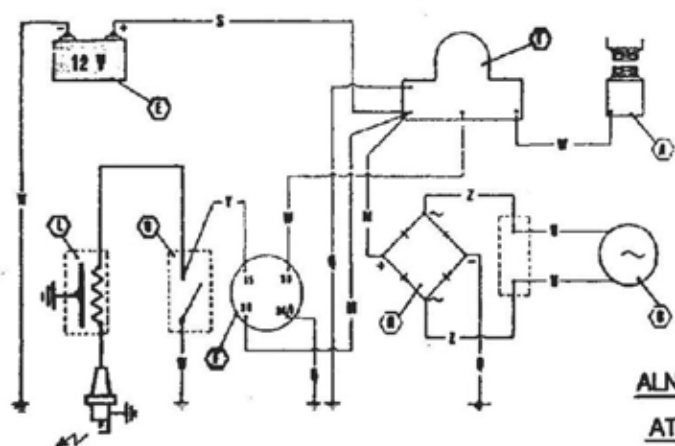
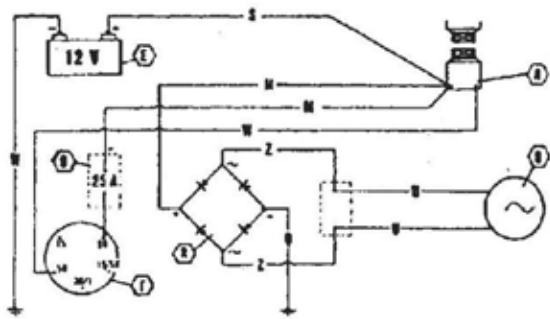


<b>Codice</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
01A_0_23503	01A_00 - RIPARI MOTORE (650)	
01A_1_23534	01A_01 - RIPARI MOTORE (650)	
01A_2_23566	01A_02 - RIPARI MOTORE	
01A_3_23599	01A_03 - RIPARI MOTORE	
01B_0_23615	01B_00 - AVVIAMENTO ELETTRICO (650)	
002_0_22134	002_02 - FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE	
002_1_22153	002_01 - FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE	
002_2_22176	002_02 - FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE	
002_3_22202	002_03 - FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE	
002_4_22228	002_04 - FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE	
003_0_22256	003_00 - SCATOLA CAMBIO	
003_1_22281	003_01 - SCATOLA CAMBIO	
003_2_22315	003_02 - SCATOLA CAMBIO	
003_3_22348	003_03 - SCATCAMBIO (600_620_630_650)	
004_0_22380	004_00 - INGRANAGGI CAMBIO	
004_1_22417	004_01 - INGRANAGGI CAMBIO	
004_2_22455	004_02 - INGRANAGGI CAMBIO	Versione: MF 650, MF 630, MF 620, MF 600, MF 630WS, MF 640
004_3_22493	004_03 - INGRANAGGI CAMBIO	
004_4_22532	004_04 - INGRANAGGI CAMBIO	
06A_0_24230	06A_00 - DIFFERENZIALE (650)	
07A_0_24257	07A_00 - PIANTONE REVERSIBILE	
07A_1_24327	07A_01 - PIANTONE REVERSIBILE	Versione: MF 640, MF 650
07A_2_24398	07A_02 - PIANTONE (650)	
07A_3_24475	07A_03 - PIANTONE (650)	
08B_0_24757	08B_00 - MANUBRIO (650)	
08B_1_24803	08B_01 - MANUBRIO (650)	Versione: MF 650, MF 640
08B_2_24850	08B_02 - MANUBRIO (650)	
08B_3_24898	08B_03 - MANUBRIO (650)	
010_0_23174	010_00 - FRENI	
010_1_23196	010_01 - FRENI	
010_2_23219	010_02 - FRENI	
010_3_23242	010_03 - FRENI	
011_0_23265	011_00 - RUOTE	
011_1_23285	011_01 - RUOTE	

<b>Codice</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
011_2_23312	011_02 - RUOTE	
011_3_23344	011_03 - RUOTE	
011_4_23377	011_04 - RUOTE	
012_0_23421	012_00 - ADESIVI	
012_1_23449	012_01 - ADESIVI	
013_0_23465	013_00 - ADESIVI	
013_1_23485	013_01 - ADESIVI	



ALN 330  
AT 330



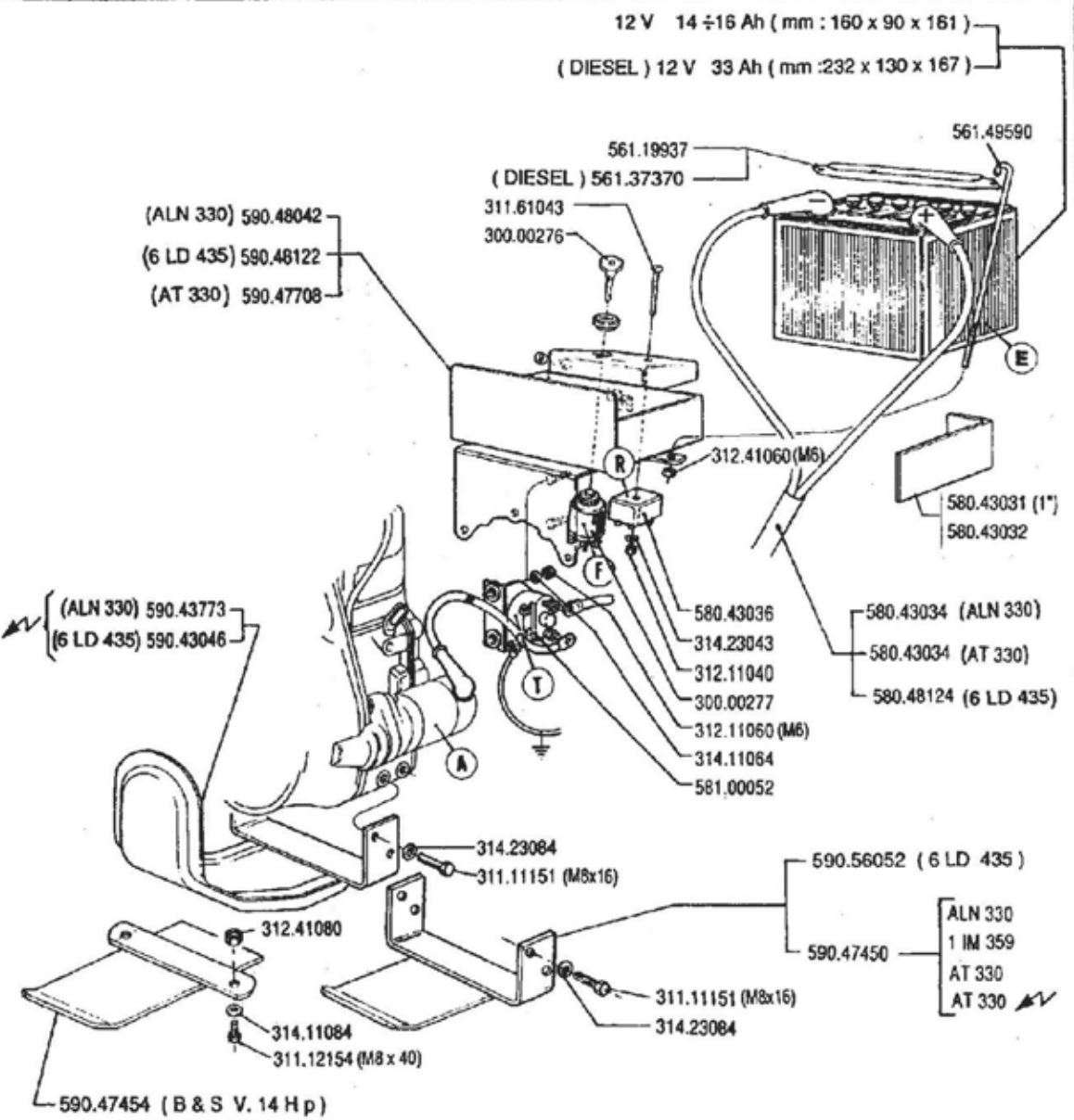
6LD 435

A	B	D	E	F
MOTORE STARTER STARTER MOT. DE ARRANQUE ANLÄSSMOTOR	GENERATORE GENERATOR WICHTER GENERATOR	FUSIBILI FUSES FUERES SCHMELZSICHERUNGEN	BATTERIA BATTERY BATTERIE BATTERIE	INTERMUTAZIONE SWITCH INTERMUTADOR SCHALTER

L	O
BOBINA COIL BOBINE SPULE	MOTORE STOP MOTOR STOP MOTORE STOP MOTOR STOP

R	T
RADIODIAGNOSI RECEIVER FREQUENZMETER FREQENZMETER REGLER	TELEFONO PHONE CONTR. SWITCH TELEFON TELEFON FERNSCHALTER

M	N	Q	S	U	V	Z	Y	W
ROSSO RED ROUGE ROJO	VERDE GREEN VERT VERDE	GIALLO - VERDE YELLOW - GREEN JAUNE - VERT AMARILLO - VERDE	BLU BLUE AZUL BLAU	GRIGIO YELLOW JAUNE AMARILLO	BIANCO WHITE BLANC WEISS	NERO BLACK NOIR SCHWARZ	GRIGIO GREY GRIS GRAU	NERO BLACK NOIR SCHWARZ



600 serie 94

PROTECCIONES MOTOR  
PROTECTIONS MOTEUR

RIPARI MOTORE ( 640 - 650 )

ENGINE GUARDS  
MOTORSCHUTZ

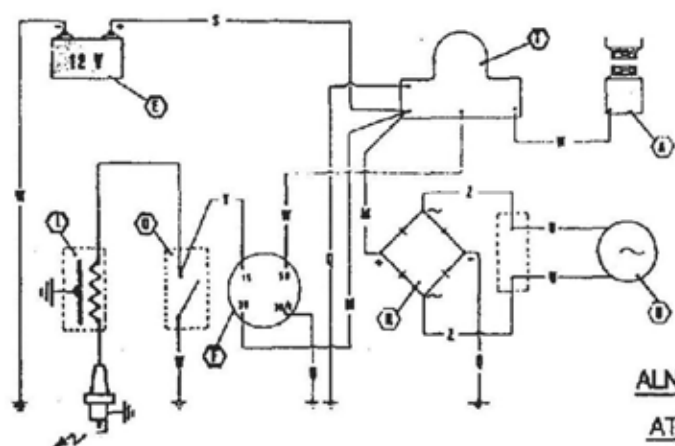
DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

N.

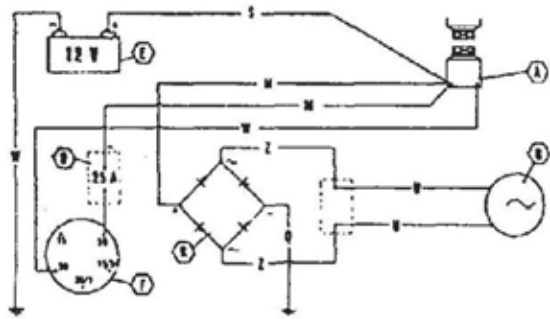
01A00

01.06.1995

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30000276	30000276	0	CHIAVE	
30000277	30000277	0	INTERRUTTORE	
31111151	31111151	0	VITE	
31112154	31112154	0	VITE	
31161043	31161043	0	VITE TC M4X30 UNI 6107 5S	
31211040	31211040	0	DADO M4 UNI 5588 6S	
31211060	31211060	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31423043	31423043	0	ROSETTA ELASTICA 4,3 DIN 137-B	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
56119937	56119937	0	SUPPORTO BATTERIA	
56137370	56137370	0	FERMABATTERIA	
56149590	56149590	0	FERMABATTERIA	
58043031	58043031	0	GOMMA	
58043032	58043032	0	SERIE	
58043034	58043034	0	CABLAGGIO AVVIAMENTO MC-MF	
58043036	58043036	0	RADDRIZZATORE	
58048124	58048124	0	CABLAGGIO	
58100052	58100052	0	RELE'	
59043046	59043046	0	RIPARO	
59043773	59043773	0	RIPARO	
59047450	59047450	0	RIPARO	
59047454	59047454	0	RIPARO	
59047708	59047708	0	SUPPORTO BATTERIA	
59048042	59048042	0	SUPPORTO BATTERIA	
59048122	59048122	0	SUPPORTO BATTERIA	
59056052	59056052	0	RIPARO	



ALN 330  
AT 330



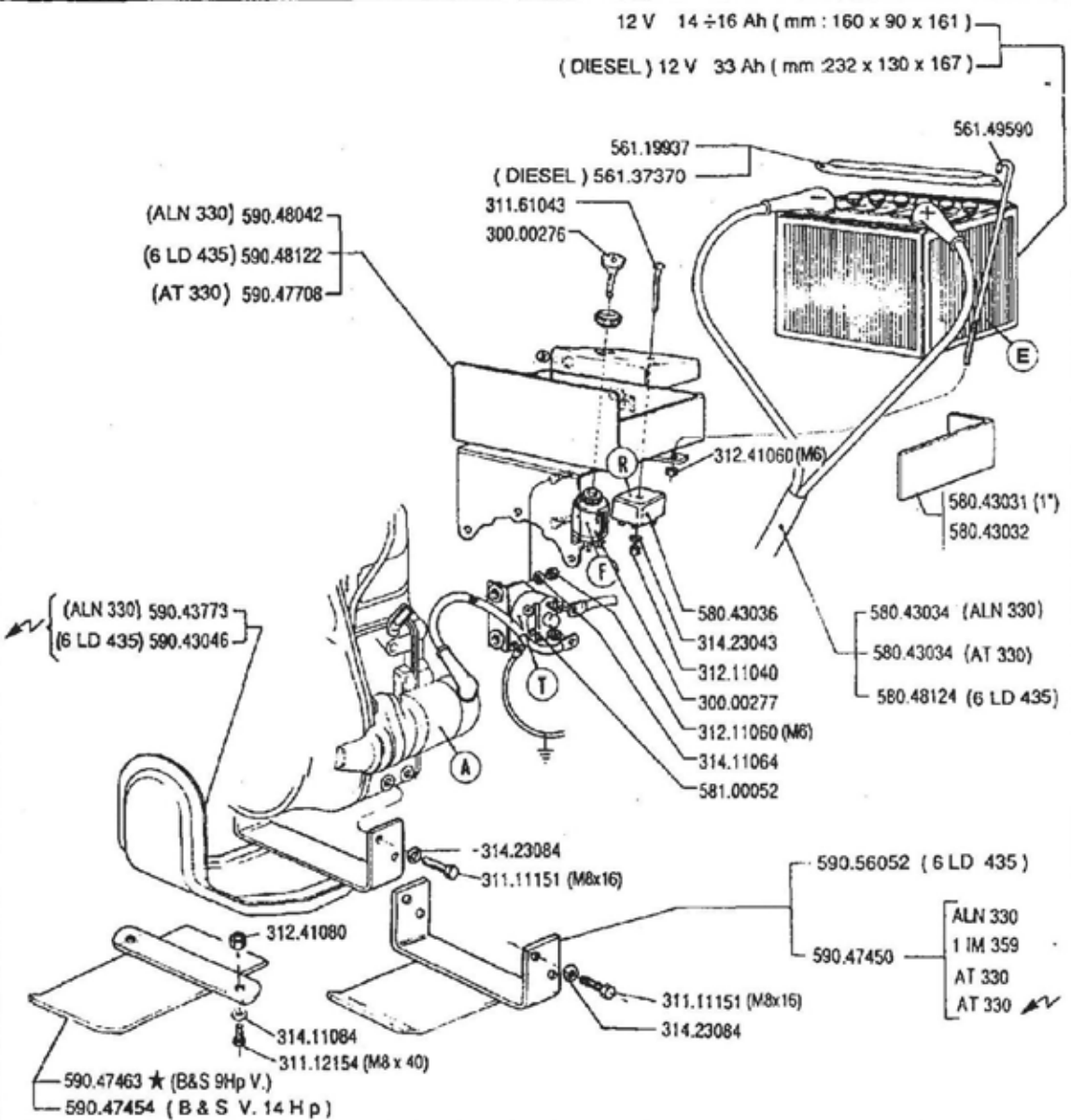
6LD 435

A	B	D	E	F
MOTORO D'AVVANTURA STARTER	SCHWELLEN STARTER	PUMPA PUMPS	BATTERIA BATTERY	INTERLUTTORE SWITCH
STARTER MIT BEI ANWENDE WILDSBATER	SCHWELLEN STARTER	PUMPE PUMPS	BATTERIE BATTERY	WECHSELSTELLER SWITCH

L	O
BO BOMBA COOL	MOTOR STOP
BOBINA BOBINA	MOTOR STOP
BOBINA BOBINA	MOTOR STOP
BOBINA BOBINA	MOTOR STOP

R	T
RADICAZIONE RECEIVER	TELEFONO REMOTE CONTROL SWITCH
RECELESDOR RECELESDOR	TELEFON TELEPHONE
RECELESDOR RECELESDOR	TELEFON TELEPHONE

M	N	O	S	U	V	Z	Y	W
ROSSO RED	VERDE GREEN	BIALLO VERDE YELLOW-GREEN	BLU BLUE	GIALLO YELLOW	NERO BLACK	MARONE BROWN	GRIGIO GREY	NERO BLACK
ROUGE RED	VERT GREEN	JAUNE-VERT YELLOW-GREEN	BLEU BLUE	JAUNE YELLOW	NOIR BLACK	MARRON BROWN	GRIS GREY	NOIR BLACK
ROJO RED	VERDE GREEN	AMARILLO-VERDE YELLOW-GREEN	AZUL BLUE	AMARILLO YELLOW	BLANCO WHITE	MARRON BROWN	GRIS GREY	NEGRO BLACK
ROT RED	GRÜN GREEN	GRÜN-GRÜN YELLOW-GREEN	BLAU BLUE	GELB YELLOW	WEISS WHITE	BRAUN BROWN	GRAU GREY	SCHWARZ BLACK



600 serie 94

PROTECCIONES MOTOR  
PROTECTIONS MOTEUR

RIPARI MOTORE (640 - 650)

ENGINE GUARDS  
MOTORSCHUTZ

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MAQUINA  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

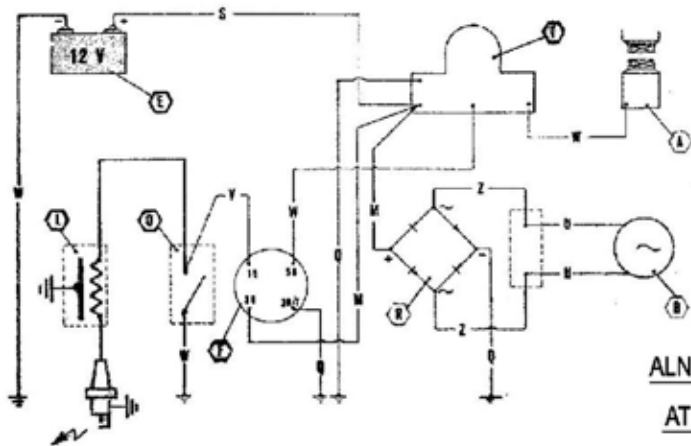
AGGIORNAMENTO  
REVISION  
MISE A JOUR  
APLAZAMIENTO  
ANPASSUNG

01A01

9/1997

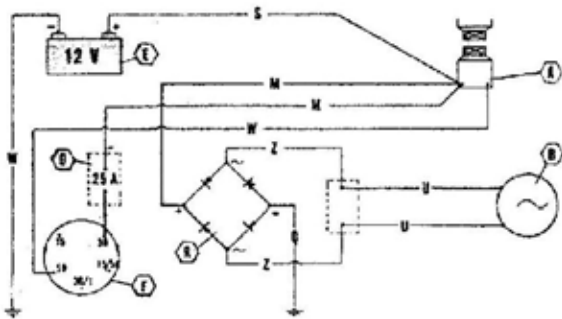
★ N.

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30000276	30000276	0	CHIAVE	
30000277	30000277	0	INTERRUTTORE	
31111151	31111151	0	VITE	
31112154	31112154	0	VITE	
31161043	31161043	0	VITE TC M4X30 UNI 6107 5S	
31211040	31211040	0	DADO M4 UNI 5588 6S	
31211060	31211060	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31423043	31423043	0	ROSETTA ELASTICA 4,3 DIN 137-B	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
56119937	56119937	0	SUPPORTO BATTERIA	
56137370	56137370	0	FERMABATTERIA	
56149590	56149590	0	FERMABATTERIA	
58043031	58043031	0	GOMMA	
58043032	58043032	0	SERIE	
58043034	58043034	0	CABLAGGIO AVVIAMENTO MC-MF	
58043036	58043036	0	RADDRIZZATORE	
58048124	58048124	0	CABLAGGIO	
58100052	58100052	0	RELE'	
59043046	59043046	0	RIPARO	
59043773	59043773	0	RIPARO	
59047450	59047450	0	RIPARO	
59047454	59047454	0	RIPARO	
59047463	59047463	0	RIPARO MOTORE MITSUB.GM280/300	
59047708	59047708	0	SUPPORTO BATTERIA	
59048042	59048042	0	SUPPORTO BATTERIA	
59048122	59048122	0	SUPPORTO BATTERIA	
59056052	59056052	0	RIPARO	



ALN 330

AT 330



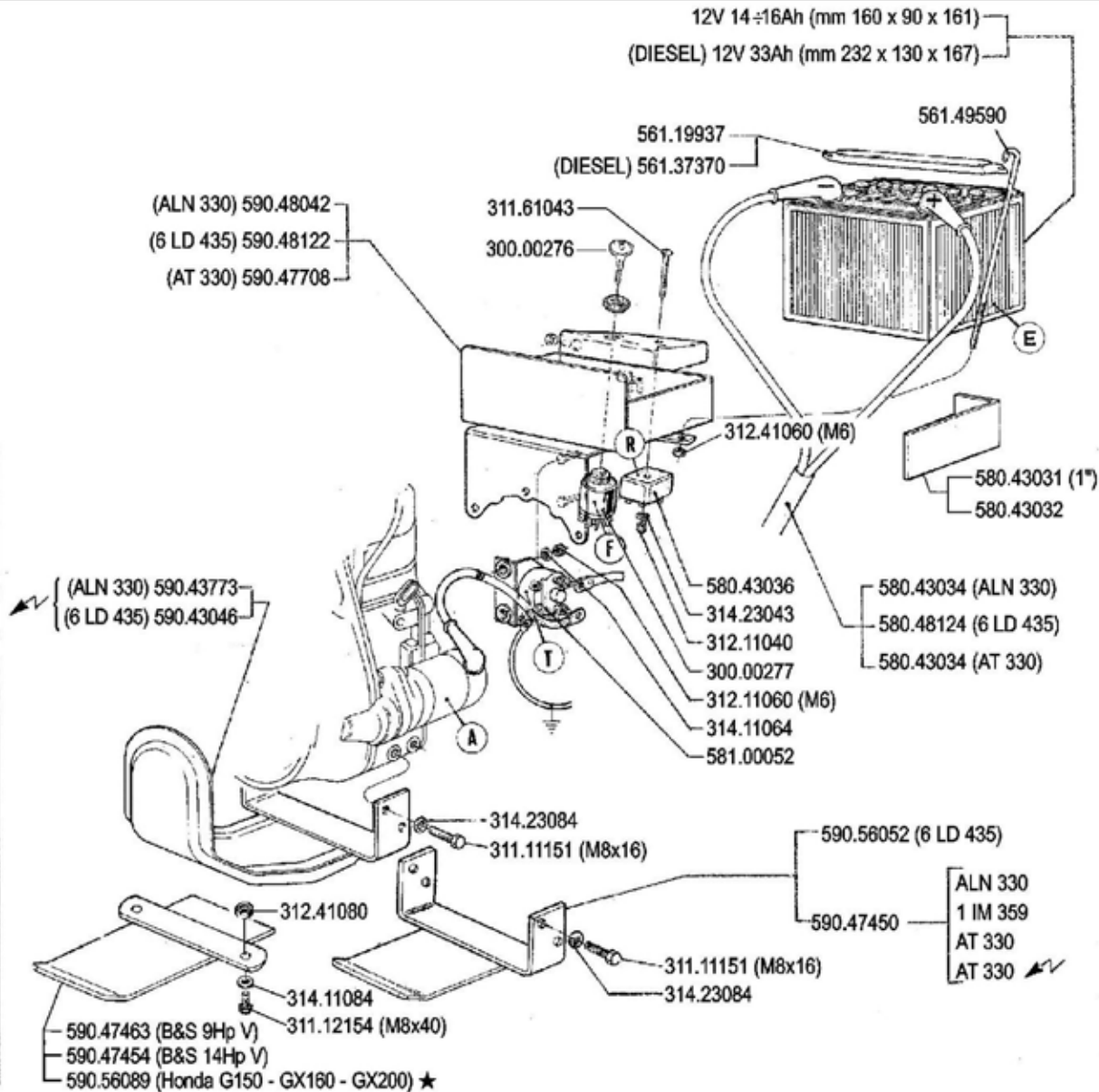
6LD 435

A	B	D	E	F
MOTORINO D'AVVIAMENTO STARTER DEMARREUR MOT. DE ARRANQUE ANLASSMOTOR	GENERATORE GENERATOR GENÉRATEUR GENERADOR GENERATOR	FUSIBILI FUSES FUSELLES FUSELES SCHMELZSICHERHEITEN	BATTERIA BATTERY BATTERIE BATERIA BATTERIE	INTERUTTORE SWITCH INTERRUPTEUR INTERRUPTOR SCHALTER

L	O
BORNA COIL BOBINE BOBINA SPULE	MOTOR STOP MOTOR STOP MOTOR STOP MOTOR STOP MOTOR STOP

R	T
RADICIZZAZIONE MOTOR RESISTEUR ENTRERAZON WIDER	RELEAZIONE REMOTE CTRL. SWITCH TÉLÉCOMMANDE TELEOPERATOR FERNSCHALTER

M	N	Q	S	U	V	Z	Y	W
ROSSO RED ROUGE ROJO ROT	VERDE GREEN VERT VERDE GRÜN	GIALLO - VERDE YELLOW - GREEN JAUNE - VERT AMARILLO - VERDE GELB - GRÜN	BLU BLUE BLEU AZUL BLAU	GIALLO YELLOW JAUNE AMARILLO GELB	BIANCO WHITE BLANC BLANCO WEISS	MARRONE BROWN MARRON MARRON BRAUN	GRIGIO GREY GRIS GRIS GRAU	NERO BLACK NOIR NEGRO SCHWARZ



(ALN 330) 590.48042  
(6 LD 435) 590.48122  
(AT 330) 590.47708

(ALN 330) 590.43773  
(6 LD 435) 590.43046

590.47463 (B&S 9Hp V)  
590.47454 (B&S 14Hp V)  
590.56089 (Honda G150 - GX160 - GX200) ★

**BCS** 600 serie 94

RIPARI MOTORE (615-615L-615S-640-650)

ENGINE GUARDS  
PROTECCIONES MOTOR

PROTECTIONS MOTEUR  
MOTOR SCHUTZ

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO  
REVISION  
MISE A JOUR  
APLAZAMIENTO  
ANPASSUNG

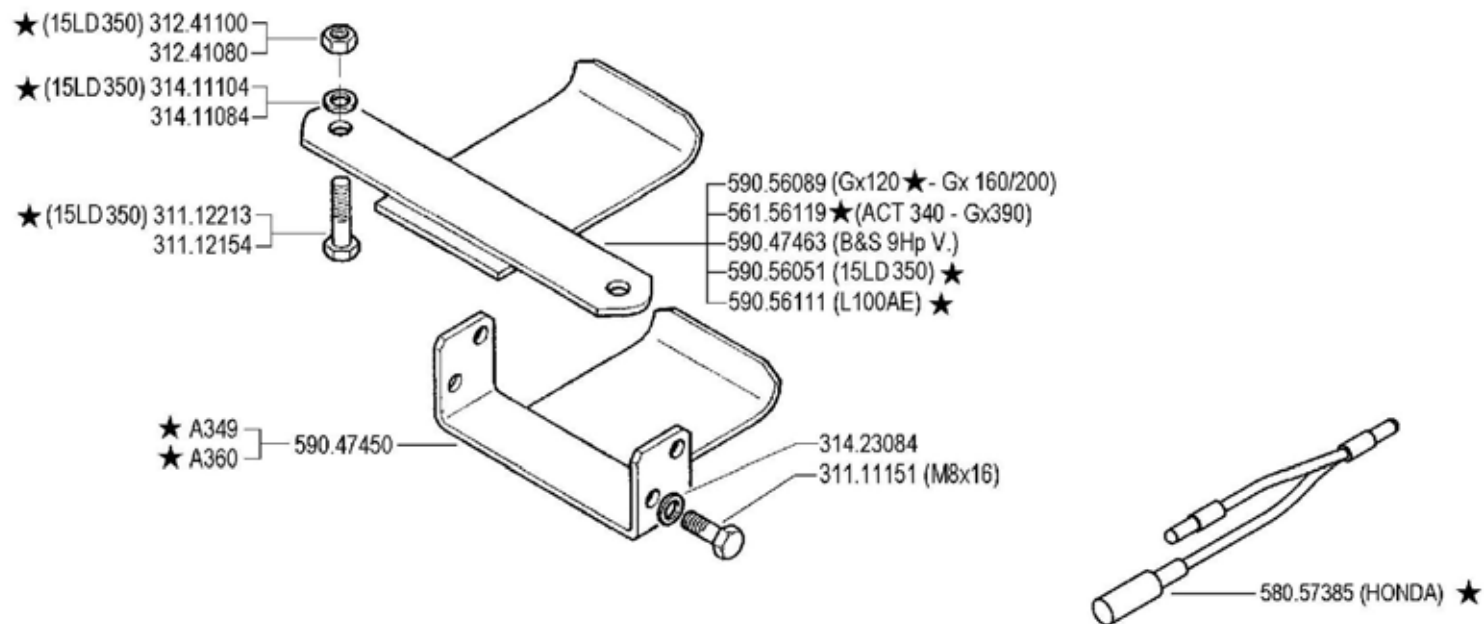
Mod  
**01 A 02**  
7/1999

★N.

ZENNE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30000276	30000276	0	CHIAVE	
30000277	30000277	0	INTERRUTTORE	
31111151	31111151	0	VITE	
31112154	31112154	0	VITE	
31161043	31161043	0	VITE TC M4X30 UNI 6107 5S	
31211040	31211040	0	DADO M4 UNI 5588 6S	
31211060	31211060	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31423043	31423043	0	ROSETTA ELASTICA 4,3 DIN 137-B	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
56119937	56119937	0	SUPPORTO BATTERIA	
56137370	56137370	0	FERMABATTERIA	
56149590	56149590	0	FERMABATTERIA	
58043031	58043031	0	GOMMA	
58043032	58043032	0	SERIE	
58043034	58043034	0	CABLAGGIO AVVIAMENTO MC-MF	
58043036	58043036	0	RADDRIZZATORE	
58048124	58048124	0	CABLAGGIO	
58100052	58100052	0	RELE'	
59043046	59043046	0	RIPARO	
59043773	59043773	0	RIPARO	
59047450	59047450	0	RIPARO	
59047454	59047454	0	RIPARO	
59047463	59047463	0	RIPARO MOTORE MITSUB.GM280/300	
59047708	59047708	0	SUPPORTO BATTERIA	
59048042	59048042	0	SUPPORTO BATTERIA	
59048122	59048122	0	SUPPORTO BATTERIA	
59056052	59056052	0	RIPARO	
59056089	59056089	0	RIPARO	





600 serie 94

**RIPARI MOTORE (615-615L-615S-650)**

ENGINE GUARDS  
PROTECCIONES MOTOR

PROTECTIONS MOTEUR  
MOTOR SCHUTZ

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

★ N.

AGGIORNAMENTO  
REVISION  
MISE A JOUR  
APLAZAMIENTO  
ANPASSUNG

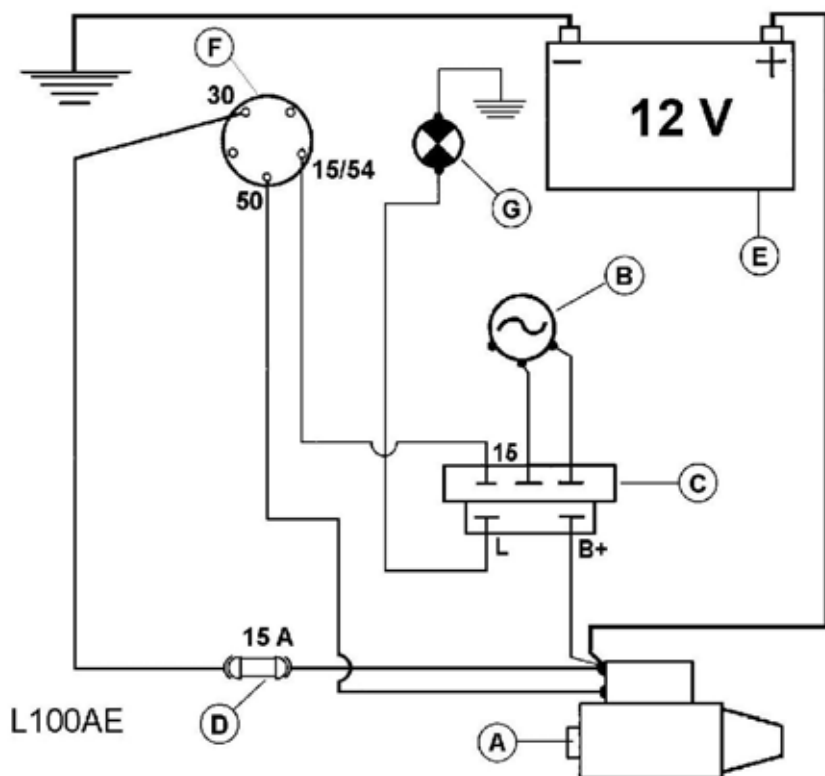
01 A 3

12/2002

Rev

ZENNE

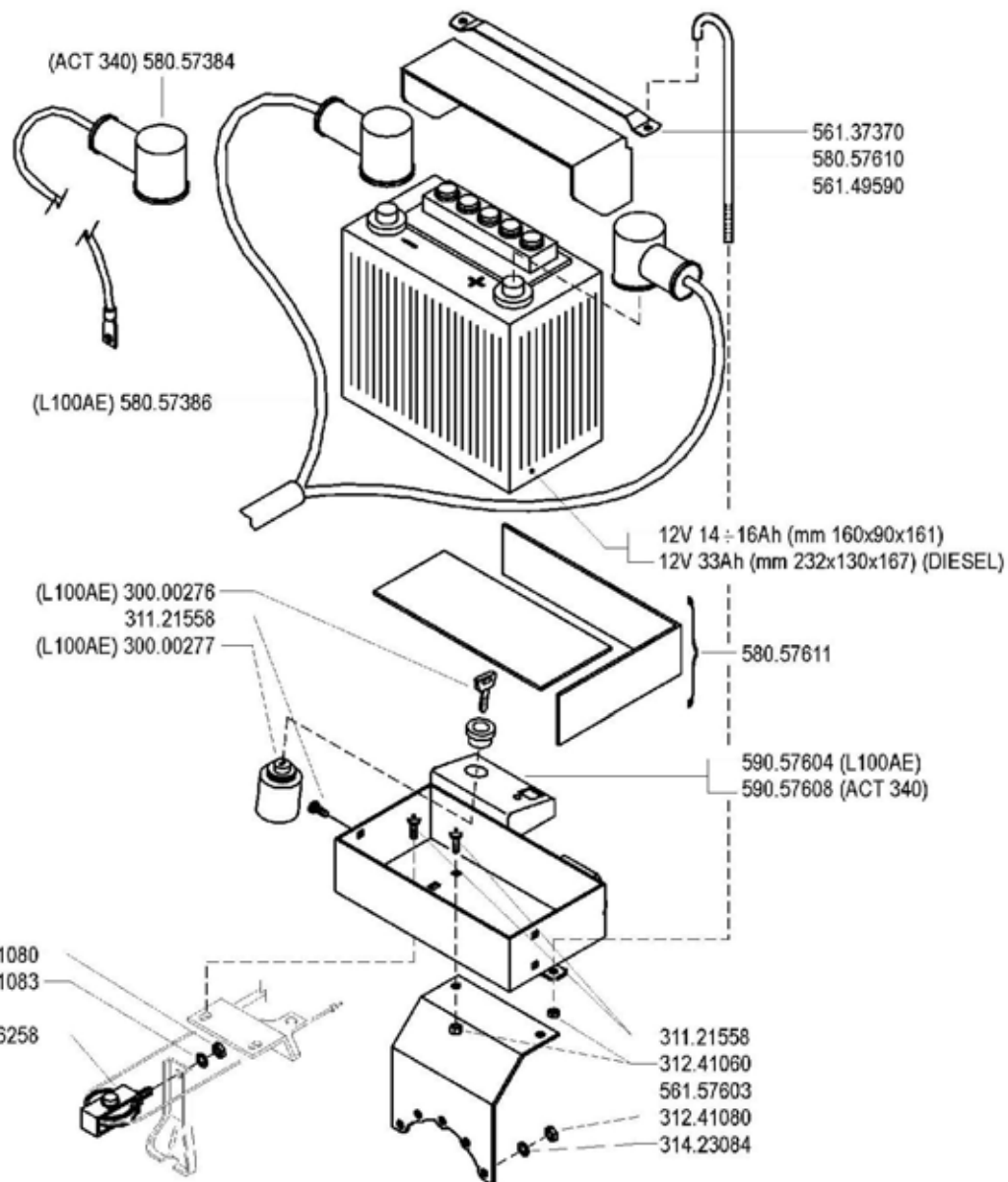
Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31111151	31111151	0	VITE	
31112154	31112154	0	VITE	
31112213	31112213	0	VITE	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241100	31241100	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31411104	31411104	0	ROSETTA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
56156119	56156119	0	RIPARO	
58057385	58057385	0	FILO	
59047450	59047450	0	RIPARO	
59047463	59047463	0	RIPARO MOTORE MITSUB.GM280/300	
59056051	59056051	0	RIPARO	
59056089	59056089	0	RIPARO	
59056111	59056111	0	RIPARO	



L100AE

A	B	C	D
MOTORINO D'AVVIAMENTO STARTER DÉMARREUR MOT. DE ARRANQUE ANLASSMOTOR	GENERATORE GENERATOR GÉNÉRATEUR GENERADOR GENERATOR	REGOLATORE REGULATOR RÉGULATEUR REGULADOR REGLER	FUSILI FUSES FUSIBLES FUSIBLES SCHMELZSICHERUNGEN

E	F	G 580.45804
BATTERIA BATTERY BATTERIE BATERIA BATTERIE	INTERRUTTORE SWITCH INTERRUPTEUR INTERRUPTOR SCHALTER	SPIA CARICA BATTERIA BATTERY LONG WARN. LIGHT TEMOIN CHARG BATTERIE LUZ CARGA BATERIA BATTERIELADUNG KTRL. LAMPE



600 serie 94

AVVIAMENTO ELETTRICO (650)

ELECTRIC STARTER  
ARRANQUE ELECTRICO

DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE  
ELEKTROSTART

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

N.

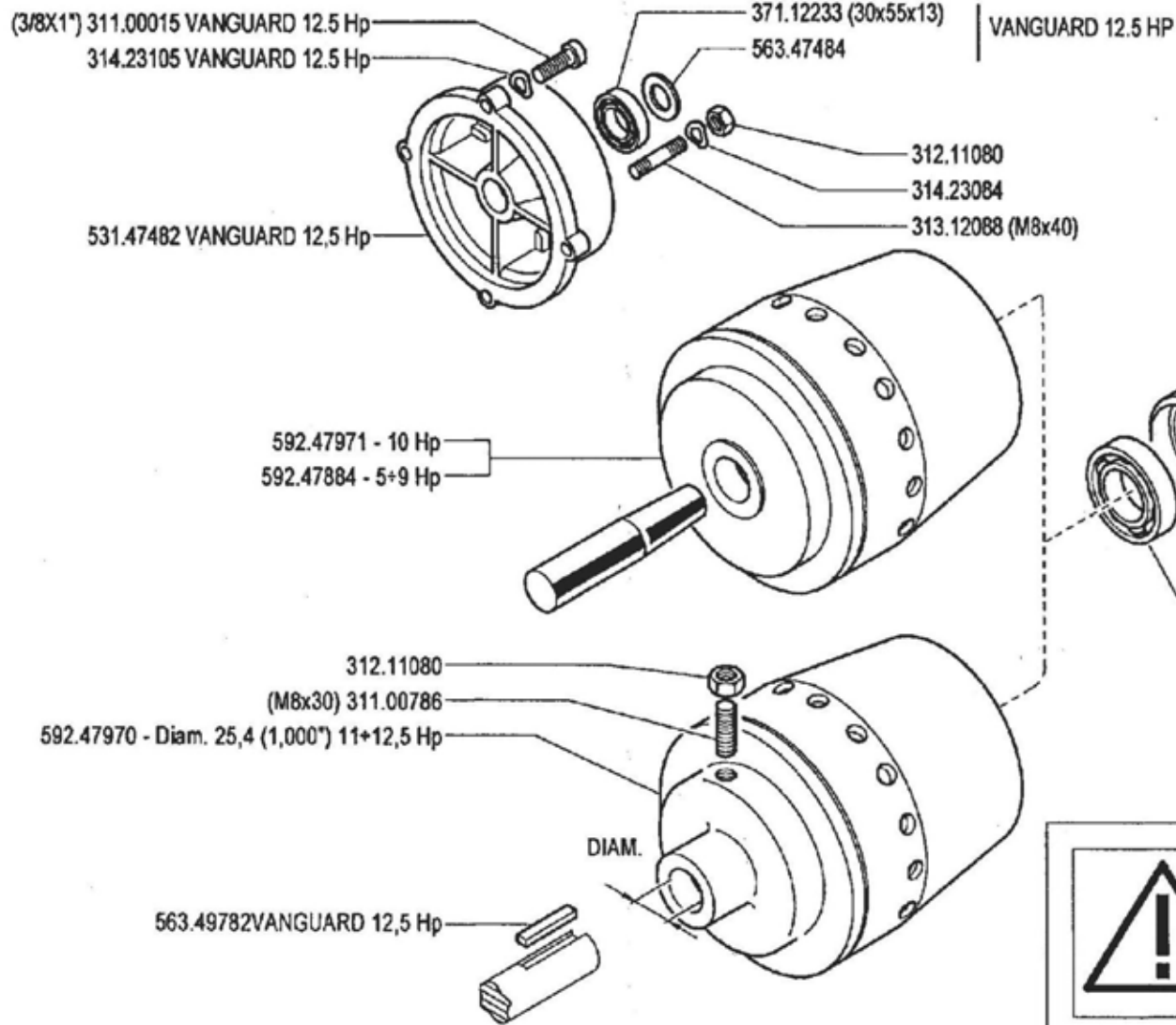
5973


01 B 0

1/2000

28/11/00

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30000276	30000276	0	CHIAVE	
30000277	30000277	0	INTERRUTTORE	
31121558	31121558	0	VITE	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
56137370	56137370	0	FERMABATTERIA	
56149590	56149590	0	FERMABATTERIA	
56157603	56157603	0	SOSTEGNO	
58045804	58045804	0	SPIA	
58057384	58057384	0	CAVO	
58057386	58057386	0	CABLAGGIO	
58057610	58057610	0	SCATOLA	
58057611	58057611	0	SERIE	
59056258	59056258	0	FORCELLA COMANDO FRIZIONE	
59057604	59057604	0	SCATOLA	
59057608	59057608	0	SCATOLA	



 NON SMONTARE MAI LA FRIZIONE  
 NEVER DISASSEMBLE THE CLUTCH  
 NE DEMONTER JAMAIS L'EMBRAYAGE  
 NIEMALS DIE KUPPLUNG AUSBAUEN  
 NO DESMONTAR JAMAS EL EMBRAGUE



**600** serie **94**

**FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE**

EMBRAGUE  
 EMBRAYAGE

CLUTCH  
 KUPPLUNG

DALLA MACCHINA  
 DE LA MAQUINA  
 DE LA MACHINE  
 FROM THE MACHINE  
 AB DER MASCHINE

N.

**02.00**

02.05.1994

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31100015	31100015	0	VITE	
31100786	31100786	0	VITE STEI M8X30 UNI5923 8G	
31211080	31211080	0	DADO	
31312088	31312088	0	PRIGIONIERO	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
37112173	37112173	0	CUSCINETTO	
37112233	37112233	0	CUSCINETTO	
50947833	50947833	0	LEVA FRIZIONE	
52447896	52447896	0	SPINGIDISCO	
53147482	53147482	0	FLANGIA MOTORE	
55147842	55147842	0	SOFFIETTO	
56147845	56147845	0	LEVA FRIZIONE	
56347484	56347484	0	RONDELLA DI SPALLAMENTO	
56349782	56349782	0	CHIAVETTA	
59247884	59247884	0	FRIZIONE COMPLETA	
59247970	59247970	0	FRIZIONE	
59247971	59247971	0	FRIZIONE	

(3/8X1") 311.00015 VANGUARD 14 Hp  
314.23105 VANGUARD 14 Hp

531.47482 VANGUARD 14 Hp

371.12233 (30x55x13) | VANGUARD 14 HP  
563.47484

312.11080

314.23084

313.12088 (M8x40)

313.12083 ★ (M8X46) (15LD315:N\*2)

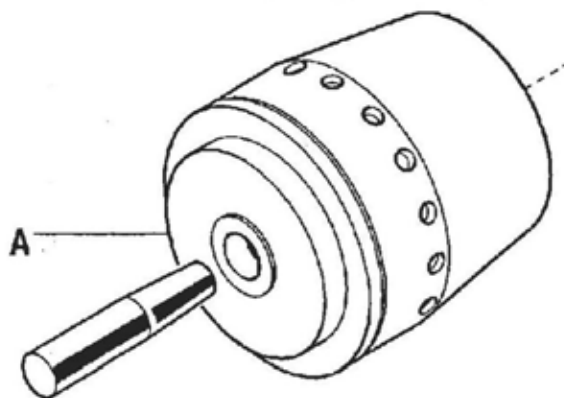
561.47499 ★

314.11064 ★

311.11090 (M6x10) ★

B&S VANGUARD 14 HP

MOTORE ENGINE MOTEUR MOTOR	A	FRIZIONE EMBRAGUE EMBRAYAGE KUPPLUNG CLUTCH
Acme A220		592.47884
Acme ALN 330W		592.47884
Acme AT 330W		592.47971
Intermotor IM 359		592.47884
Briggs & Stratton Vanguard 14 Hp		592.47970
Lombardini 15 LD 315		592.47884
Lombardini 6 LD 435/400		592.47971



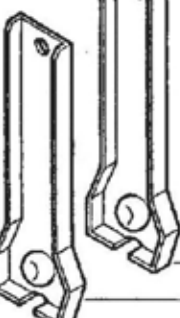
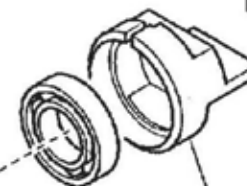
A

312.11080  
(M8x30) 311.00786

A

563.49782 VANGUARD 14 Hp

DIAM.



561.47845

509.47833

551.47842



524.47896

371.12173 (17x40x12)



NON SMONTARE MAI LA FRIZIONE  
NEVER DISASSEMBLE THE CLUTCH  
NE DEMONTER JAMAIS L'EMBRAYAGE  
NIEMALS DIE KUPPLUNG AUSBAUEN  
NO DESMONTAR JAMAS EL EMBRAGUE

**BCS**

**600** serie **94**

**FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE**

EMBRAGUE

EMBRAYAGE

CLUTCH

KUPPLUNG

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

★

N.

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

**02.01**

01.06.1995

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31100015	31100015	0	VITE	
31100786	31100786	0	VITE STEI M8X30 UNI5923 8G	
31111090	31111090	0	VITE	
31211080	31211080	0	DADO	
31312083	31312083	0	PRIGIONIERO M8X46X16X16 8G	
31312088	31312088	0	PRIGIONIERO	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
37112173	37112173	0	CUSCINETTO	
37112233	37112233	0	CUSCINETTO	
50947833	50947833	0	LEVA FRIZIONE	
52447896	52447896	0	SPINGIDISCO	
53147482	53147482	0	FLANGIA MOTORE	
55147842	55147842	0	SOFFIETTO	
56147499	56147499	0	PROTEZIONE	
56147845	56147845	0	LEVA FRIZIONE	
56347484	56347484	0	RONDELLA DI SPALLAMENTO	
56349782	56349782	0	CHIAVETTA	
59247884	59247884	0	FRIZIONE COMPLETA	
59247970	59247970	0	FRIZIONE	
59247971	59247971	0	FRIZIONE	



B&S VANGUARD (3/8x1") 311.00015  
 B&S VANGUARD 314.23105

371.12233 (30x55x13)  
 563.47484

B&S VANGUARD

561.47499  
 314.11064

B&S VANGUARD 14 Hp

311.11090 (M6x10)

312.11080  
 314.23084

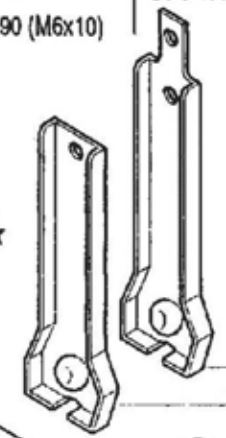
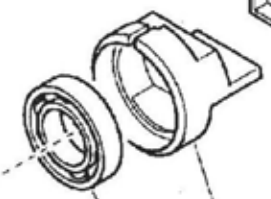
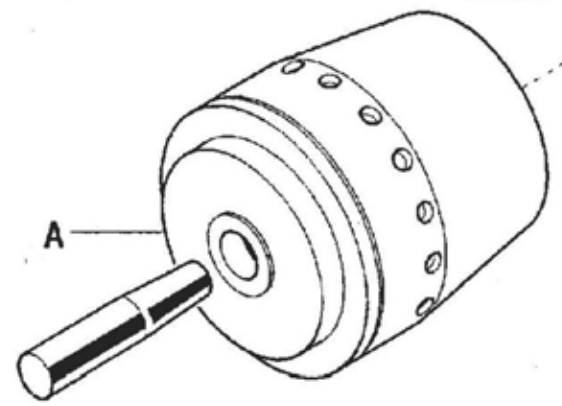
313.12088 (M8x40)

313.12083 (M8X46) (15LD315:N°2)

561.56152 B&S VANGUARD 14 Hp ★

B&S 14 Hp VANG. 531.47482  
 ★ B&S 9 Hp VANG. 531.56150

MOTORE ENGINE MOTEUR MOTOR MOTOR	A	FRIZIONE EMBRAGUE EMBRAYAGE KUPPLUNG CLUTCH
Acme A220		592.47884
Acme ALN 330W		592.47884
Acme AT 330W		592.47971
Briggs & Stratton 9 Hp Vanguard ★		592.56253
Briggs & Stratton 14 Hp Vanguard		592.47970
Intermotor IM 359		592.47884
Lombardini 15 LD 315		592.47884
Lombardini 6 LD 435/400		592.47971



312.11080  
 (M8x30) 311.00786

A



NON SMONTARE MAI LA FRIZIONE  
 NEVER DISASSEMBLE THE CLUTCH  
 NE DEMONTER JAMAIS L'EMBRAYAGE  
 NIEMALS DIE KUPPLUNG AUSBAUEN  
 NO DESMONTAR JAMAS EL EMBRAGUE



600 serie 94

FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE

EMBRAGUE

CLUTCH

EMBRAYAGE

KUPPLUNG

DALLA MACCHINA  
 DE LA MAQUINA  
 DE LA MACHINE  
 FROM THE MACHINE  
 AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

02.02

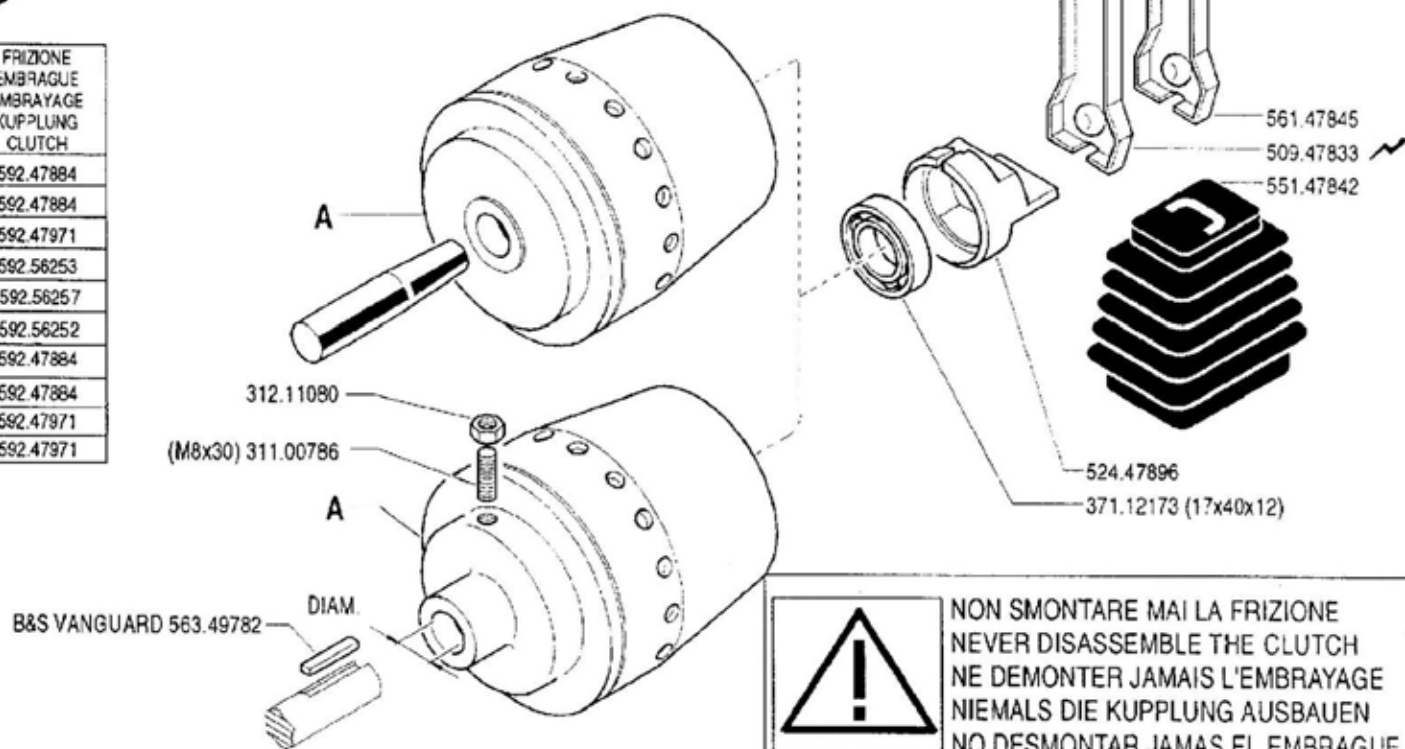
9/1997

★ N.

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31100015	31100015	0	VITE	
31100786	31100786	0	VITE STEI M8X30 UNI5923 8G	
31111090	31111090	0	VITE	
31211080	31211080	0	DADO	
31312083	31312083	0	PRIGIONIERO M8X46X16X16 8G	
31312088	31312088	0	PRIGIONIERO	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
37112173	37112173	0	CUSCINETTO	
37112233	37112233	0	CUSCINETTO	
50947833	50947833	0	LEVA FRIZIONE	
52447896	52447896	0	SPINGIDISCO	
53147482	53147482	0	FLANGIA MOTORE	
53156150	53156150	0	FLANGIA MOTORE	
55147842	55147842	0	SOFFIETTO	
56147499	56147499	0	PROTEZIONE	
56147845	56147845	0	LEVA FRIZIONE	
56156152	56156152	0	PROTEZIONE	
56347484	56347484	0	RONDELLA DI SPALLAMENTO	
56349782	56349782	0	CHIAVETTA	
59247884	59247884	0	FRIZIONE COMPLETA	
59247970	59247970	0	FRIZIONE	
59247971	59247971	0	FRIZIONE	
59256253	59256253	0	FRIZIONE COMPLETA	

- ★ HONDA G150 - Gx160 - Gx200 311.00003
- B&S VANGUARD (3/8x1") 311.00015
- B&S VANGUARD 314.23105
- 371.12231 ★ HONDA G150 - Gx160 - Gx200
- 371.12233 (30x55x13) B&S VANGUARD
- 563.47484 B&S VANGUARD
- 563.56251 ★ HONDA G150 - Gx160 - Gx200
- 312.11080
- 314.23084
- 313.12088 (M8x40)
- 313.12083 (M8X46) (15LD315 / 350)
- ★ HONDA G150 - Gx160 - Gx200 532.474678
- B&S 9 Hp VANG. 531.56150

MOTORE ENGINE MOTEUR MOTOR	A	FRIZIONE EMBRAGUE EMBRAYAGE KUPPLUNG CLUTCH
Acme A220		592.47884
Acme ALN 330W - ACT280 ★		592.47884
Acme AT 330W - ACT340 ★		592.47971
Briggs & Stratton 9 Hp Vanguard		592.56253
Briggs & Stratton 13 Hp Vanguard ★		592.56257
Honda G150 - Gx160 - Gx200 ★		592.56252
Intermotor IM 359		592.47884
Lombardini 15 LD 315 / 350		592.47884
Lombardini 6 LD 435/400		592.47971
Yanmar L100 AE ★		592.47971



**!** NON SMONTARE MAI LA FRIZIONE  
 NEVER DISASSEMBLE THE CLUTCH  
 NE DEMONTER JAMAIS L'EMBRAYAGE  
 NIEMALS DIE KUPPLUNG AUSBAUEN  
 NO DESMONTAR JAMAS EL EMBRAGUE



600 serie 94

FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE

CLUTCH  
EMBRAGUE

EMBRAYAGE  
KUPPLUNG

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO  
REVISION  
MISE A JOUR  
APLAZAMIENTO  
ANFASSUNG

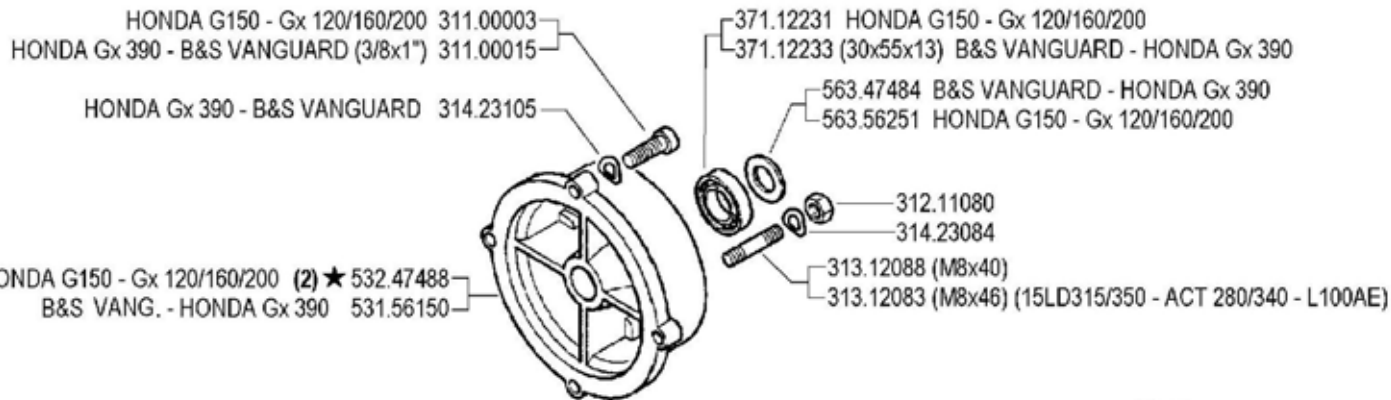
02 03

7/1999

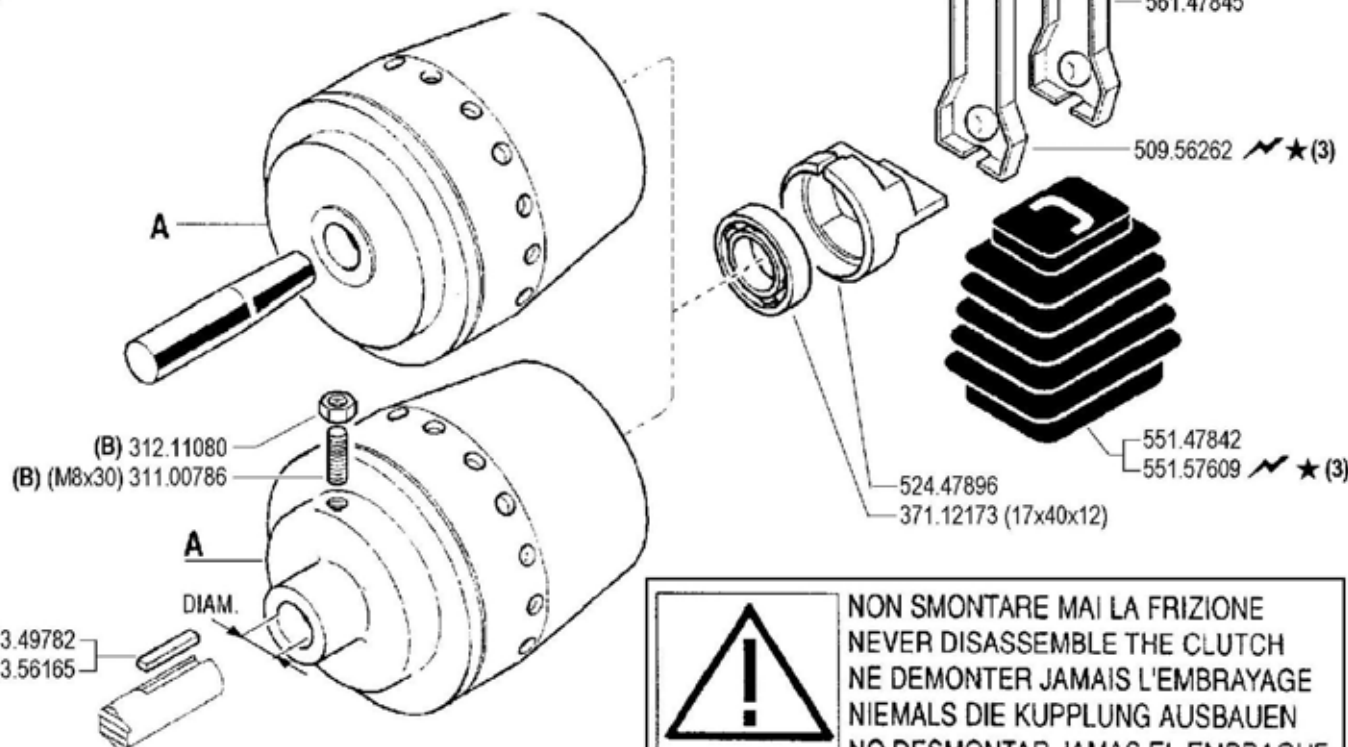
★ N.

38/94

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31100003	31100003	0	VITE TE 5/16X7/8 UNF 2A AC 8G	
31100015	31100015	0	VITE	
31100786	31100786	0	VITE STEI M8X30 UNI5923 8G	
31211080	31211080	0	DADO	
31312083	31312083	0	PRIGIONIERO M8X46X16X16 8G	
31312088	31312088	0	PRIGIONIERO	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
37112173	37112173	0	CUSCINETTO	
37112231	37112231	0	CUSCINETTO	
37112233	37112233	0	CUSCINETTO	
50947833	50947833	0	LEVA FRIZIONE	
52447896	52447896	0	SPINGIDISCO	
53156150	53156150	0	FLANGIA MOTORE	
53247468	53247468	0	FLANGIA	
55147842	55147842	0	SOFFIETTO	
56147845	56147845	0	LEVA FRIZIONE	
56347484	56347484	0	RONDELLA DI SPALLAMENTO	
56349782	56349782	0	CHIAVETTA	
56356251	56356251	0	RONDELLA SPALLAM. FRIZ. D=19,6	
59247884	59247884	0	FRIZIONE COMPLETA	
59247971	59247971	0	FRIZIONE	
59256252	59256252	0	FRIZIONE COMPLETA	
59256253	59256253	0	FRIZIONE COMPLETA	
59256257	59256257	0	FRIZIONE COMPLETA	



MOTORE ENGINE MOTEUR MOTOR MOTOR	A	FRIZIONE EMBRAGUE EMBRAYAGE KUPPLUNG CLUTCH
Acme A220		592.47884
Acme ACT 280 - A349 ★ - A360 ★		592.47884
Acme ACT 340		592.47971
Briggs & Stratton 9 Hp Vanguard		592.56253
Honda Gx 390 ★		592.56257
Honda G150 - Gx 120 / 160 / 200		592.56265 ★ (1)
Intermotor IM 359		592.47884
Lombardini 15LD315 / 350		592.47884
Lombardini 6LD435 / 400		592.47971
Yanmar L100AE		592.47971



(HONDA Gx 390-B&S VANGUARD) 563.49782  
 (HONDA G150 - Gx120/160/200) ★ 563.56165

(2) sostituisce **532.47488**  
 (1) sostituisce **592.56252**

**!**

NON SMONTARE MAI LA FRIZIONE  
 NEVER DISASSEMBLE THE CLUTCH  
 NE DEMONTER JAMAIS L'EMBRAYAGE  
 NIEMALS DIE KUPPLUNG AUSBAUEN  
 NO DESMONTAR JAMAS EL EMBRAGUE

(B) serrare a 2 kgm



600 serie 94

FRIZIONE A CONO AUTOVENTILANTE

CLUTCH  
EMBRAGUE

EMBRAYAGE  
KUPPLUNG

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

(3)	5973 (650)
(1)	4194 (615)
(1)	166207 (620)

★ N.

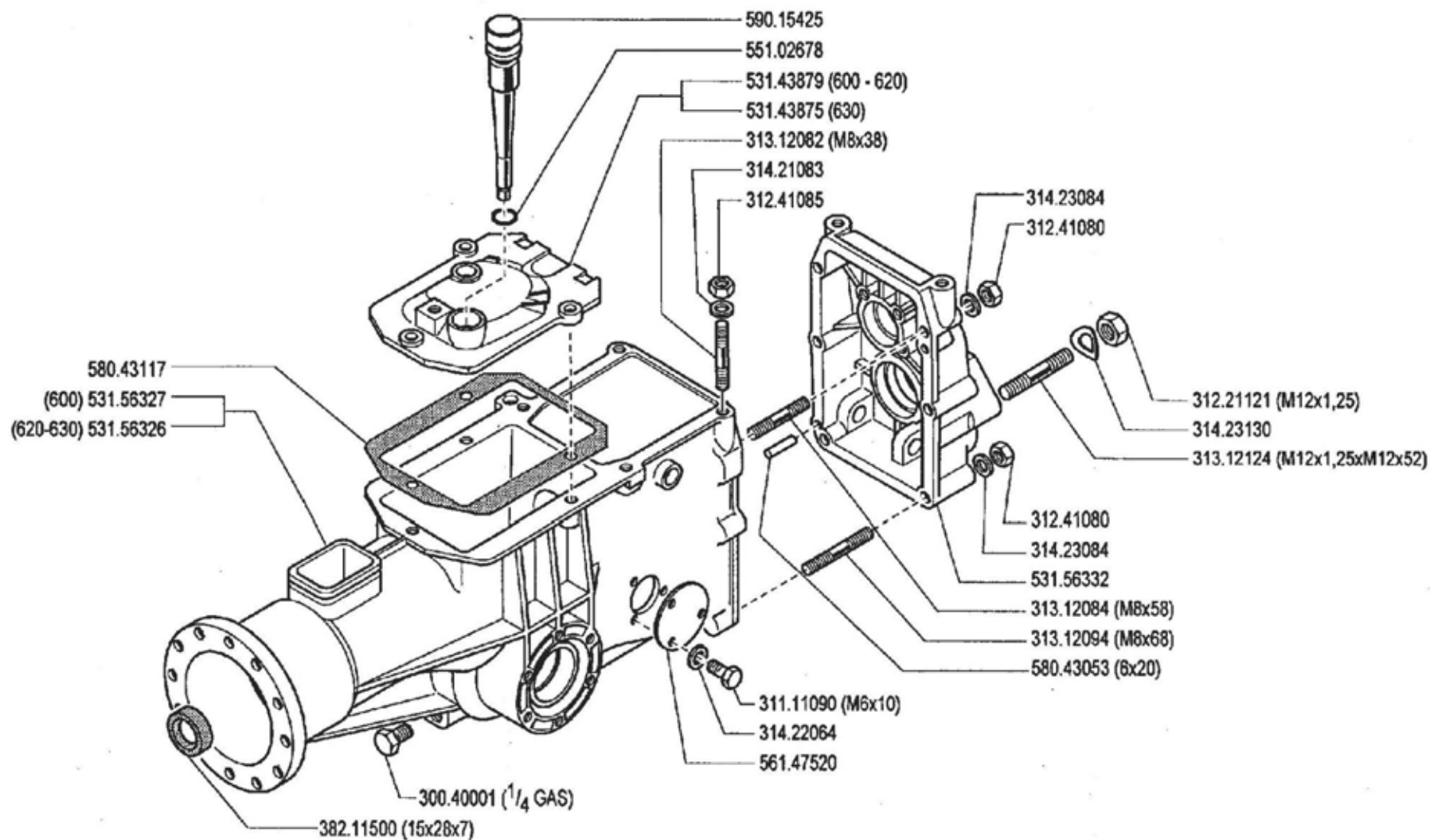
02

Rev  
4

12/2002

ZENNE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31100003	31100003	0	VITE TE 5/16X7/8 UNF 2A AC 8G	
31100015	31100015	0	VITE	
31100786	31100786	0	VITE STEI M8X30 UNI5923 8G	
31211080	31211080	0	DADO	
31312083	31312083	0	PRIGIONIERO M8X46X16X16 8G	
31312088	31312088	0	PRIGIONIERO	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
37112173	37112173	0	CUSCINETTO	
37112231	37112231	0	CUSCINETTO	
37112233	37112233	0	CUSCINETTO	
50956262	50956262	0	LEVA FRIZIONE	
52447896	52447896	0	SPINGIDISCO	
53156150	53156150	0	FLANGIA MOTORE	
53247488	53247488	0	FLANGIA MOTORE	
55147842	55147842	0	SOFFIETTO	
55157609	55157609	0	SOFFIETTO	
56147845	56147845	0	LEVA FRIZIONE	
56347484	56347484	0	RONDELLA DI SPALLAMENTO	
56349782	56349782	0	CHIAVETTA	
56356165	56356165	0	CHIAVETTA	
56356251	56356251	0	RONDELLA SPALLAM. FRIZ. D=19,6	
59247884	59247884	0	FRIZIONE COMPLETA	
59247971	59247971	0	FRIZIONE	
59256253	59256253	0	FRIZIONE COMPLETA	
59256257	59256257	0	FRIZIONE COMPLETA	
59256265	59256265	0	FRIZIONE COMPLETA	



**600** serie **94**

**SCATOLA CAMBIO**

CAJA DE CAMBIO  
BOITE DE VITESSES

GEARBOX  
WECHSELGETRIEBE

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

N.

**03.00**

02.05.1994

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30040001	30040001	0	TAPPO	
31111090	31111090	0	VITE	
31221121	31221121	0	DADO M12X1,25 UNI 5587 6S	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241085	31241085	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31312082	31312082	0	PRIGIONIERO	
31312084	31312084	0	PRIGIONIERO	
31312094	31312094	0	PRIGIONIERO	
31312124	31312124	0	PRIGIONIERO	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31422064	31422064	0	ROSETTA ELASTICA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423130	31423130	0	ROSETTA ELASTICA	
38211500	38211500	0	PARAOLIO 15X28X7	
53143875	53143875	0	COPERCHIO SCATOLA DEL CAMBIO	
53143879	53143879	0	COPERCHIO SCATOLA DEL CAMBIO	
53156326	53156326	0	CORPO	
53156327	53156327	0	CORPO	
53156332	53156332	0	COPERCHIO POSTERIORE	
55102678	55102678	0	ANELLO IN GOMMA	
56147520	56147520	0	COPERCHIO	
58043053	58043053	0	SPINA CILINDRICA	
58043117	58043117	0	GUARNIZIONE COPERCHIO	
59015425	59015425	0	TAPPO	



( 640 - 650 ) ★

(M10x25) 311.52103

561.47923

312.11100

314.23105

(M10x37) 313.12101

561.43878

590.15425

551.02678

531.43879 ( 600 - 620 - 630 WS )

531.43875 ( 630 - 650 )

531.43128 ( 640 ) ★

314.21083

313.12082 (M8x38)

312.41085

314.23084

312.41080

★ ( M 8 x 25 ) 311.12151

★ 314.23084

580.43117

(600) 531.56327

531.56326

312.21121 (M12x1,25)

314.23130

313.12125 ( M 12 x 1,25 x M 12 x 64 ) ★

313.12124 (M12x1,25xM12x52) ( 600 )

312.41080

314.23084

531.56332

313.12084 (M8x58)

313.12094 (M8x68)

580.43053 (6x20)

311.11090 (M6x10)

314.22064

561.47520

300.40001 (1/4 GAS)

382.11500 (15x28x7)



600 serie 94

SCATOLA CAMBIO (600-620-630-630WS-640-650)

GEARBOX  
CAJA DE CAMBIO

BOITE DE VITESSES  
WECHSELGETRIEBE

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

03

Mod  
01

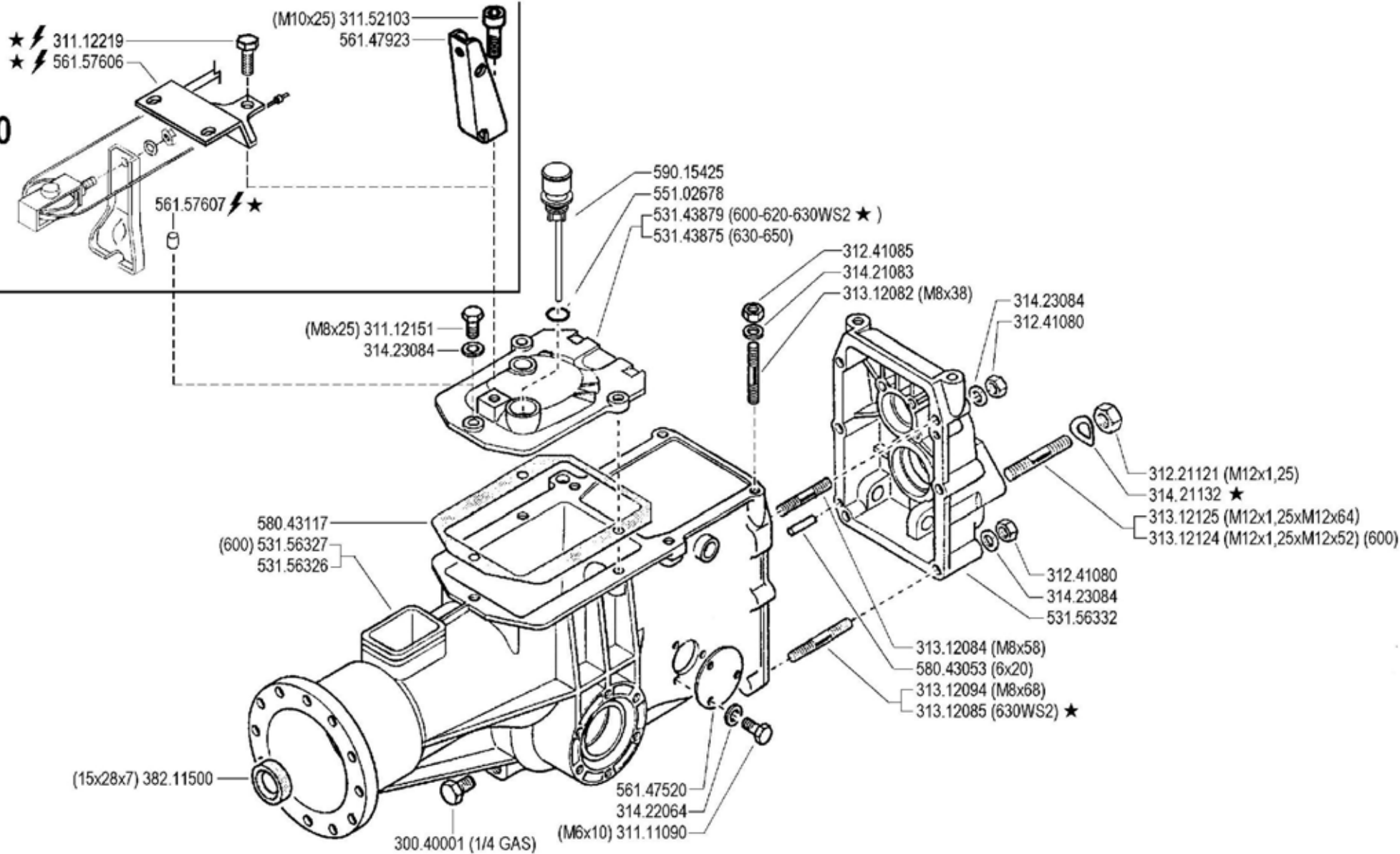
6/1995

★N.

ZENNE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30040001	30040001	0	TAPPO	
31111090	31111090	0	VITE	
31112151	31112151	0	VITE	
31152103	31152103	0	VITE TCEI M10X25 UNI 5931 8G	
31211100	31211100	0	DADO	
31221121	31221121	0	DADO M12X1,25 UNI 5587 6S	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241085	31241085	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31312082	31312082	0	PRIGIONIERO	
31312084	31312084	0	PRIGIONIERO	
31312094	31312094	0	PRIGIONIERO	
31312101	31312101	0	PRIGIONIERO	
31312124	31312124	0	PRIGIONIERO	
31312125	31312125	0	PRIGIONIERO	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31422064	31422064	0	ROSETTA ELASTICA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
31423130	31423130	0	ROSETTA ELASTICA	
38211500	38211500	0	PARAOLIO 15X28X7	
53143128	53143128	0	COPERCHIO	
53143875	53143875	0	COPERCHIO SCATOLA DEL CAMBIO	
53143879	53143879	0	COPERCHIO SCATOLA DEL CAMBIO	
53156326	53156326	0	CORPO	
53156327	53156327	0	CORPO	
53156332	53156332	0	COPERCHIO POSTERIORE	
55102678	55102678	0	ANELLO IN GOMMA	
56143878	56143878	0	STAFFA	
56147520	56147520	0	COPERCHIO	
56147923	56147923	0	STAFFA	
58043053	58043053	0	SPINA CILINDRICA	
58043117	58043117	0	GUARNIZIONE COPERCHIO	
59015425	59015425	0	TAPPO	

650



600 serie 94

SCATOLA CAMBIO (600 - 620 - 630 - 630WS2★ - 650)

GEARBOX  
CAJA DE CAMBIO

BOITE DE VITESSES  
WECHSELGETRIEBE

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

★ N.

5973 (650)

03

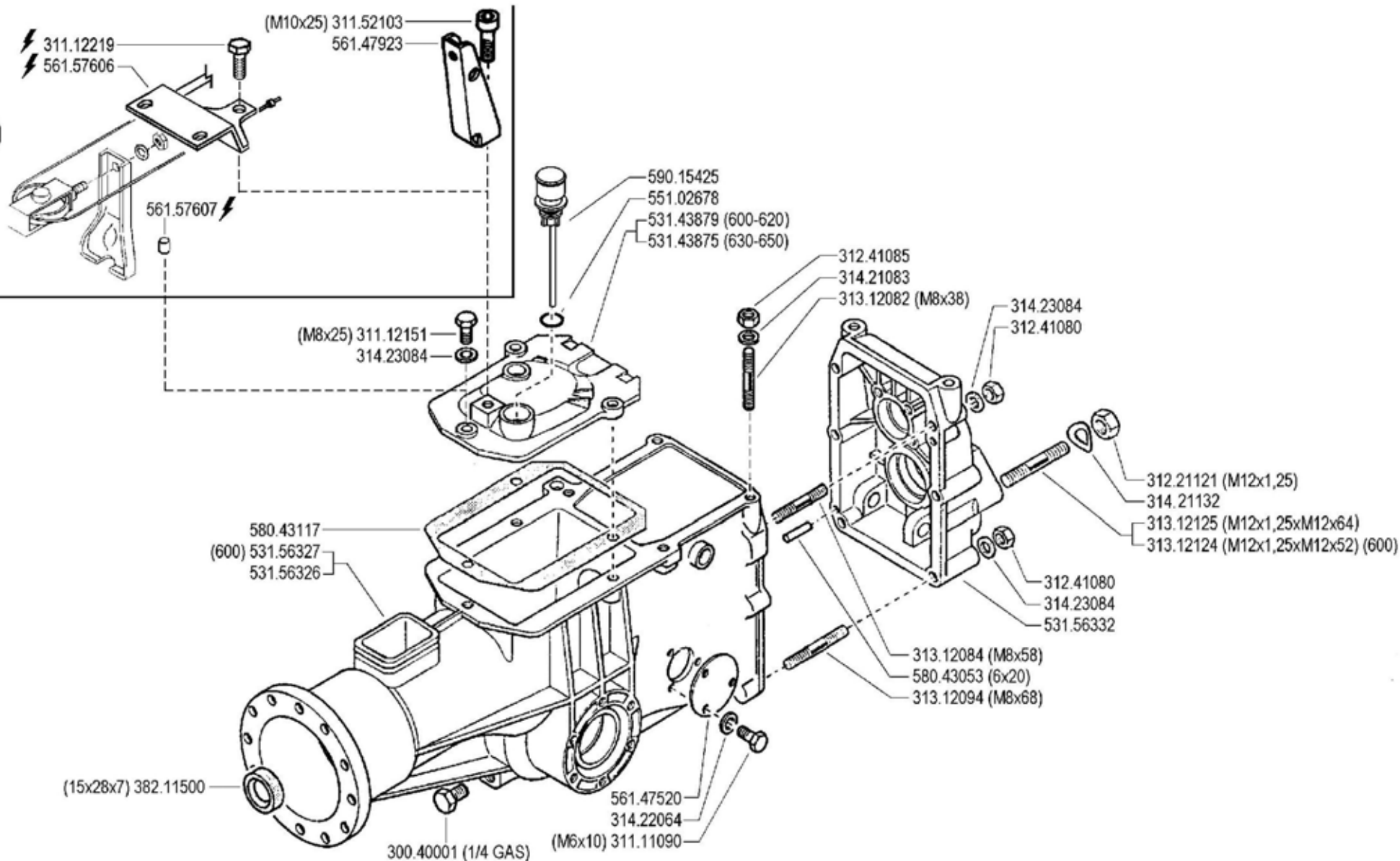
Rev  
2

12/2002

ZENNE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30040001	30040001	0	TAPPO	
31111090	31111090	0	VITE	
31112151	31112151	0	VITE	
31112219	31112219	0	VITE	
31152103	31152103	0	VITE TCEI M10X25 UNI 5931 8G	
31221121	31221121	0	DADO M12X1,25 UNI 5587 6S	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241085	31241085	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31312082	31312082	0	PRIGIONIERO	
31312084	31312084	0	PRIGIONIERO	
31312085	31312085	0	PRIGIONIERO	
31312094	31312094	0	PRIGIONIERO	
31312124	31312124	0	PRIGIONIERO	
31312125	31312125	0	PRIGIONIERO	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31421132	31421132	0	ROSETTA	
31422064	31422064	0	ROSETTA ELASTICA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
38211500	38211500	0	PARAOLIO 15X28X7	
53143875	53143875	0	COPERCHIO SCATOLA DEL CAMBIO	
53143879	53143879	0	COPERCHIO SCATOLA DEL CAMBIO	
53156326	53156326	0	CORPO	
53156327	53156327	0	CORPO	
53156332	53156332	0	COPERCHIO POSTERIORE	
55102678	55102678	0	ANELLO IN GOMMA	
56147520	56147520	0	COPERCHIO	
56147923	56147923	0	STAFFA	
56157606	56157606	0	CONTRASTO FRIZIONE	
56157607	56157607	0	DISTANZIALE	
58043053	58043053	0	SPINA CILINDRICA	
58043117	58043117	0	GUARNIZIONE COPERCHIO	
59015425	59015425	0	TAPPO	

650



600 serie 94

SCATOLA CAMBIO (600 - 620 - 630 - 650) ★

GEARBOX  
CAJA DE CAMBIO

BOITE DE VITESSES  
WECHSELGETRIEBE

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

03

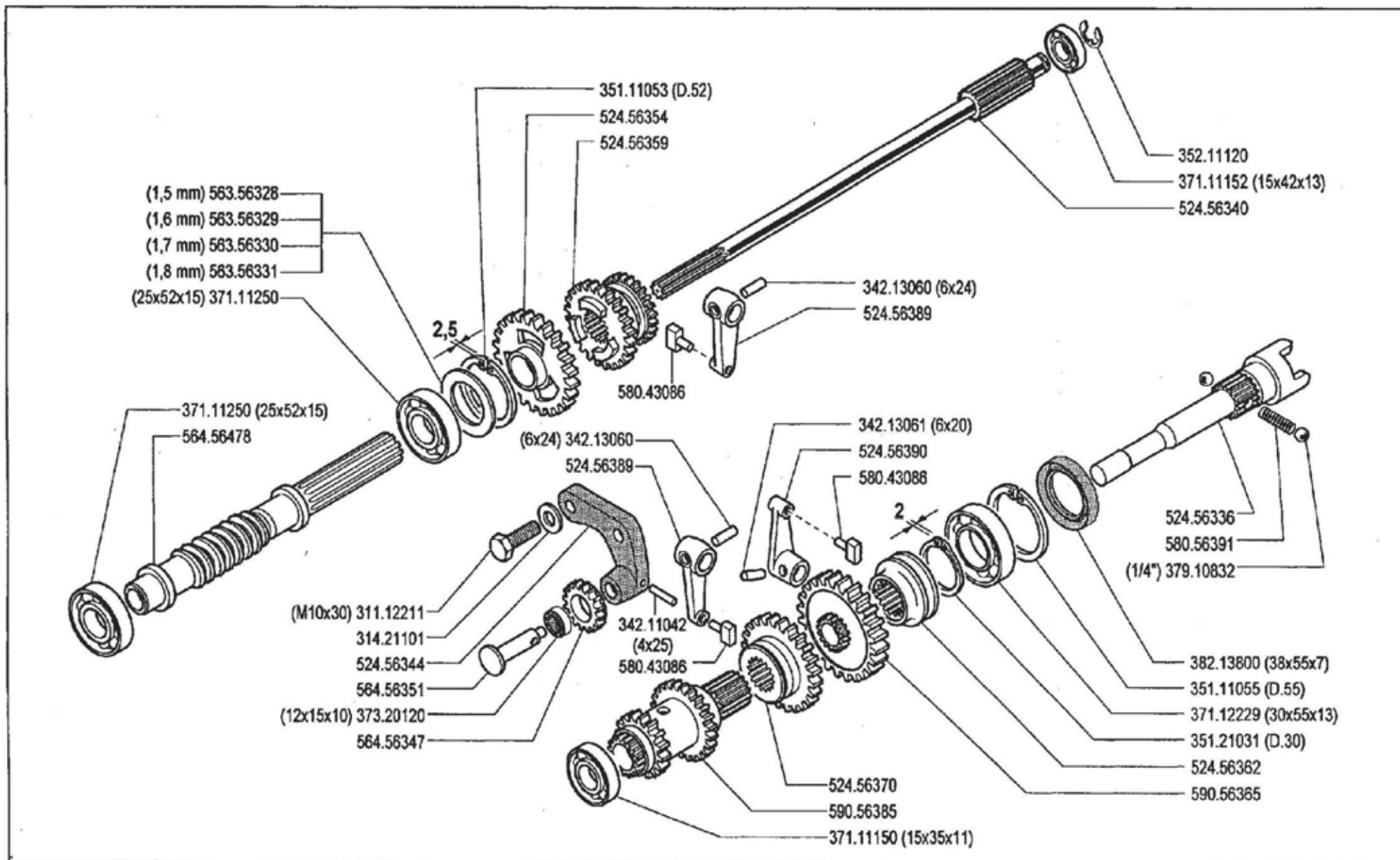
Rev.  
3

1/2004

★N.

ZENITH

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30040001	30040001	0	TAPPO	
31111090	31111090	0	VITE	
31112151	31112151	0	VITE	
31112219	31112219	0	VITE	
31152103	31152103	0	VITE TCEI M10X25 UNI 5931 8G	
31221121	31221121	0	DADO M12X1,25 UNI 5587 6S	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241085	31241085	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31312082	31312082	0	PRIGIONIERO	
31312084	31312084	0	PRIGIONIERO	
31312094	31312094	0	PRIGIONIERO	
31312124	31312124	0	PRIGIONIERO	
31312125	31312125	0	PRIGIONIERO	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31421132	31421132	0	ROSETTA	
31422064	31422064	0	ROSETTA ELASTICA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
38211500	38211500	0	PARAOLIO 15X28X7	
53143875	53143875	0	COPERCHIO SCATOLA DEL CAMBIO	
53143879	53143879	0	COPERCHIO SCATOLA DEL CAMBIO	
53156326	53156326	0	CORPO	
53156327	53156327	0	CORPO	
53156332	53156332	0	COPERCHIO POSTERIORE	
55102678	55102678	0	ANELLO IN GOMMA	
56147520	56147520	0	COPERCHIO	
56147923	56147923	0	STAFFA	
56157606	56157606	0	CONTRASTO FRIZIONE	
56157607	56157607	0	DISTANZIALE	
58043053	58043053	0	SPINA CILINDRICA	
58043117	58043117	0	GUARNIZIONE COPERCHIO	
59015425	59015425	0	TAPPO	



**600** serie **94**

**INGRANAGGI CAMBIO**

ENGRANAJES  
ENGRANAGES

GEARS  
ZÄHRÄDER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

N.

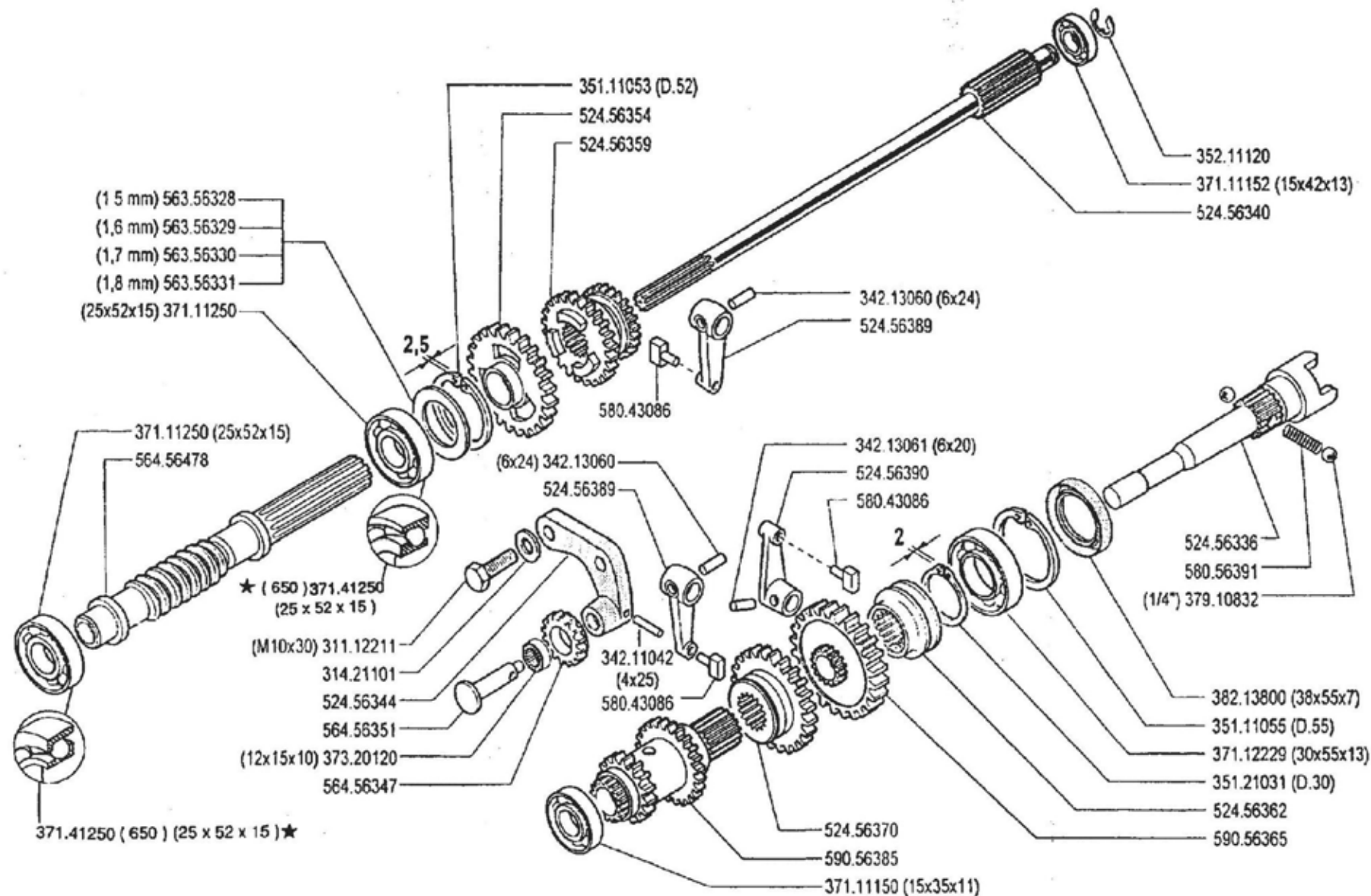
**04.00**

02.05.1994

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112211	31112211	0	VITE	
31421101	31421101	0	RANELLA	
34211042	34211042	0	SPINA ELASTICA	
34213060	34213060	0	SPINA ELASTICA	
34213061	34213061	0	SPINA ELASTICA	
35111053	35111053	0	ANELLO	
35111055	35111055	0	ANELLO SEEGER	
35121031	35121031	0	ANELLO SEEGER	
35211120	35211120	0	ANELLO SEEGER	
37111150	37111150	0	CUSCINETTO	
37111152	37111152	0	CUSCINETTO	
37111250	37111250	0	CUSCINETTO	
37112229	37112229	0	CUSCINETTO	
37320120	37320120	0	GABBIA A RULLINI	
37910832	37910832	0	SFERA	
38213800	38213800	0	PARAOLIO	
52456336	52456336	0	ALBERO PRESA DI FORZA	
52456340	52456340	0	ALBERO FRIZIONE	
52456344	52456344	0	SUPPORTO INGRANAGGIO	
52456354	52456354	0	INGRANAGGIO	
52456359	52456359	0	SCORREVOLE	
52456362	52456362	0	INNESTO	
52456370	52456370	0	SCORREVOLE	
52456389	52456389	0	LEVA	
52456390	52456390	0	LEVA	
56356328	56356328	0	ANELLO	
56356329	56356329	0	ANELLO	
56356330	56356330	0	ANELLO	
56356331	56356331	0	ANELLO	
56456347	56456347	0	INGRANAGGIO	
56456351	56456351	0	PERNO INGRANAGGIO	
56456478	56456478	0	VITE SENZA FINE	
58043086	58043086	0	PATTINO	
58056391	58056391	0	MOLLA	



<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
59056365	59056365	0	INGRANAGGIO PRESA DI FORZA	
59056385	59056385	0	INGRANAGGIO TRIPLO	



**600** serie **94**

**INGRANAGGI CAMBIO**

(600 - 620 - 630 -  
630 WS - 640 - 650)

ENGRANAJES  
ENGRANAGES

GEARS  
ZÄHRÄDER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

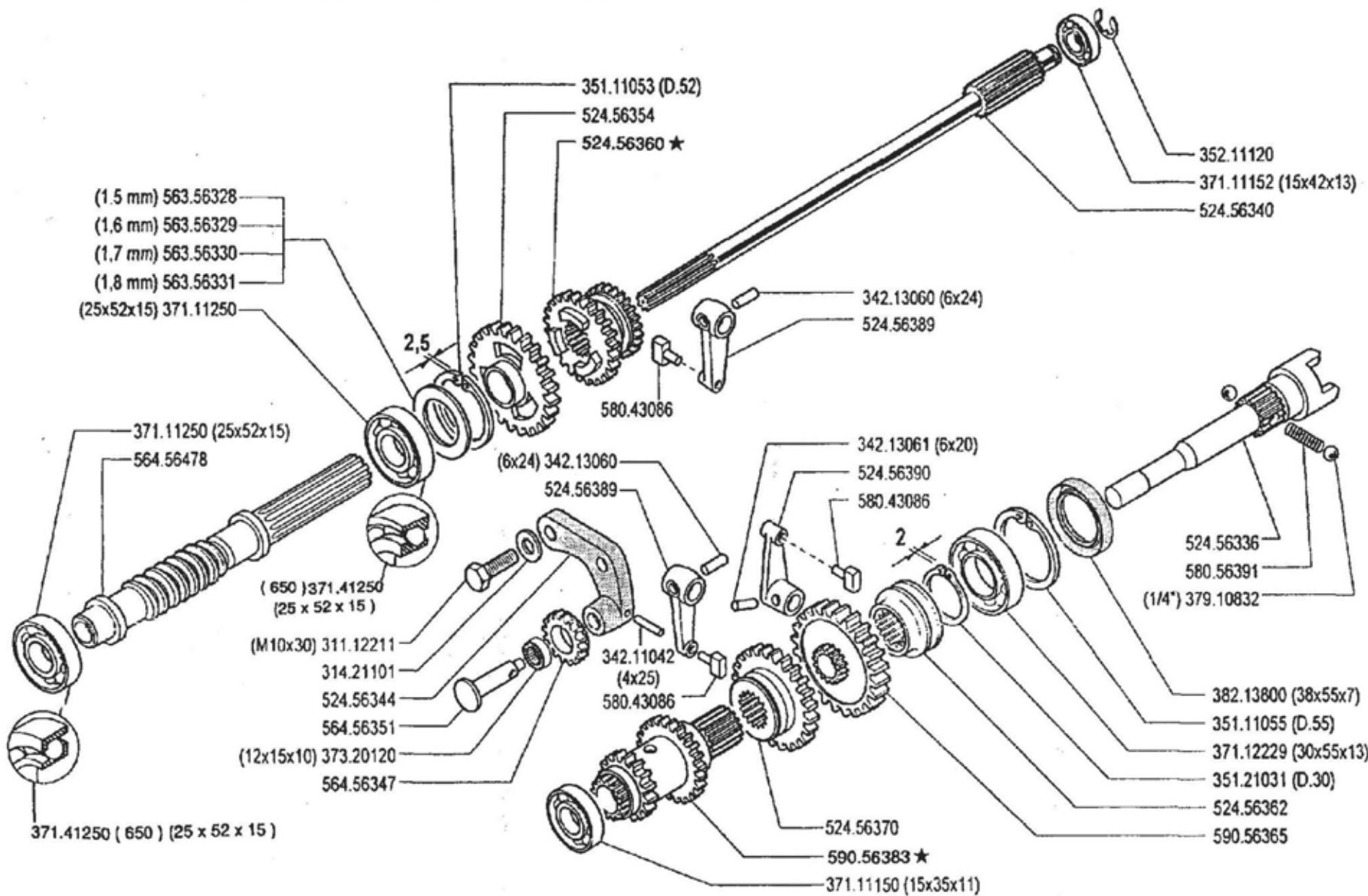
**04 .01**

01.06.1995

★ N.

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112211	31112211	0	VITE	
31421101	31421101	0	RANELLA	
34211042	34211042	0	SPINA ELASTICA	
34213060	34213060	0	SPINA ELASTICA	
34213061	34213061	0	SPINA ELASTICA	
35111053	35111053	0	ANELLO	
35111055	35111055	0	ANELLO SEEGER	
35121031	35121031	0	ANELLO SEEGER	
35211120	35211120	0	ANELLO SEEGER	
37111150	37111150	0	CUSCINETTO	
37111152	37111152	0	CUSCINETTO	
37111250	37111250	0	CUSCINETTO	
37112229	37112229	0	CUSCINETTO	
37141250	37141250	0	CUSCINETTO	
37320120	37320120	0	GABBIA A RULLINI	
37910832	37910832	0	SFERA	
38213800	38213800	0	PARAOLIO	
52456336	52456336	0	ALBERO PRESA DI FORZA	
52456340	52456340	0	ALBERO FRIZIONE	
52456344	52456344	0	SUPPORTO INGRANAGGIO	
52456354	52456354	0	INGRANAGGIO	
52456359	52456359	0	SCORREVOLE	
52456362	52456362	0	INNESTO	
52456370	52456370	0	SCORREVOLE	
52456389	52456389	0	LEVA	
52456390	52456390	0	LEVA	
56356328	56356328	0	ANELLO	
56356329	56356329	0	ANELLO	
56356330	56356330	0	ANELLO	
56356331	56356331	0	ANELLO	
56456347	56456347	0	INGRANAGGIO	
56456351	56456351	0	PERNO INGRANAGGIO	
56456478	56456478	0	VITE SENZA FINE	
58043086	58043086	0	PATTINO	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
58056391	58056391	0	MOLLA	
59056365	59056365	0	INGRANAGGIO PRESA DI FORZA	
59056385	59056385	0	INGRANAGGIO TRIPLO	



**600** serie **94**

**INGRANAGGI CAMBIO**

( 600 - 620 - 630 -  
630 WS - 640 - 650 )

ENGRANAJES  
ENGRANAGES

GEARS  
ZÄHNRÄDER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

3267(650)
11036(640)
11036(630WS)
21882(630)
156431(620)
80754(600)

★ N.

**04.02**

01.10.1996

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112211	31112211	0	VITE	
31421101	31421101	0	RANELLA	
34211042	34211042	0	SPINA ELASTICA	
34213060	34213060	0	SPINA ELASTICA	
34213061	34213061	0	SPINA ELASTICA	
35111053	35111053	0	ANELLO	
35111055	35111055	0	ANELLO SEEGER	
35121031	35121031	0	ANELLO SEEGER	
35211120	35211120	0	ANELLO SEEGER	
37111150	37111150	0	CUSCINETTO	
37111152	37111152	0	CUSCINETTO	
37111250	37111250	0	CUSCINETTO	
37112229	37112229	0	CUSCINETTO	
37141250	37141250	0	CUSCINETTO	
37320120	37320120	0	GABBIA A RULLINI	
37910832	37910832	0	SFERA	
38213800	38213800	0	PARAOLIO	
52456336	52456336	0	ALBERO PRESA DI FORZA	
52456340	52456340	0	ALBERO FRIZIONE	
52456344	52456344	0	SUPPORTO INGRANAGGIO	
52456354	52456354	0	INGRANAGGIO	
52456360	52456360	0	SCORREVOLE	
52456362	52456362	0	INNESTO	
52456370	52456370	0	SCORREVOLE	
52456389	52456389	0	LEVA	
52456390	52456390	0	LEVA	
56356328	56356328	0	ANELLO	
56356329	56356329	0	ANELLO	
56356330	56356330	0	ANELLO	
56356331	56356331	0	ANELLO	
56456347	56456347	0	INGRANAGGIO	
56456351	56456351	0	PERNO INGRANAGGIO	
56456478	56456478	0	VITE SENZA FINE	
58043086	58043086	0	PATTINO	

MATRICOLA

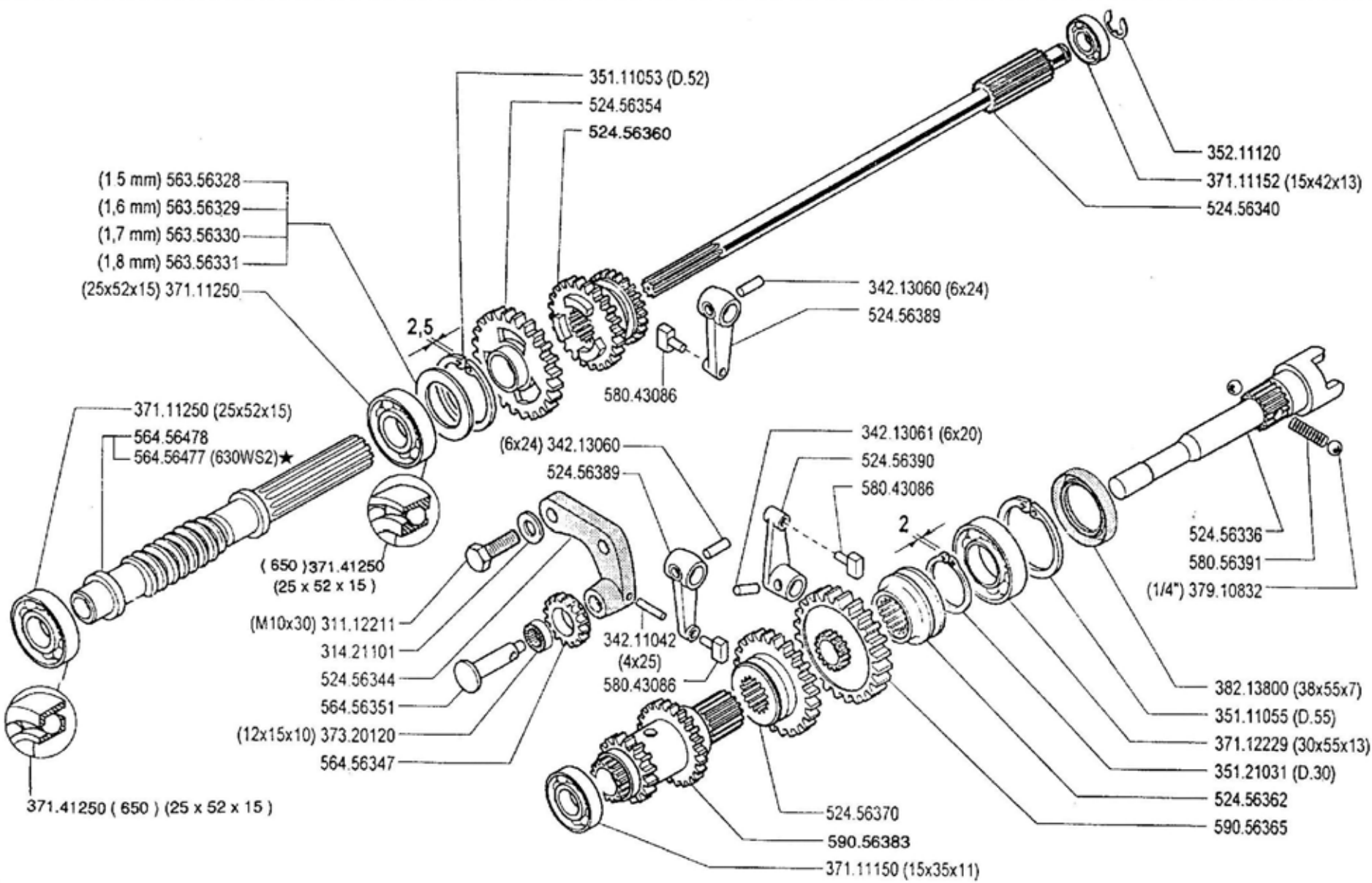
**004\_02 - INGRANAGGI CAMBIO**

Versione: MF 650, MF 630, MF 620, MF 600, MF 630WS, MF 640

CODICE REV

**004\_2\_22455**

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
58056391	58056391	0	MOLLA	
59056365	59056365	0	INGRANAGGIO PRESA DI FORZA	
59056383	59056383	0	INGRANAGGIO TRIPLO	



600 serie 94

**INGRANAGGI CAMBIO**  
(600 - 620 - 630 - 630 WS - 630 WS2 - 650)

GEARS  
ENGRANAJES

ENGRANAGES  
ZÄHNRÄDER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO  
REVISION  
MISE A JOUR  
APLAZAMIENTO  
ANPASSUNG

★N.

04 03

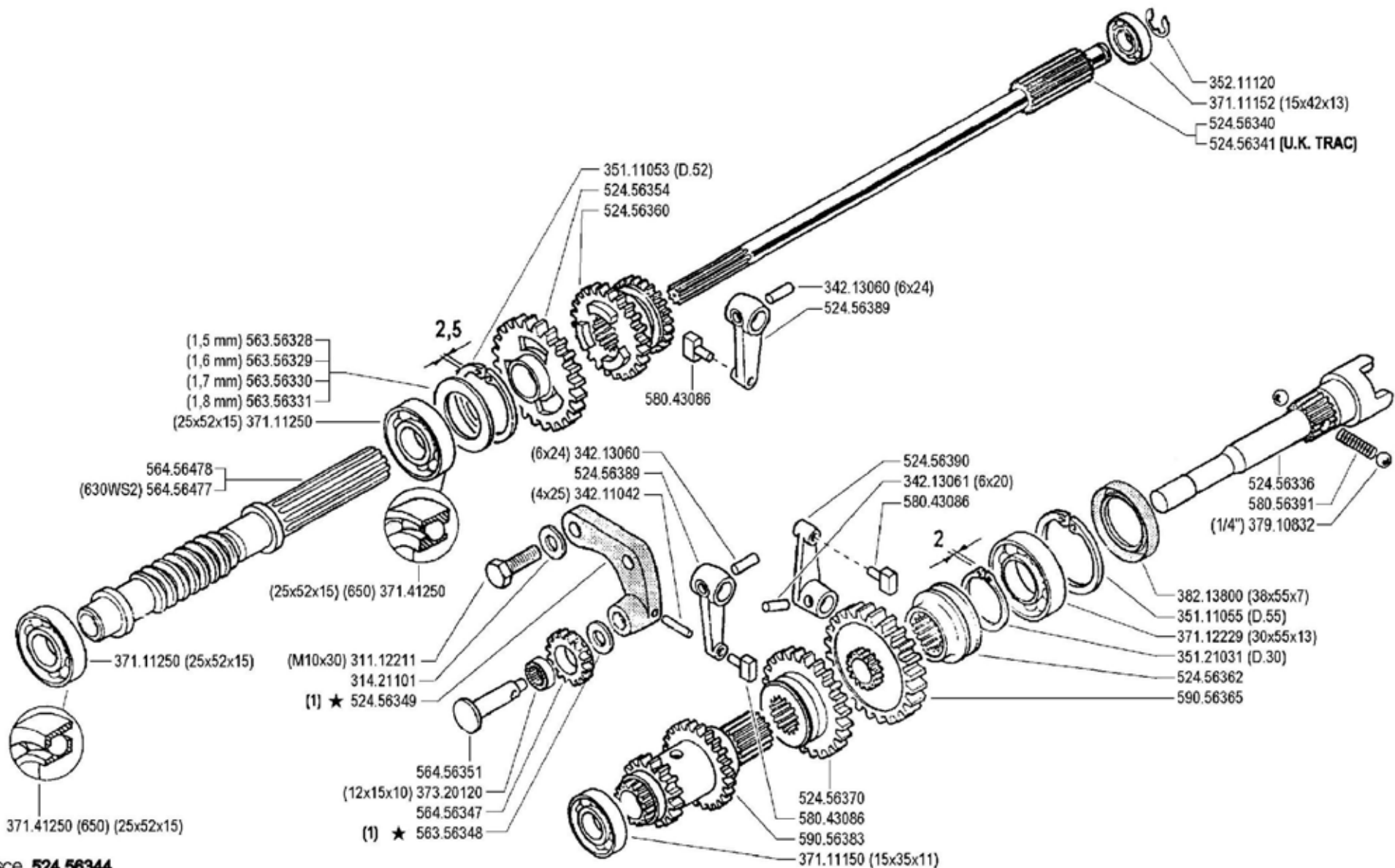
7/1999

Mod.  
ZENRE



Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112211	31112211	0	VITE	
31421101	31421101	0	RANELLA	
34211042	34211042	0	SPINA ELASTICA	
34213060	34213060	0	SPINA ELASTICA	
34213061	34213061	0	SPINA ELASTICA	
35111053	35111053	0	ANELLO	
35111055	35111055	0	ANELLO SEEGER	
35121031	35121031	0	ANELLO SEEGER	
35211120	35211120	0	ANELLO SEEGER	
37111150	37111150	0	CUSCINETTO	
37111152	37111152	0	CUSCINETTO	
37111250	37111250	0	CUSCINETTO	
37112229	37112229	0	CUSCINETTO	
37141250	37141250	0	CUSCINETTO	
37320120	37320120	0	GABBIA A RULLINI	
37910832	37910832	0	SFERA	
38213800	38213800	0	PARAOLIO	
52456336	52456336	0	ALBERO PRESA DI FORZA	
52456340	52456340	0	ALBERO FRIZIONE	
52456344	52456344	0	SUPPORTO INGRANAGGIO	
52456354	52456354	0	INGRANAGGIO	
52456360	52456360	0	SCORREVOLE	
52456362	52456362	0	INNESTO	
52456370	52456370	0	SCORREVOLE	
52456389	52456389	0	LEVA	
52456390	52456390	0	LEVA	
56356328	56356328	0	ANELLO	
56356329	56356329	0	ANELLO	
56356330	56356330	0	ANELLO	
56356331	56356331	0	ANELLO	
56456347	56456347	0	INGRANAGGIO	
56456351	56456351	0	PERNO INGRANAGGIO	
56456477	56456477	0	VITE SENZA FINE	
56456478	56456478	0	VITE SENZA FINE	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
58043086	58043086	0	PATTINO	
58056391	58056391	0	MOLLA	
59056365	59056365	0	INGRANAGGIO PRESA DI FORZA	
59056383	59056383	0	INGRANAGGIO TRIPLO	



(1) sostituisce **524.56344**



600 serie 94

GEARS  
ENGRANAJES

**INGRANAGGI CAMBIO**  
(600 - 620 - 630 - 630WS2 - 650)

ENGRANAGES  
ZÄHRÄDER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

04

Rev.  
4

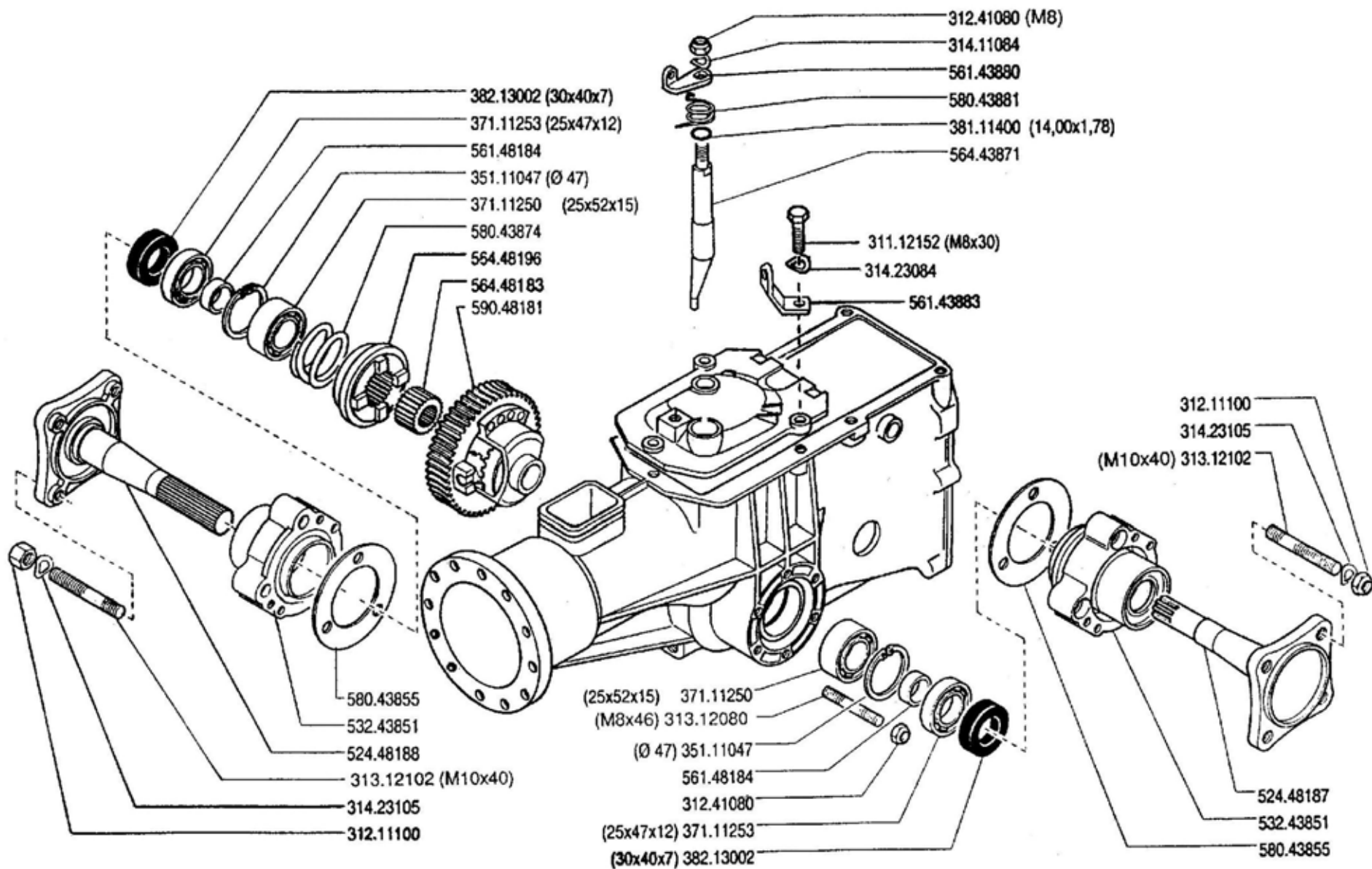
9/2000

★N.

ZB/N/E

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112211	31112211	0	VITE	
31421101	31421101	0	RANELLA	
34211042	34211042	0	SPINA ELASTICA	
34213060	34213060	0	SPINA ELASTICA	
34213061	34213061	0	SPINA ELASTICA	
35111053	35111053	0	ANELLO	
35111055	35111055	0	ANELLO SEEGER	
35121031	35121031	0	ANELLO SEEGER	
35211120	35211120	0	ANELLO SEEGER	
37111150	37111150	0	CUSCINETTO	
37111152	37111152	0	CUSCINETTO	
37111250	37111250	0	CUSCINETTO	
37112229	37112229	0	CUSCINETTO	
37141250	37141250	0	CUSCINETTO	
37320120	37320120	0	GABBIA A RULLINI	
37910832	37910832	0	SFERA	
38213800	38213800	0	PARAOLIO	
52456336	52456336	0	ALBERO PRESA DI FORZA	
52456340	52456340	0	ALBERO FRIZIONE	
52456341	52456341	0	ALBERO FRIZIONE	
52456349	52456349	0	SUPPORTO INGRANAGGIO	
52456354	52456354	0	INGRANAGGIO	
52456360	52456360	0	SCORREVOLE	
52456362	52456362	0	INNESTO	
52456370	52456370	0	SCORREVOLE	
52456389	52456389	0	LEVA	
52456390	52456390	0	LEVA	
56356328	56356328	0	ANELLO	
56356329	56356329	0	ANELLO	
56356330	56356330	0	ANELLO	
56356331	56356331	0	ANELLO	
56356348	56356348	0	ANELLO DI REGOLAZIONE	
56456347	56456347	0	INGRANAGGIO	
56456351	56456351	0	PERNO INGRANAGGIO	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
56456477	56456477	0	VITE SENZA FINE	
56456478	56456478	0	VITE SENZA FINE	
58043086	58043086	0	PATTINO	
58056391	58056391	0	MOLLA	
59056365	59056365	0	INGRANAGGIO PRESA DI FORZA	
59056383	59056383	0	INGRANAGGIO TRIPLO	



600 serie 94

DIFFERENZIALE (650)

DIFFERENTIAL  
DIFFERENCIAL

DIFFERENTIEL  
DIFFERENTIAL

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

N.

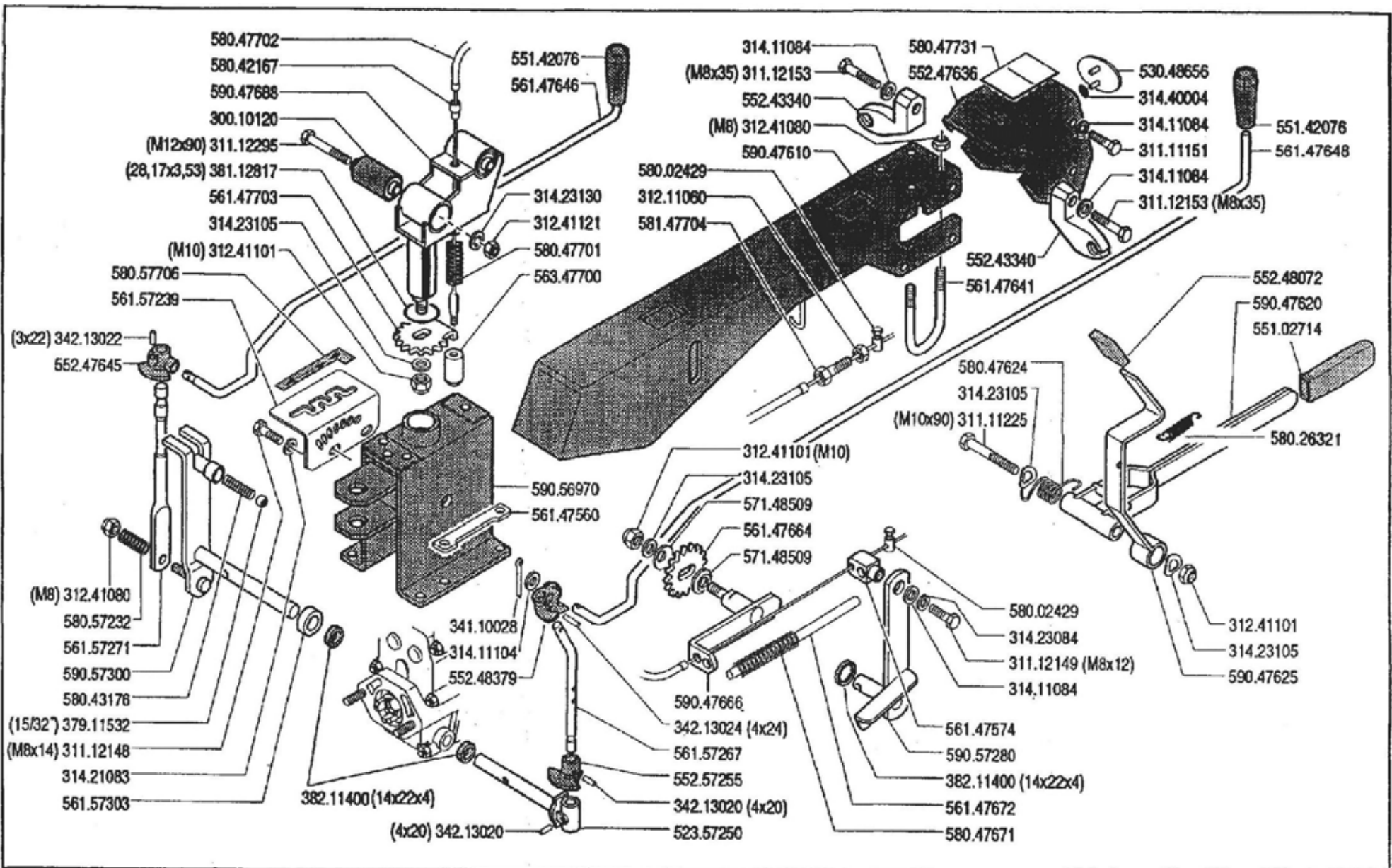
06 A 00

6/1995

Mod.

ZENNE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112152	31112152	0	VITE	
31211100	31211100	0	DADO	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31312080	31312080	0	PRIGIONIERO	
31312102	31312102	0	PRIGIONIERO	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
35111047	35111047	0	ANELLO SEEGER	
37111250	37111250	0	CUSCINETTO	
37111253	37111253	0	CUSCINETTO	
38111400	38111400	0	ANELLO OR	
38213002	38213002	0	PARAOLIO	
52448187	52448187	0	SEMIASSE	
52448188	52448188	0	SEMIASSE	
53243851	53243851	0	MOZZO	
56143880	56143880	0	LEVETTA	
56143883	56143883	0	CONTR GUAINA DIFFERENZIALE	
56148184	56148184	0	ANELLO	
56443871	56443871	0	ASTA	
56448183	56448183	0	DISTANZIALE	
56448196	56448196	0	INNESTO	
58043855	58043855	0	GUARNIZIONE	
58043874	58043874	0	MOLLA	
58043881	58043881	0	MOLLA	
59048181	59048181	0	DIFFERENZIALE	



**600** serie **94**

COLUMN  
PLANTON

PIANTONE (640 - 650)

STEERING COLUMN  
LENKSÄULE

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AS DER MASCHINE

N.

07A00

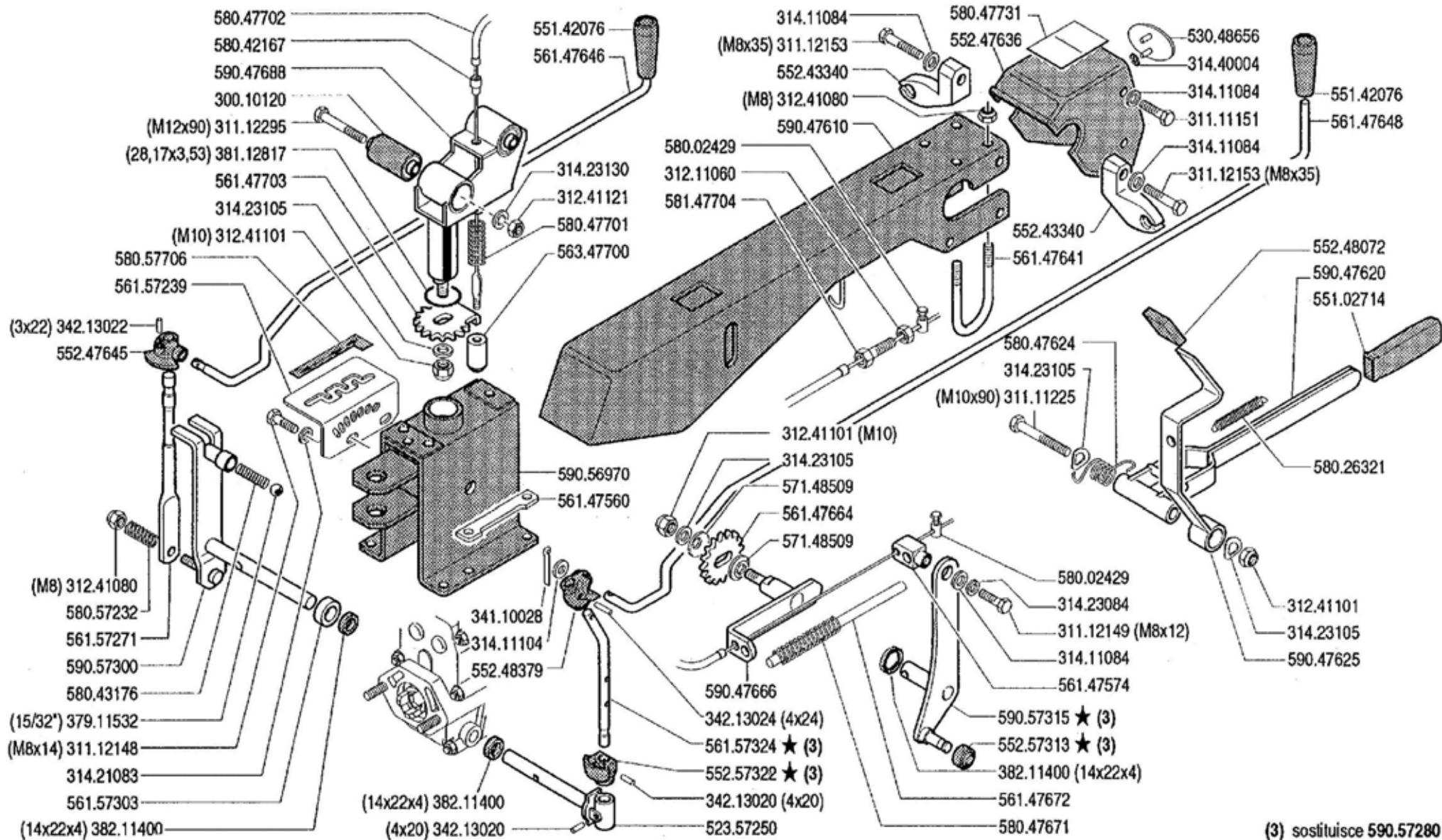
01.06.1995



Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30010120	30010120	0	SILENTBLOCH	
31111151	31111151	0	VITE	
31111225	31111225	0	VITE TE M10X90 UNI 5737 8G	
31112148	31112148	0	VITE	
31112149	31112149	0	VITE	
31112153	31112153	0	VITE	
31112295	31112295	0	VITE	
31211060	31211060	0	DADO	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241101	31241101	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241121	31241121	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31411104	31411104	0	ROSETTA	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
31423130	31423130	0	ROSETTA ELASTICA	
31440004	31440004	0	ROSETTA ELASTICA	
34110028	34110028	0	COPIGLIA	
34213020	34213020	0	SPINA ELASTICA	
34213022	34213022	0	SPINA ELASTICA	
34213024	34213024	0	SPINA ELASTICA	
37911532	37911532	0	SFERA	
38112817	38112817	0	ANELLO OR	
38211400	38211400	0	PARAOLIO	
52357250	52357250	0	PERNO	
53048656	53048656	0	MARCHIO OVALE	
55102714	55102714	0	MANOPOLA	
55142076	55142076	0	POMOLO	
55243340	55243340	0	SUPPORTO	
55247636	55247636	0	CRUSCOTTO	
55247645	55247645	0	SNODO	
55248072	55248072	0	POMOLO	
55248379	55248379	0	SNODO	

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
55257255	55257255	0	CONTRASTO PDF 3+2	
56147560	56147560	0	CONTRASTO LEVA R/MARCIA	
56147574	56147574	0	BLOCCHETTO	
56147641	56147641	0	CAVALLOTTO	
56147646	56147646	0	ASTA DI COMANDO	
56147648	56147648	0	ASTA DI COMANDO	
56147664	56147664	0	INGRANAGGIO INVERSIONE Z12	
56147672	56147672	0	PERNO GUIDA	
56147703	56147703	0	INGRANAGGIO INVERSO PIEG.	
56157239	56157239	0	SELETTORE MARCE	
56157267	56157267	0	LEVA PRESA DI FORZA	
56157271	56157271	0	LEVA COMANDO	
56157303	56157303	0	DISTANZIALE	
56347700	56347700	0	PUNTALE	
57148509	57148509	0	FONDELLO	
58002429	58002429	0	SERRAFILO	
58026321	58026321	0	MOLLA	
58042167	58042167	0	CAPOGUAINA	
58043176	58043176	0	MOLLA	
58047624	58047624	0	MOLLA	
58047671	58047671	0	MOLLA	
58047701	58047701	0	MOLLA	
58047702	58047702	0	CAVO	
58047731	58047731	0	ADESIVO	
58057232	58057232	0	MOLLA	
58057706	58057706	0	ADESIVO	
58147704	58147704	0	VITE REGISTRO	
59047610	59047610	0	PIANTONE	
59047620	59047620	0	LEVA	
59047625	59047625	0	LEVA DI BLOCCAGGIO	
59047666	59047666	0	LEVA COMANDO	
59047688	59047688	0	ATTACCO	
59056970	59056970	0	SUPPORTO	
59057280	59057280	0	LEVA	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
59057300	59057300	0	LEVA CAMBIO	



600 serie 94

PIANTONE (640-650)

STEERING COLUMN  
COLUMNNA

PLANTON  
LENKSÄULE

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

★N.

3602 (650)  
11112 (640)

07 A 01

11/1996

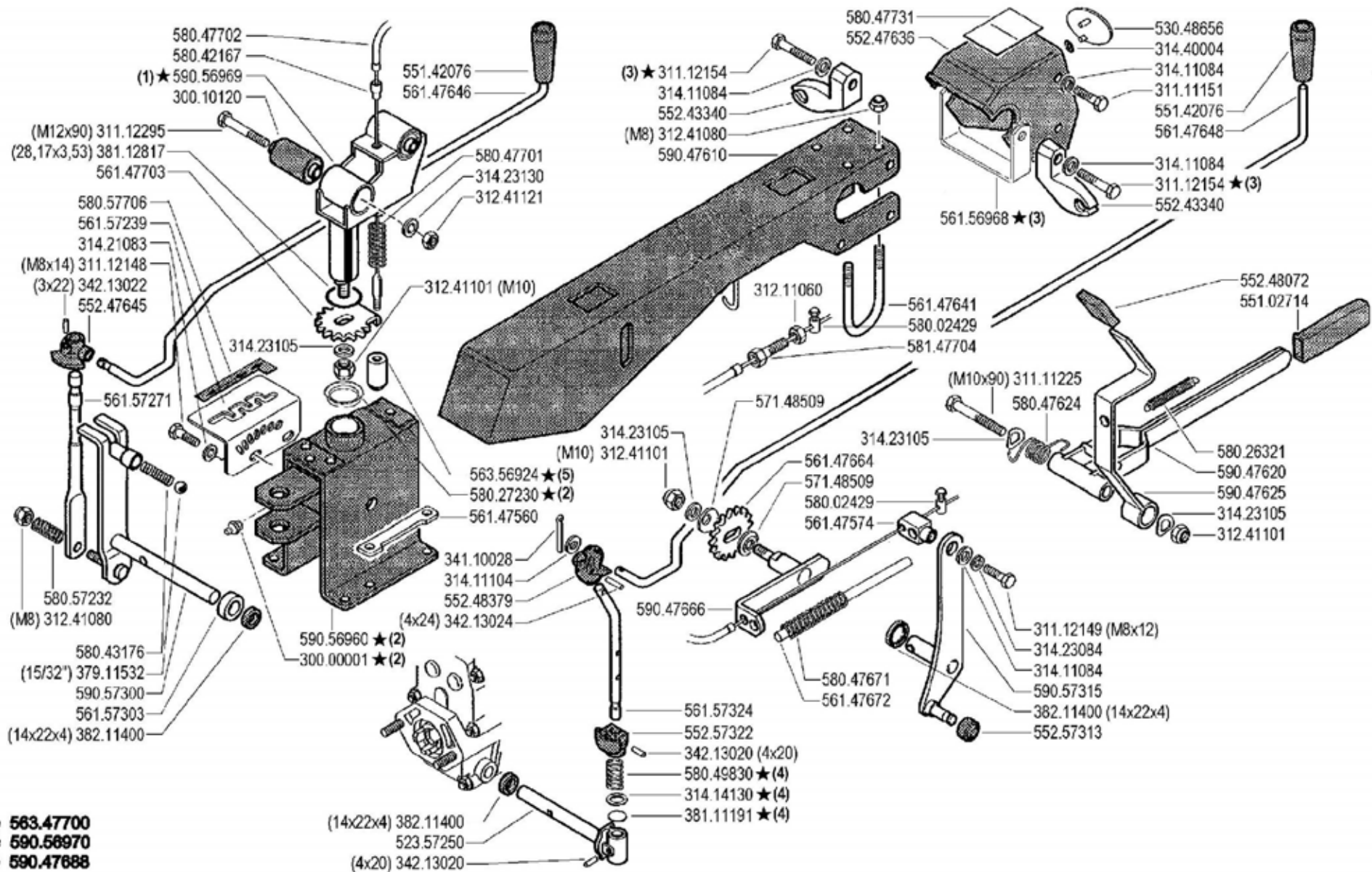
Mod.

ZENNE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30010120	30010120	0	SILENTBLOCH	
31111151	31111151	0	VITE	
31111225	31111225	0	VITE TE M10X90 UNI 5737 8G	
31112148	31112148	0	VITE	
31112149	31112149	0	VITE	
31112153	31112153	0	VITE	
31112295	31112295	0	VITE	
31211060	31211060	0	DADO	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241101	31241101	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241121	31241121	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31411104	31411104	0	ROSETTA	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
31423130	31423130	0	ROSETTA ELASTICA	
31440004	31440004	0	ROSETTA ELASTICA	
34110028	34110028	0	COPIGLIA	
34213020	34213020	0	SPINA ELASTICA	
34213022	34213022	0	SPINA ELASTICA	
34213024	34213024	0	SPINA ELASTICA	
37911532	37911532	0	SFERA	
38112817	38112817	0	ANELLO OR	
38211400	38211400	0	PARAOLIO	
52357250	52357250	0	PERNO	
53048656	53048656	0	MARCHIO OVALE	
55102714	55102714	0	MANOPOLA	
55142076	55142076	0	POMOLO	
55243340	55243340	0	SUPPORTO	
55247636	55247636	0	CRUSCOTTO	
55247645	55247645	0	SNODO	
55248072	55248072	0	POMOLO	
55248379	55248379	0	SNODO	

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
55257313	55257313	0	RULLO	
55257322	55257322	0	CONTRASTO PDF MF	
56147560	56147560	0	CONTRASTO LEVA R/MARCIA	
56147574	56147574	0	BLOCCHETTO	
56147641	56147641	0	CAVALLOTTO	
56147646	56147646	0	ASTA DI COMANDO	
56147648	56147648	0	ASTA DI COMANDO	
56147664	56147664	0	INGRANAGGIO INVERSIONE Z12	
56147672	56147672	0	PERNO GUIDA	
56147703	56147703	0	INGRANAGGIO INVERSORE PIEG.	
56157239	56157239	0	SELETTORE MARCE	
56157271	56157271	0	LEVA COMANDO	
56157303	56157303	0	DISTANZIALE	
56157324	56157324	0	LEVA PRESA DI FORZA	
56347700	56347700	0	PUNTALE	
57148509	57148509	0	FONDELLO	
58002429	58002429	0	SERRAFILO	
58026321	58026321	0	MOLLA	
58042167	58042167	0	CAPOGUAINA	
58043176	58043176	0	MOLLA	
58047624	58047624	0	MOLLA	
58047671	58047671	0	MOLLA	
58047701	58047701	0	MOLLA	
58047702	58047702	0	CAVO	
58047731	58047731	0	ADESIVO	
58057232	58057232	0	MOLLA	
58057706	58057706	0	ADESIVO	
58147704	58147704	0	VITE REGISTRO	
59047610	59047610	0	PIANTONE	
59047620	59047620	0	LEVA	
59047625	59047625	0	LEVA DI BLOCCAGGIO	
59047666	59047666	0	LEVA COMANDO	
59047688	59047688	0	ATTACCO	
59056970	59056970	0	SUPPORTO	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
59057300	59057300	0	LEVA CAMBIO	
59057315	59057315	0	LEVA	



(5) sostituisce **563.47700**  
 (2) sostituisce **590.58970**  
 (1) sostituisce **590.47688**



600 serie 94

PIANTONE (650)

STEERING COLUMN  
COLUMNNA

PLANTON  
LENKSÄULE

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

★ N.

(4)	7319
(1) (2) (3)	7349

07 A 2

3/2002

Rev.

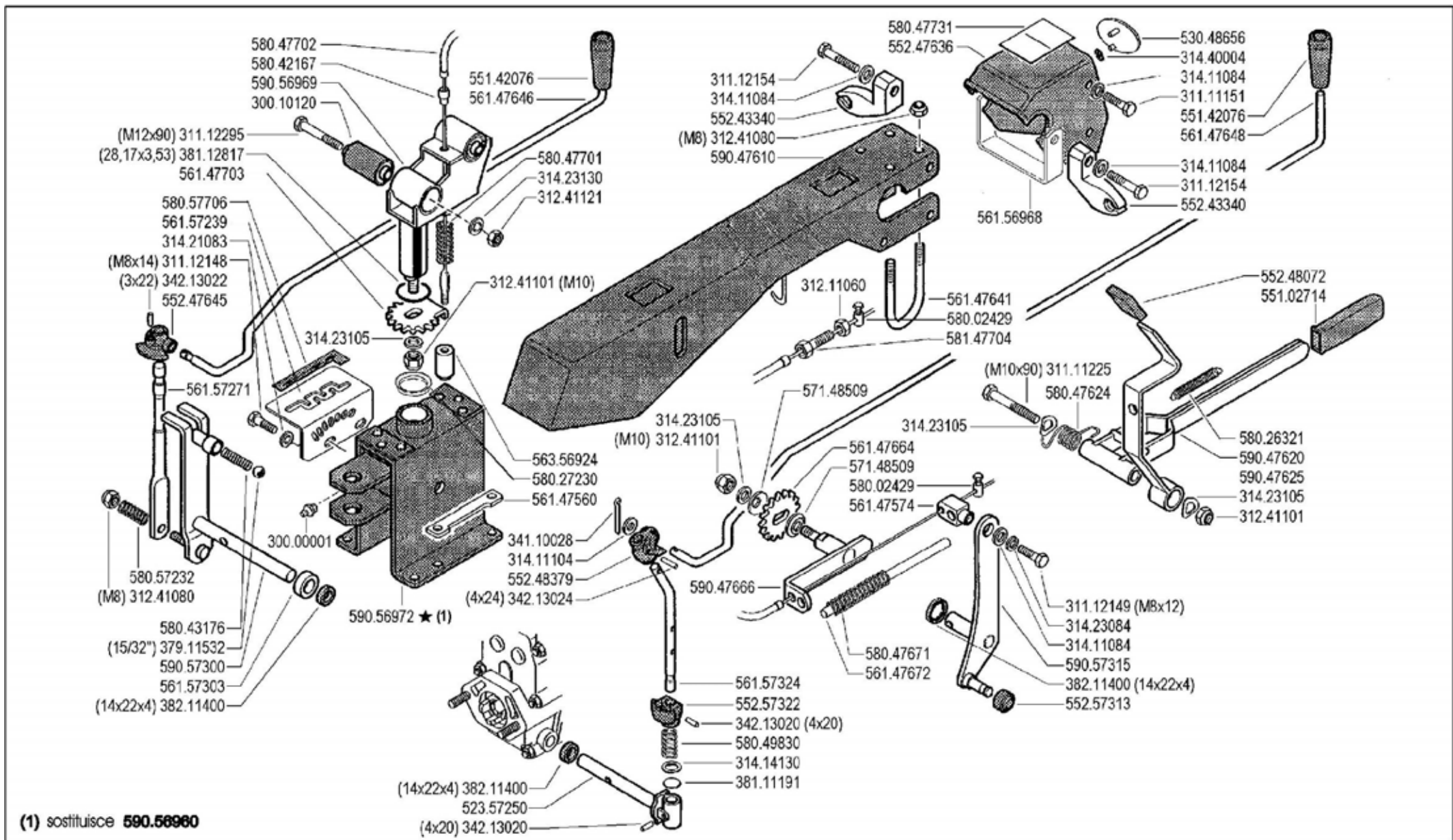
ZENNE



Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30000001	30000001	0	INGRASSATORE	
30010120	30010120	0	SILENTBLOCH	
31111151	31111151	0	VITE	
31111225	31111225	0	VITE TE M10X90 UNI 5737 8G	
31112148	31112148	0	VITE	
31112149	31112149	0	VITE	
31112154	31112154	0	VITE	
31112295	31112295	0	VITE	
31211060	31211060	0	DADO	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241101	31241101	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241121	31241121	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31411104	31411104	0	ROSETTA	
31414130	31414130	0	ROSETTA	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
31423130	31423130	0	ROSETTA ELASTICA	
31440004	31440004	0	ROSETTA ELASTICA	
34110028	34110028	0	COPIGLIA	
34213020	34213020	0	SPINA ELASTICA	
34213022	34213022	0	SPINA ELASTICA	
34213024	34213024	0	SPINA ELASTICA	
37911532	37911532	0	SFERA	
38111191	38111191	0	ANELLO OR	
38112817	38112817	0	ANELLO OR	
38211400	38211400	0	PARAOLIO	
52357250	52357250	0	PERNO	
53048656	53048656	0	MARCHIO OVALE	
55102714	55102714	0	MANOPOLA	
55142076	55142076	0	POMOLO	
55243340	55243340	0	SUPPORTO	
55247636	55247636	0	CRUSCOTTO	

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
55247645	55247645	0	SNODO	
55248072	55248072	0	POMOLO	
55248379	55248379	0	SNODO	
55257313	55257313	0	RULLO	
55257322	55257322	0	CONTRASTO PDF MF	
56147560	56147560	0	CONTRASTO LEVA R/MARCIA	
56147574	56147574	0	BLOCCHETTO	
56147641	56147641	0	CAVALLOTTO	
56147646	56147646	0	ASTA DI COMANDO	
56147648	56147648	0	ASTA DI COMANDO	
56147664	56147664	0	INGRANAGGIO INVERSIONE Z12	
56147672	56147672	0	PERNO GUIDA	
56147703	56147703	0	INGRANAGGIO INVERSORE PIEG.	
56156968	56156968	0	FERMO LEVA	
56157239	56157239	0	SELETTORE MARCE	
56157271	56157271	0	LEVA COMANDO	
56157303	56157303	0	DISTANZIALE	
56157324	56157324	0	LEVA PRESA DI FORZA	
56356924	56356924	0	PUNTALE	
57148509	57148509	0	FONDELLO	
58002429	58002429	0	SERRAFILO	
58026321	58026321	0	MOLLA	
58027230	58027230	0	ANELLO	
58042167	58042167	0	CAPOGUAINA	
58043176	58043176	0	MOLLA	
58047624	58047624	0	MOLLA	
58047671	58047671	0	MOLLA	
58047701	58047701	0	MOLLA	
58047702	58047702	0	CAVO	
58047731	58047731	0	ADESIVO	
58049830	58049830	0	MOLLA	
58057232	58057232	0	MOLLA	
58057706	58057706	0	ADESIVO	
58147704	58147704	0	VITE REGISTRO	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
59047610	59047610	0	PIANTONE	
59047620	59047620	0	LEVA	
59047625	59047625	0	LEVA DI BLOCCAGGIO	
59047666	59047666	0	LEVA COMANDO	
59056960	59056960	0	SUPPORTO	
59056969	59056969	0	ATTACCO	
59057300	59057300	0	LEVA CAMBIO	
59057315	59057315	0	LEVA	



(1) sostituisce **590.56960**



**600** serie **94**

STEERING COLUMN  
COLUMNNA

**PIANTONE (650)**

PLANTON  
LENKSÄULE

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

★ N.

704753

**07 A 3**

**2/2003**

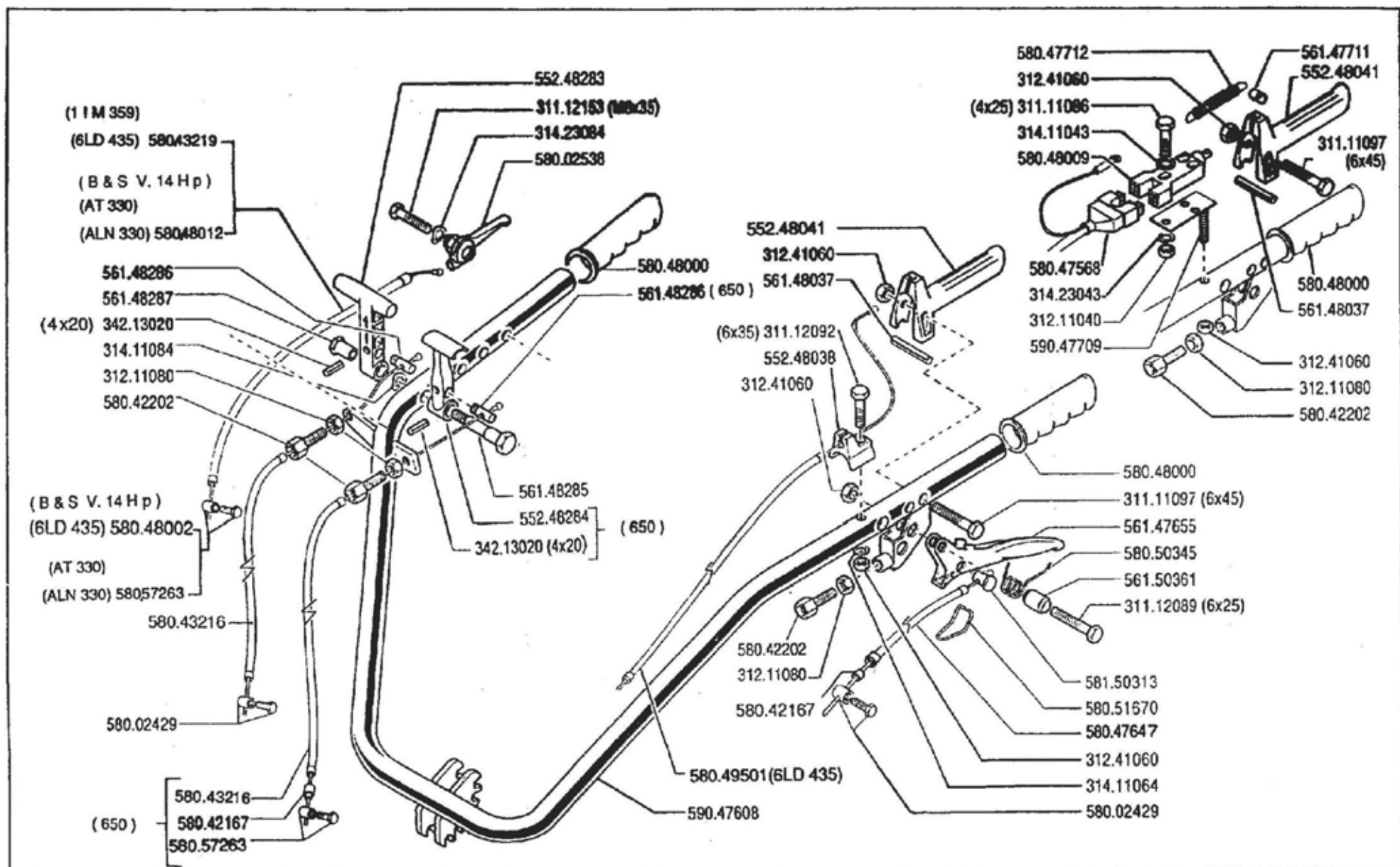
Rev.

ZENNE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
30000001	30000001	0	INGRASSATORE	
30010120	30010120	0	SILENTBLOCH	
31111151	31111151	0	VITE	
31111225	31111225	0	VITE TE M10X90 UNI 5737 8G	
31112148	31112148	0	VITE	
31112149	31112149	0	VITE	
31112154	31112154	0	VITE	
31112295	31112295	0	VITE	
31211060	31211060	0	DADO	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241101	31241101	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241121	31241121	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31411104	31411104	0	ROSETTA	
31414130	31414130	0	ROSETTA	
31421083	31421083	0	RANELLA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
31423130	31423130	0	ROSETTA ELASTICA	
31440004	31440004	0	ROSETTA ELASTICA	
34110028	34110028	0	COPIGLIA	
34213020	34213020	0	SPINA ELASTICA	
34213022	34213022	0	SPINA ELASTICA	
34213024	34213024	0	SPINA ELASTICA	
37911532	37911532	0	SFERA	
38111191	38111191	0	ANELLO OR	
38112817	38112817	0	ANELLO OR	
38211400	38211400	0	PARAOLIO	
52357250	52357250	0	PERNO	
53048656	53048656	0	MARCHIO OVALE	
55102714	55102714	0	MANOPOLA	
55142076	55142076	0	POMOLO	
55243340	55243340	0	SUPPORTO	
55247636	55247636	0	CRUSCOTTO	

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
55247645	55247645	0	SNODO	
55248072	55248072	0	POMOLO	
55248379	55248379	0	SNODO	
55257313	55257313	0	RULLO	
55257322	55257322	0	CONTRASTO PDF MF	
56147560	56147560	0	CONTRASTO LEVA R/MARCIA	
56147574	56147574	0	BLOCCHETTO	
56147641	56147641	0	CAVALLOTTO	
56147646	56147646	0	ASTA DI COMANDO	
56147648	56147648	0	ASTA DI COMANDO	
56147664	56147664	0	INGRANAGGIO INVERSIONE Z12	
56147672	56147672	0	PERNO GUIDA	
56147703	56147703	0	INGRANAGGIO INVERSORE PIEG.	
56156968	56156968	0	FERMO LEVA	
56157239	56157239	0	SELETTORE MARCE	
56157271	56157271	0	LEVA COMANDO	
56157303	56157303	0	DISTANZIALE	
56157324	56157324	0	LEVA PRESA DI FORZA	
56356924	56356924	0	PUNTALE	
57148509	57148509	0	FONDELLO	
58002429	58002429	0	SERRAFILO	
58026321	58026321	0	MOLLA	
58027230	58027230	0	ANELLO	
58042167	58042167	0	CAPOGUAINA	
58043176	58043176	0	MOLLA	
58047624	58047624	0	MOLLA	
58047671	58047671	0	MOLLA	
58047701	58047701	0	MOLLA	
58047702	58047702	0	CAVO	
58047731	58047731	0	ADESIVO	
58049830	58049830	0	MOLLA	
58057232	58057232	0	MOLLA	
58057706	58057706	0	ADESIVO	
58147704	58147704	0	VITE REGISTRO	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
59047610	59047610	0	PIANTONE	
59047620	59047620	0	LEVA	
59047625	59047625	0	LEVA DI BLOCCAGGIO	
59047666	59047666	0	LEVA COMANDO	
59056969	59056969	0	ATTACCO	
59056972	59056972	0	SUPPORTO	
59057300	59057300	0	LEVA CAMBIO	
59057315	59057315	0	LEVA	



**BCS**

**600** serie **94**

**MANUBRIO (640 - 650)**

MANILLAR  
MANCHERON

HANDLEBAR  
LENKER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

N.

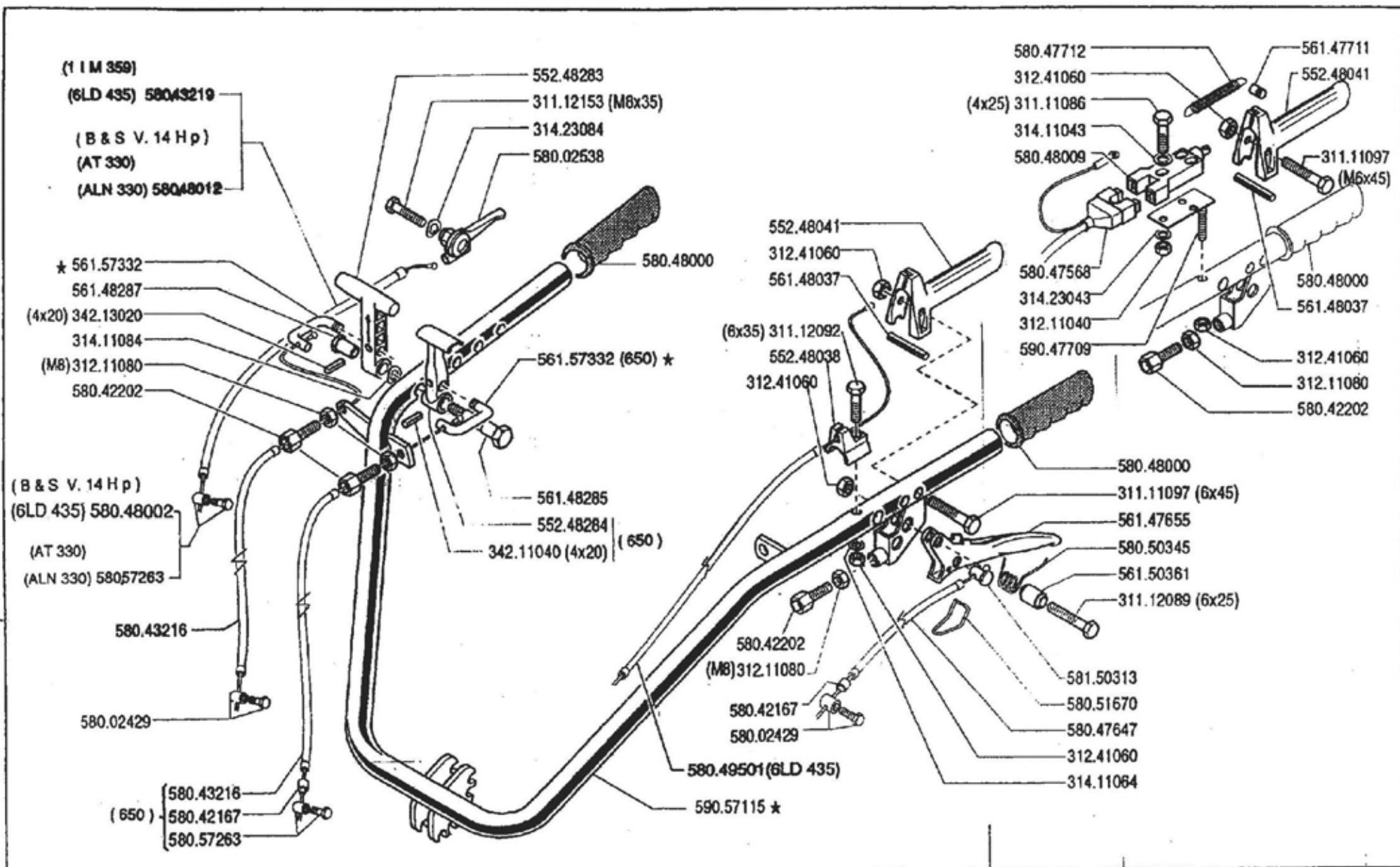
**08 B 00**

01.06.1995



Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31111086	31111086	0	VITE TE M4X25 UNI 5739 8G	
31111097	31111097	0	VITE	
31112089	31112089	0	VITE TE M6X25 UNI 5739 8G	
31112092	31112092	0	VITE TE M6X35 UNI 5739 8G	
31112153	31112153	0	VITE	
31211040	31211040	0	DADO M4 UNI 5588 6S	
31211080	31211080	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411043	31411043	0	ROSETTA 4,3X9 UNI 6592	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31423043	31423043	0	ROSETTA ELASTICA 4,3 DIN 137-B	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
34213020	34213020	0	SPINA ELASTICA	
55248038	55248038	0	CONTRASTO MOT/STOP	
55248041	55248041	0	LEVA	
55248283	55248283	0	LEVA COMANDO	
55248284	55248284	0	LEVA DI BLOCCAGGIO	
56147655	56147655	0	LEVA FRIZIONE	
56147711	56147711	0	PERNO	
56148037	56148037	0	FERMO LEVA	
56148285	56148285	0	PERNO	
56148286	56148286	0	PERNO	
56148287	56148287	0	PERNO FILETTATO	
56150361	56150361	0	DISTANZIALE	
58002429	58002429	0	SERRAFILO	
58002538	58002538	0	LEVA COMANDO	
58042167	58042167	0	CAPOGUAINA	
58042202	58042202	0	VITE REGISTRO	
58043216	58043216	0	FILO E GUAINA	
58043219	58043219	0	FILO E GUAINA	
58047568	58047568	0	CABLAGGIO	
58047647	58047647	0	FILO E GUAINA	
58047712	58047712	0	MOLLA	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
58048000	58048000	0	MANOPOLA	
58048002	58048002	0	SERRAFILO	
58048009	58048009	0	INTERRUTTORE	
58048012	58048012	0	FILO E GUAINA	
58049501	58049501	0	FILO E GUAINA	
58050345	58050345	0	MOLLA	
58051670	58051670	0	GANCIO	
58057263	58057263	0	SERRAFILO	
58150313	58150313	0	BARILOTTO	
59047608	59047608	0	MANUBRIO	
59047709	59047709	0	SUPPORTO INTERRUTTORE	



**600** serie **94**

**MANUBRIO (640 - 650)**

MANILLAR

HANDLEBAR

MANCHERON

LENKER

DALLA MACCHINA  
 DE LA MAQUINA  
 DE LA MACHINE  
 FROM THE MACHINE  
 AB DER MASCHINE

★ N.

**08 B 01**

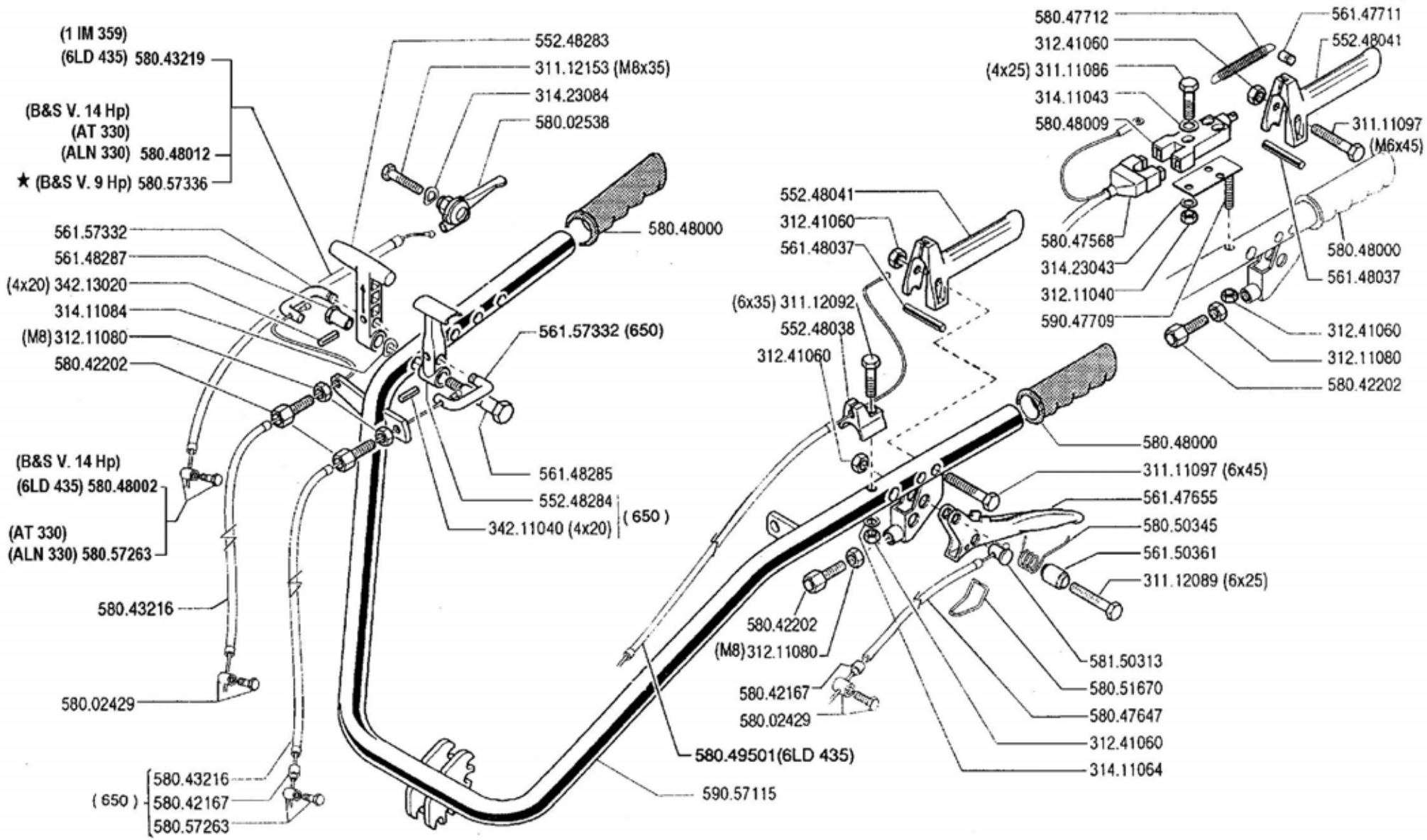
3163 (650)

11098 (640)

02.09.1996

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31111086	31111086	0	VITE TE M4X25 UNI 5739 8G	
31111097	31111097	0	VITE	
31112089	31112089	0	VITE TE M6X25 UNI 5739 8G	
31112092	31112092	0	VITE TE M6X35 UNI 5739 8G	
31112153	31112153	0	VITE	
31211040	31211040	0	DADO M4 UNI 5588 6S	
31211080	31211080	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411043	31411043	0	ROSETTA 4,3X9 UNI 6592	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31423043	31423043	0	ROSETTA ELASTICA 4,3 DIN 137-B	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
34211040	34211040	0	SPINA ELASTICA	
34213020	34213020	0	SPINA ELASTICA	
55248038	55248038	0	CONTRASTO MOT/STOP	
55248041	55248041	0	LEVA	
55248283	55248283	0	LEVA COMANDO	
55248284	55248284	0	LEVA DI BLOCCAGGIO	
56147655	56147655	0	LEVA FRIZIONE	
56147711	56147711	0	PERNO	
56148037	56148037	0	FERMO LEVA	
56148285	56148285	0	PERNO	
56148287	56148287	0	PERNO FILETTATO	
56150361	56150361	0	DISTANZIALE	
56157332	56157332	0	CAVALLOTTO	
58002429	58002429	0	SERRAFILO	
58002538	58002538	0	LEVA COMANDO	
58042167	58042167	0	CAPOGUAINA	
58042202	58042202	0	VITE REGISTRO	
58043216	58043216	0	FILO E GUAINA	
58043219	58043219	0	FILO E GUAINA	
58047568	58047568	0	CABLAGGIO	
58047647	58047647	0	FILO E GUAINA	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
58047712	58047712	0	MOLLA	
58048000	58048000	0	MANOPOLA	
58048002	58048002	0	SERRAFILO	
58048009	58048009	0	INTERRUTTORE	
58048012	58048012	0	FILO E GUAINA	
58049501	58049501	0	FILO E GUAINA	
58050345	58050345	0	MOLLA	
58051670	58051670	0	GANCIO	
58057263	58057263	0	SERRAFILO	
58150313	58150313	0	BARILOTTO	
59047709	59047709	0	SUPPORTO INTERRUTTORE	
59057115	59057115	0	MANUBRIO	



600 serie 94

HANDLEBAR  
MANILLAR

MANUBRIO (640-650)

MANCHERON  
LENKER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO
REVISION
MISE A JOUR
APLAZAMIENTO
ANPASSUNG

08 B 02

9/1997

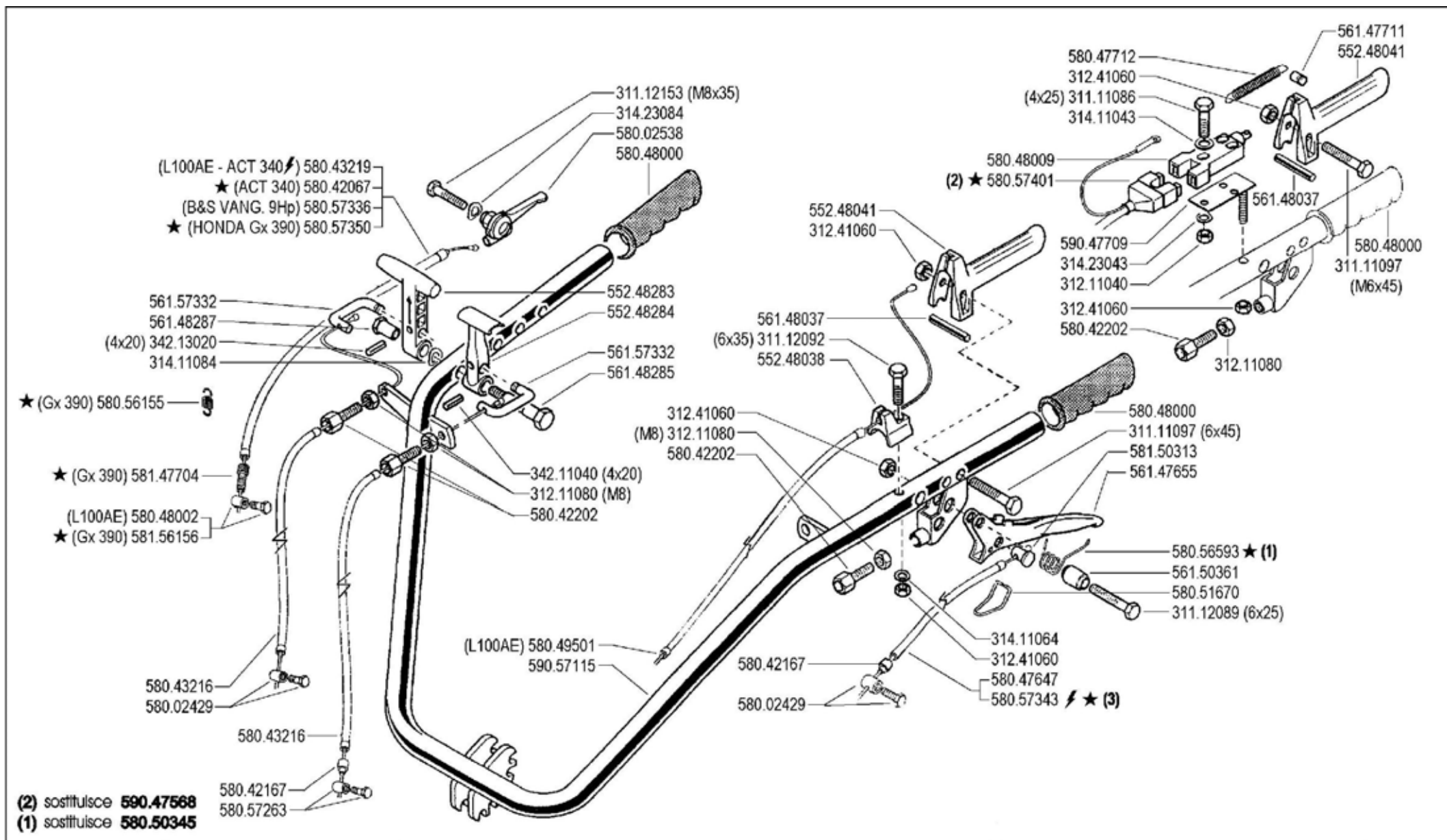
★N.

ZENNE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31111086	31111086	0	VITE TE M4X25 UNI 5739 8G	
31111097	31111097	0	VITE	
31112089	31112089	0	VITE TE M6X25 UNI 5739 8G	
31112092	31112092	0	VITE TE M6X35 UNI 5739 8G	
31112153	31112153	0	VITE	
31211040	31211040	0	DADO M4 UNI 5588 6S	
31211080	31211080	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411043	31411043	0	ROSETTA 4,3X9 UNI 6592	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31423043	31423043	0	ROSETTA ELASTICA 4,3 DIN 137-B	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
34211040	34211040	0	SPINA ELASTICA	
34213020	34213020	0	SPINA ELASTICA	
55248038	55248038	0	CONTRASTO MOT/STOP	
55248041	55248041	0	LEVA	
55248283	55248283	0	LEVA COMANDO	
55248284	55248284	0	LEVA DI BLOCCAGGIO	
56147655	56147655	0	LEVA FRIZIONE	
56147711	56147711	0	PERNO	
56148037	56148037	0	FERMO LEVA	
56148285	56148285	0	PERNO	
56148287	56148287	0	PERNO FILETTATO	
56150361	56150361	0	DISTANZIALE	
56157332	56157332	0	CAVALLOTTO	
58002429	58002429	0	SERRAFILO	
58002538	58002538	0	LEVA COMANDO	
58042167	58042167	0	CAPOGUAINA	
58042202	58042202	0	VITE REGISTRO	
58043216	58043216	0	FILO E GUAINA	
58043219	58043219	0	FILO E GUAINA	
58047568	58047568	0	CABLAGGIO	
58047647	58047647	0	FILO E GUAINA	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
58047712	58047712	0	MOLLA	
58048000	58048000	0	MANOPOLA	
58048002	58048002	0	SERRAFILO	
58048009	58048009	0	INTERRUTTORE	
58048012	58048012	0	FILO E GUAINA	
58049501	58049501	0	FILO E GUAINA	
58050345	58050345	0	MOLLA	
58051670	58051670	0	GANCIO	
58057263	58057263	0	SERRAFILO	
58057336	58057336	0	FILO E GUAINA	
58150313	58150313	0	BARILOTTO	
59047709	59047709	0	SUPPORTO INTERRUTTORE	
59057115	59057115	0	MANUBRIO	





600 serie 94

HANDLEBAR  
MANILLAR

MANUBRIO (650)

MANCHERON  
LENKER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

★N.

(3) 5973

08 B 3

10/2002

Rev

ZENNE

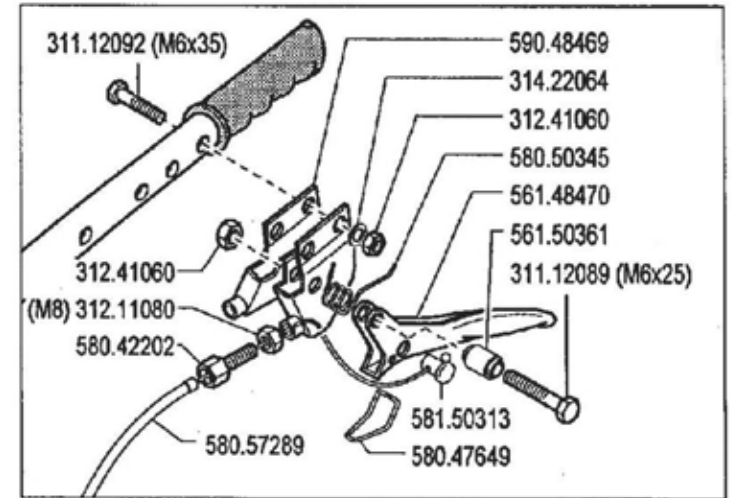
Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31111086	31111086	0	VITE TE M4X25 UNI 5739 8G	
31111097	31111097	0	VITE	
31112089	31112089	0	VITE TE M6X25 UNI 5739 8G	
31112092	31112092	0	VITE TE M6X35 UNI 5739 8G	
31112153	31112153	0	VITE	
31211040	31211040	0	DADO M4 UNI 5588 6S	
31211080	31211080	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31411043	31411043	0	ROSETTA 4,3X9 UNI 6592	
31411064	31411064	0	ROSETTA	
31411084	31411084	0	ROSETTA	
31423043	31423043	0	ROSETTA ELASTICA 4,3 DIN 137-B	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
34211040	34211040	0	SPINA ELASTICA	
34213020	34213020	0	SPINA ELASTICA	
55248038	55248038	0	CONTRASTO MOT/STOP	
55248041	55248041	0	LEVA	
55248283	55248283	0	LEVA COMANDO	
55248284	55248284	0	LEVA DI BLOCCAGGIO	
56147655	56147655	0	LEVA FRIZIONE	
56147711	56147711	0	PERNO	
56148037	56148037	0	FERMO LEVA	
56148285	56148285	0	PERNO	
56148287	56148287	0	PERNO FILETTATO	
56150361	56150361	0	DISTANZIALE	
56157332	56157332	0	CAVALLOTTO	
58002429	58002429	0	SERRAFILO	
58002538	58002538	0	LEVA COMANDO	
58042067	58042067	0	FILO E GUAINA	
58042167	58042167	0	CAPOGUAINA	
58042202	58042202	0	VITE REGISTRO	
58043216	58043216	0	FILO E GUAINA	
58043219	58043219	0	FILO E GUAINA	
58047647	58047647	0	FILO E GUAINA	

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
58047712	58047712	0	MOLLA	
58048000	58048000	0	MANOPOLA	
58048002	58048002	0	SERRAFILO	
58048009	58048009	0	INTERRUTTORE	
58049501	58049501	0	FILO E GUAINA	
58051670	58051670	0	GANCIO	
58056155	58056155	0	MOLLA DI RICHIAMO	Utilizzato con motore GX270
58056593	58056593	0	MOLLA	
58057263	58057263	0	SERRAFILO	
58057336	58057336	0	FILO E GUAINA	
58057343	58057343	0	FILO E GUAINA	
58057350	58057350	0	FILO E GUAINA	
58057401	58057401	0	CABLAGGIO	
58147704	58147704	0	VITE REGISTRO	
58150313	58150313	0	BARILOTTO	
58156156	58156156	0	MORSETTO	
59047709	59047709	0	SUPPORTO INTERRUTTORE	
59057115	59057115	0	MANUBRIO	

561.48218  
580.48214  
580.48215  
590.48200

(M8x25) 311.52085  
590.48208

590.48208  
(M8x25) 311.52085  
580.48214  
561.48218



590.48200  
580.42200  
311.12090 (M6x16)  
580.48215

**BCS**

**600** serie **94**

**FRENI**

FRENOS  
FREINS

BRAKES  
BREMSEN

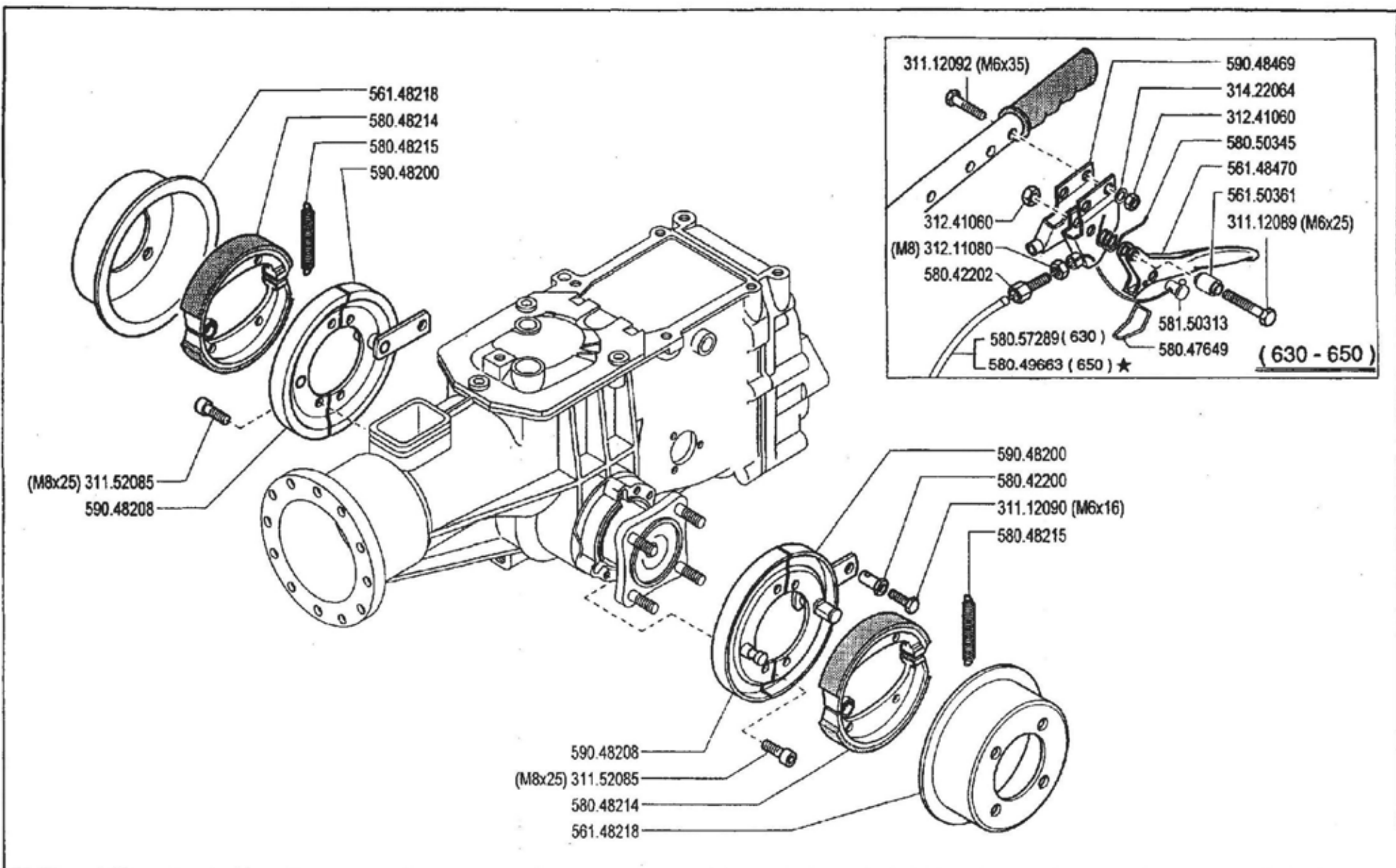
DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

N.

**10.00**

02.05.1994

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112089	31112089	0	VITE TE M6X25 UNI 5739 8G	
31112090	31112090	0	VITE	
31112092	31112092	0	VITE TE M6X35 UNI 5739 8G	
31152085	31152085	0	VITE	
31211080	31211080	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31422064	31422064	0	ROSETTA ELASTICA	
56148218	56148218	0	TAMBURO FRENO	
56148470	56148470	0	LEVA	
56150361	56150361	0	DISTANZIALE	
58042200	58042200	0	SERRAFILO	
58042202	58042202	0	VITE REGISTRO	
58047649	58047649	0	GANCIO	
58048214	58048214	0	CEPPO DEL FRENO	
58048215	58048215	0	MOLLA	
58050345	58050345	0	MOLLA	
58057289	58057289	0	FILO E GUAINA	
58150313	58150313	0	BARILOTTO	
59048200	59048200	0	SEMIDISCO	
59048208	59048208	0	SEMIDISCO	
59048469	59048469	0	ATTACCO	



**BCS**

**600** serie **94**

FRENOS  
FREINS

FRENI (630 - 630 WS - 650)

BRAKES  
BREMSEN

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

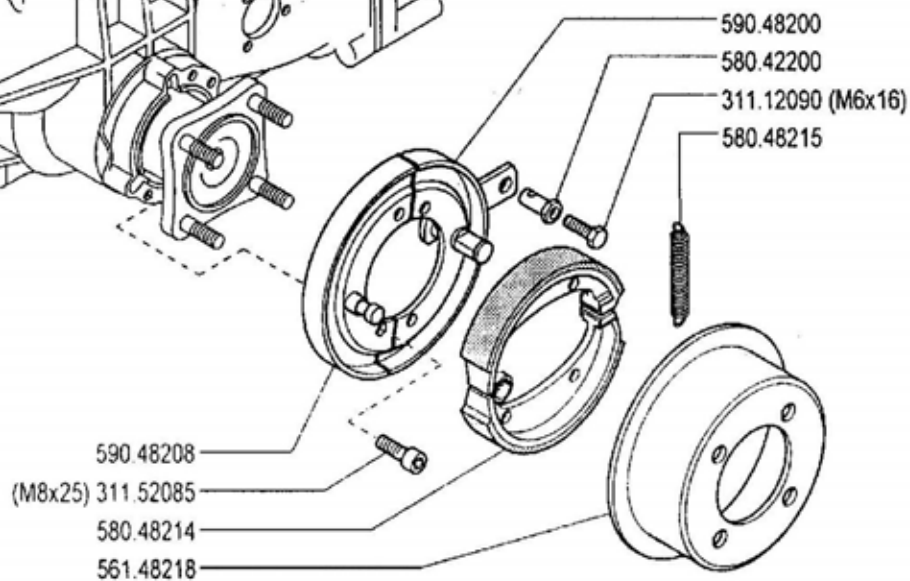
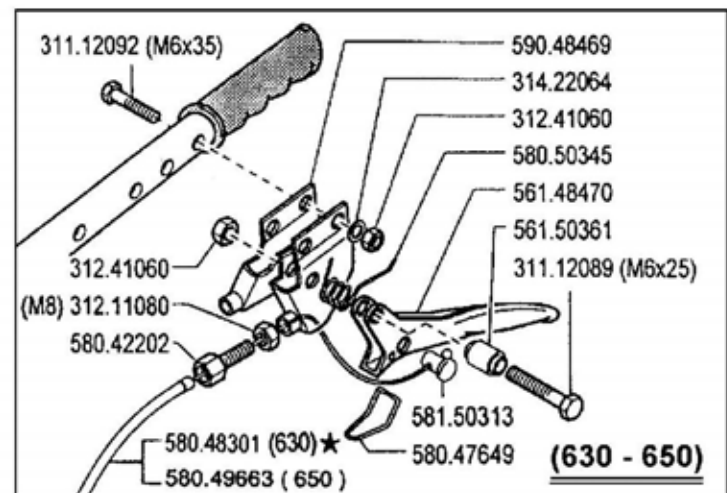
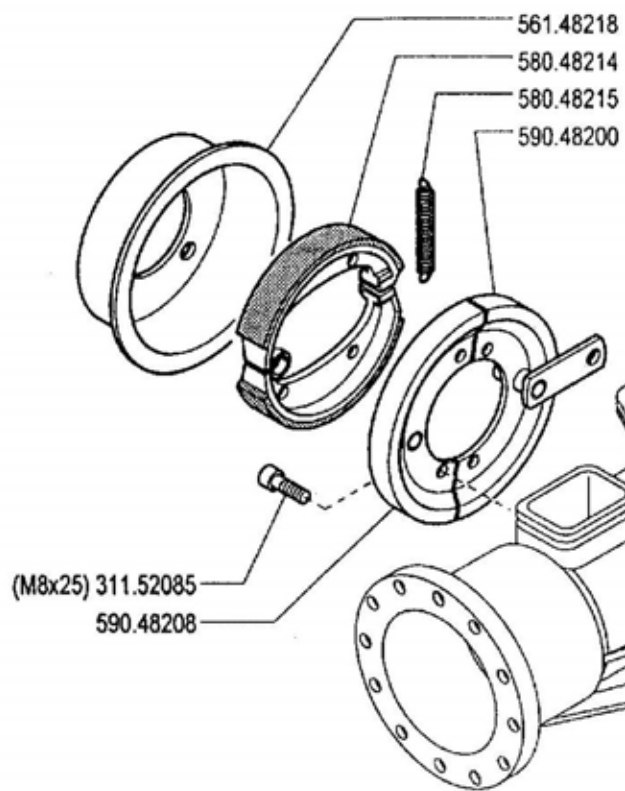
AGGIORNAMENTO  
REVISION  
MISE A JOUR  
APLAZAMIENTO  
ANPASSUNG

**10.01**

01.06.1995

★ N.

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112089	31112089	0	VITE TE M6X25 UNI 5739 8G	
31112090	31112090	0	VITE	
31112092	31112092	0	VITE TE M6X35 UNI 5739 8G	
31152085	31152085	0	VITE	
31211080	31211080	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31422064	31422064	0	ROSETTA ELASTICA	
56148218	56148218	0	TAMBURO FRENO	
56148470	56148470	0	LEVA	
56150361	56150361	0	DISTANZIALE	
58042200	58042200	0	SERRAFILO	
58042202	58042202	0	VITE REGISTRO	
58047649	58047649	0	GANCIO	
58048214	58048214	0	CEPPO DEL FRENO	
58048215	58048215	0	MOLLA	
58049663	58049663	0	FILO E GUAINA	
58050345	58050345	0	MOLLA	
58057289	58057289	0	FILO E GUAINA	
58150313	58150313	0	BARILOTTO	
59048200	59048200	0	SEMIDISCO	
59048208	59048208	0	SEMIDISCO	
59048469	59048469	0	ATTACCO	



600 serie 94

FRENI (630-630WS-650)

BRAKES  
FRENOS

FREINS  
BREMSEN

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

10

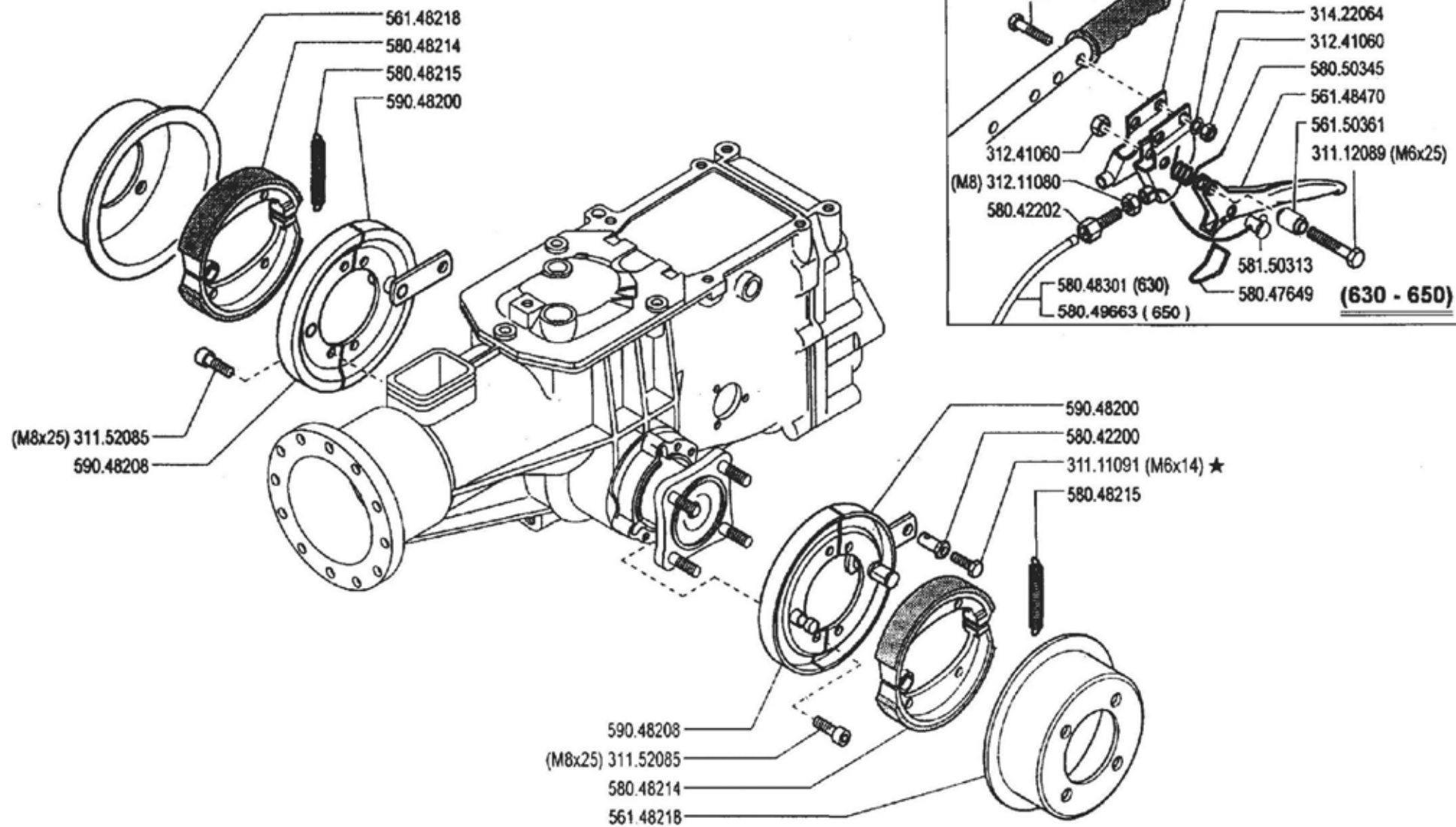
Mod  
02

9/1997

★N.



Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112089	31112089	0	VITE TE M6X25 UNI 5739 8G	
31112090	31112090	0	VITE	
31112092	31112092	0	VITE TE M6X35 UNI 5739 8G	
31152085	31152085	0	VITE	
31211080	31211080	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31422064	31422064	0	ROSETTA ELASTICA	
56148218	56148218	0	TAMBURO FRENO	
56148470	56148470	0	LEVA	
56150361	56150361	0	DISTANZIALE	
58042200	58042200	0	SERRAFILO	
58042202	58042202	0	VITE REGISTRO	
58047649	58047649	0	GANCIO	
58048214	58048214	0	CEPPO DEL FRENO	
58048215	58048215	0	MOLLA	
58048301	58048301	0	FILO E GUAINA	
58049663	58049663	0	FILO E GUAINA	
58050345	58050345	0	MOLLA	
58150313	58150313	0	BARILOTTO	
59048200	59048200	0	SEMIDISCO	
59048208	59048208	0	SEMIDISCO	
59048469	59048469	0	ATTACCO	



600 serie 94

FRENI (630-650)

BRAKES  
FRENOS

FREINS  
BREMSEN

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO
REVISION
MISE A JOUR
APLAZAMIENTO
ANPASSUNG

10

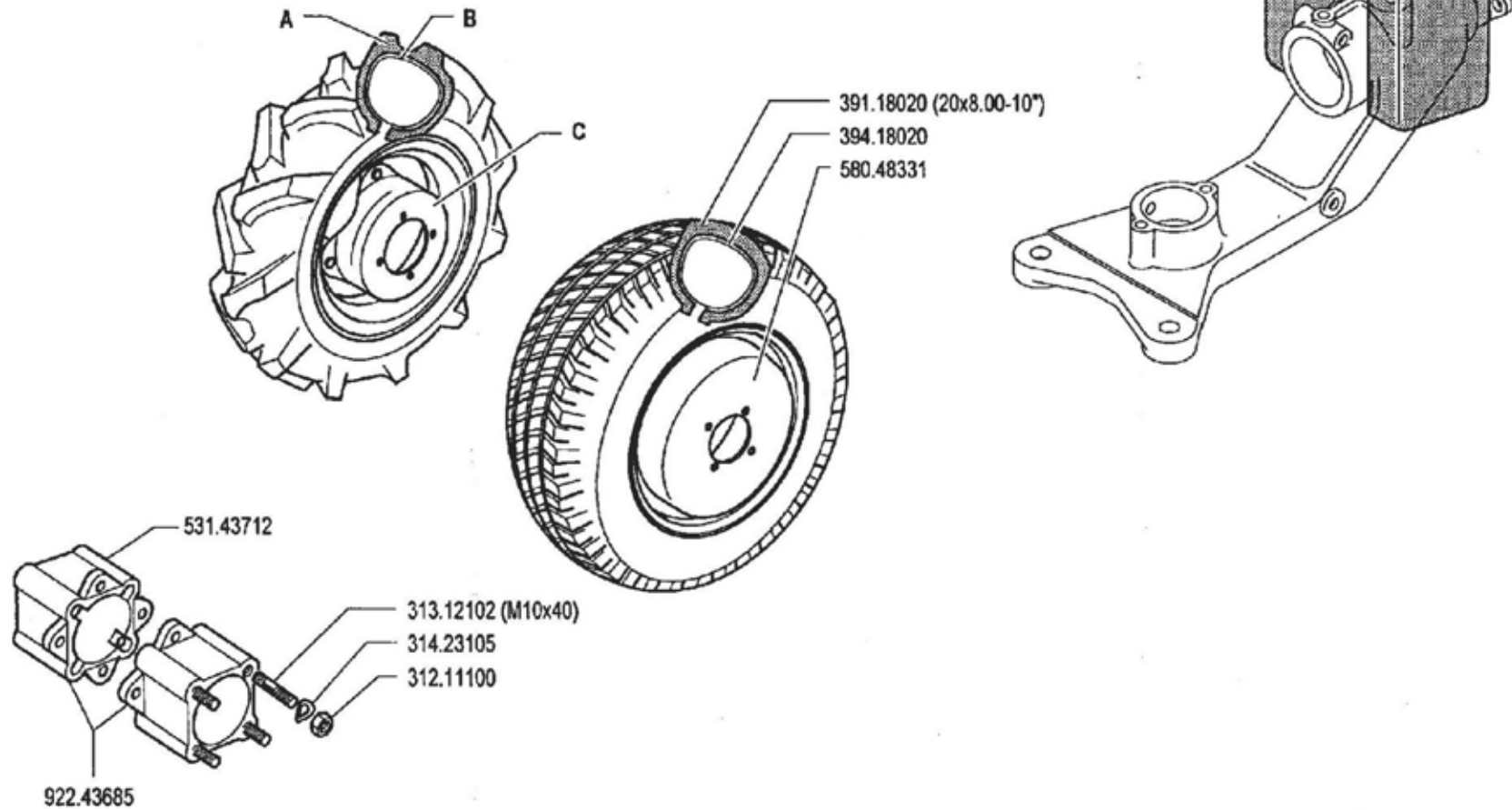
Rev.  
3

1/2004

★N

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112089	31112089	0	VITE TE M6X25 UNI 5739 8G	
31112090	31112090	0	VITE	
31112092	31112092	0	VITE TE M6X35 UNI 5739 8G	
31152085	31152085	0	VITE	
31211080	31211080	0	DADO	
31241060	31241060	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31422064	31422064	0	ROSETTA ELASTICA	
56148218	56148218	0	TAMBURO FRENO	
56148470	56148470	0	LEVA	
56150361	56150361	0	DISTANZIALE	
58042200	58042200	0	SERRAFILO	
58042202	58042202	0	VITE REGISTRO	
58047649	58047649	0	GANCIO	
58048214	58048214	0	CEPPO DEL FRENO	
58048215	58048215	0	MOLLA	
58048301	58048301	0	FILO E GUAINA	
58049663	58049663	0	FILO E GUAINA	
58050345	58050345	0	MOLLA	
58150313	58150313	0	BARILOTTO	
59048200	59048200	0	SEMIDISCO	
59048208	59048208	0	SEMIDISCO	
59048469	59048469	0	ATTACCO	

	A	B	C
3.50 - 8"	391.13502	394.13502	580.43370(600)
4.00 - 8"	391.14008	394.14008	580.43250
4.0 - 10"	391.14010	394.14010	580.48330
5.0 - 10"	391.15010	394.15010	580.48330



**600** serie **94**

RUEDAS  
ROUES

RUOTE

WHEELS  
RADER

DALLA MACCHINA  
DE LA MACUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

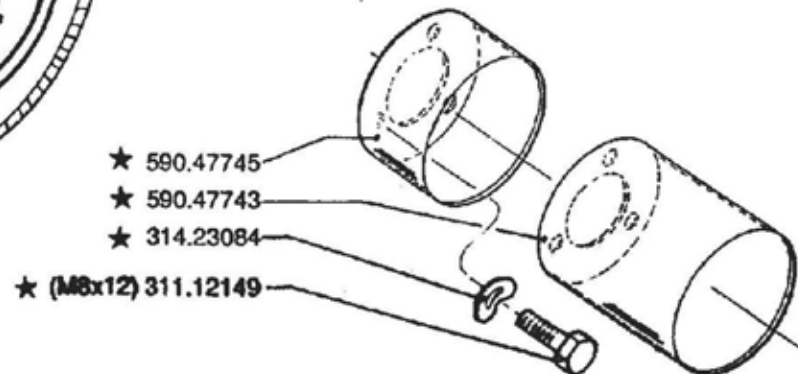
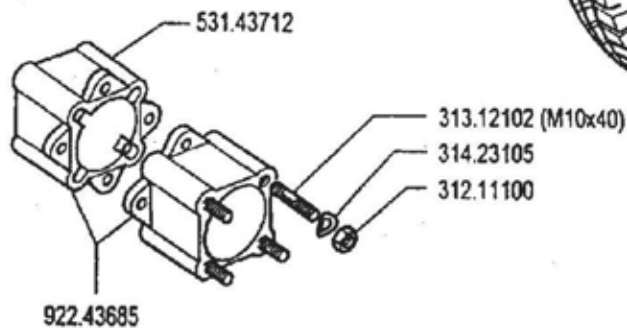
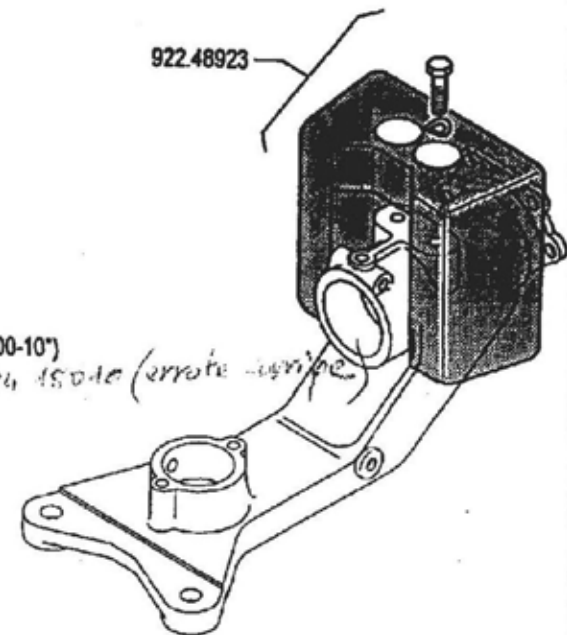
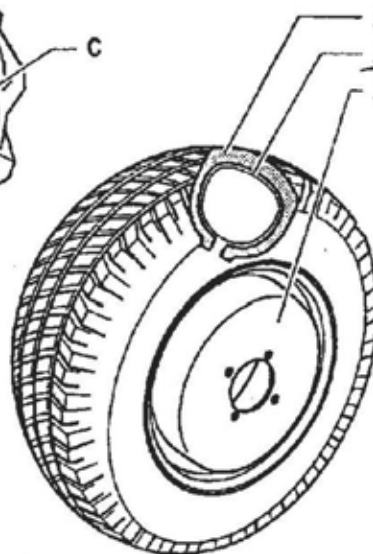
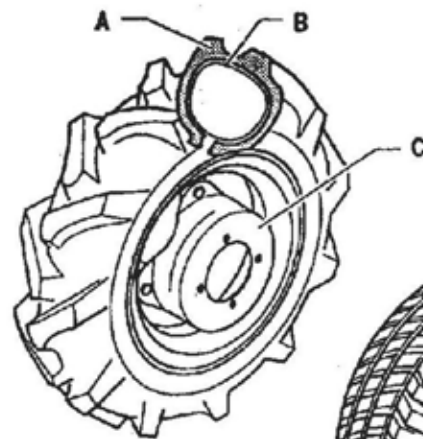
N.

**11.00**

02.05.1994

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31211100	31211100	0	DADO	
31312102	31312102	0	PRIGIONIERO	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
39113502	39113502	0	PNEUMATICO 3.50-8 2PR	
39114008	39114008	0	PNEUMATICO	
39114010	39114010	0	PNEUMATICO	
39115010	39115010	0	PNEUMATICO	
39118020	39118020	0	PNEUMATICO 20X8.00-10 4PR	
39413502	39413502	0	CAMERA D'ARIA X 3.50-8	
39414008	39414008	0	CAMERA D'ARIA	
39414010	39414010	0	CAMERA D'ARIA	
39415010	39415010	0	CAMERA D'ARIA	
53143712	53143712	0	DISTANZIALE	
58043250	58043250	0	CERCHIO	
58043370	58043370	0	CERCHIO	
58048330	58048330	0	CERCHIO	
58048331	58048331	0	CERCHIO 6.00 I-10	
92243685	92243685	0	DISTANZIALI RUOTE CM.6 (COPPIA)	
92248923	92248923	0	ZAVORRA KG. 12 PER BARRA	

	A	B	C
3.50-8" (600)	391.13502	394.13502	580.43370
3.50-8"	391.13502	394.13502	580.43250 ★
4.00-8"	391.14008	394.14008	580.43250
4.0-10"	391.14010	394.14010	580.48330
5.0-10"	391.15010	394.15010	580.48330
6.5/80-12"	391.16018	394.16018	580.44804 ★



**BCS**

**600** serie **94**

RUEDAS  
ROUES

RUOTE

WHEELS  
RADER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

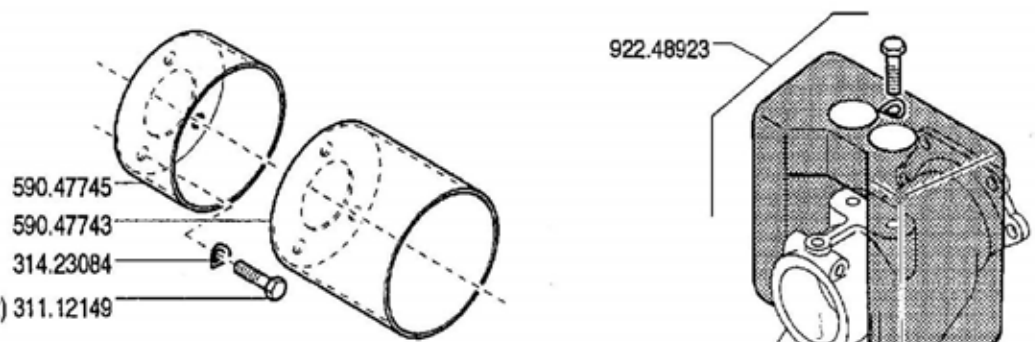
**11.01**

01.06.1995

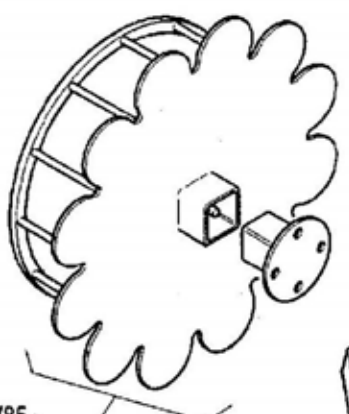
★ N.

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112149	31112149	0	VITE	
31211100	31211100	0	DADO	
31312102	31312102	0	PRIGIONIERO	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
39113502	39113502	0	PNEUMATICO 3.50-8 2PR	
39114008	39114008	0	PNEUMATICO	
39114010	39114010	0	PNEUMATICO	
39115010	39115010	0	PNEUMATICO	
39116018	39116018	0	PNEUMATICO	
39118020	39118020	0	PNEUMATICO 20X8.00-10 4PR	
39413502	39413502	0	CAMERA D'ARIA X 3.50-8	
39414008	39414008	0	CAMERA D'ARIA	
39414010	39414010	0	CAMERA D'ARIA	
39415010	39415010	0	CAMERA D'ARIA	
39416018	39416018	0	CAMERA D'ARIA	
53143712	53143712	0	DISTANZIALE	
58043250	58043250	0	CERCHIO	
58043370	58043370	0	CERCHIO	
58044804	58044804	0	CERCHIO	
58048330	58048330	0	CERCHIO	
58048331	58048331	0	CERCHIO 6.00 I-10	
59047743	59047743	0	COPRIMOZZO	
59047745	59047745	0	COPRIMOZZO	
92243685	92243685	0	DISTANZIALI RUOTE CM.6 (COPPIA)	
92248923	92248923	0	ZAVORRA KG. 12 PER BARRA	

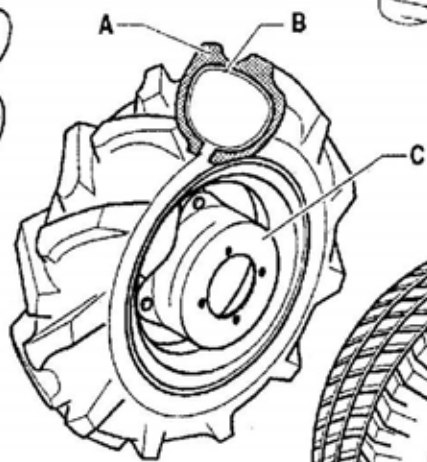
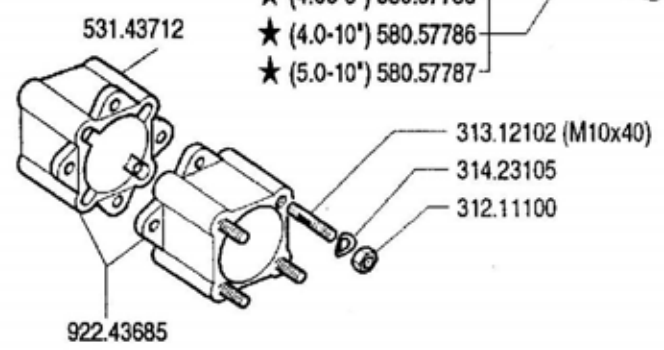
	A	B	C
3.50 - 8" (600)	391.13502	394.13502	580.43370
3.50 - 8"	391.13502	394.13502	580.43250
4.00 - 8"	391.14008	394.14008	580.43250
4.0 - 10"	391.14010	394.14010	580.48330
5.0 - 10"	391.15010	394.15010	580.48330
6.5/80 - 12"	391.16018	394.16018	580.44804
21 x 11.00 - 8"	391.13501	TUBELESS	580.57776



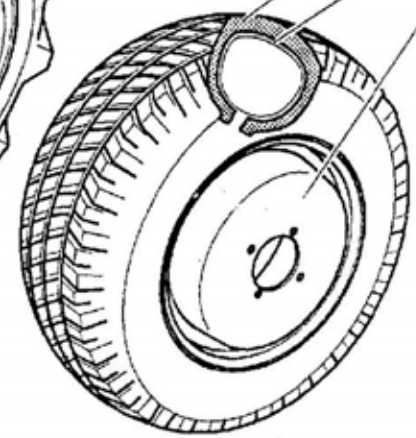
★ (M8x12) 311.12149



- ★ (4.00-8") 580.57785
- ★ (4.0-10") 580.57786
- ★ (5.0-10") 580.57787



- 391.18020 (20x8.00-10")
- 394.15010 (errata corrige)
- 580.48331



600 serie 94

WHEELS  
RUEDAS

RUOTE

ROUES  
RADER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO  
REVISION  
MISE A JOUR  
APLZAMENTO  
ANPASSUNG

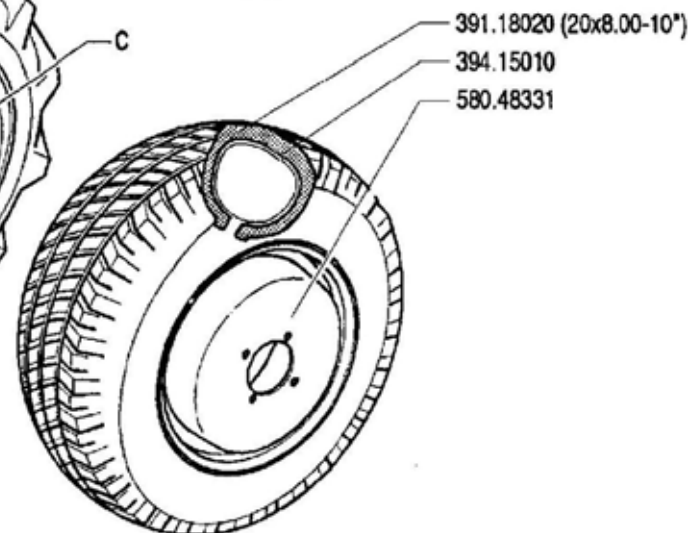
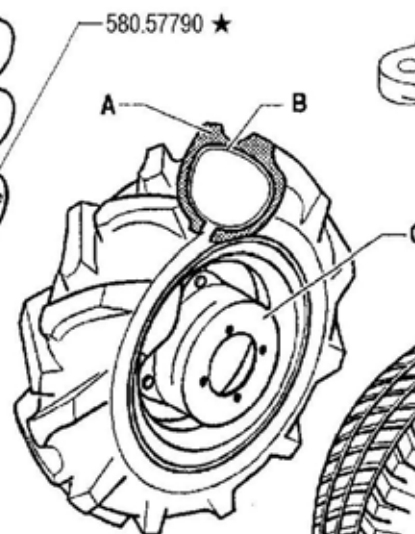
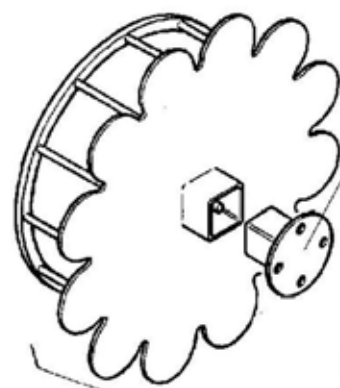
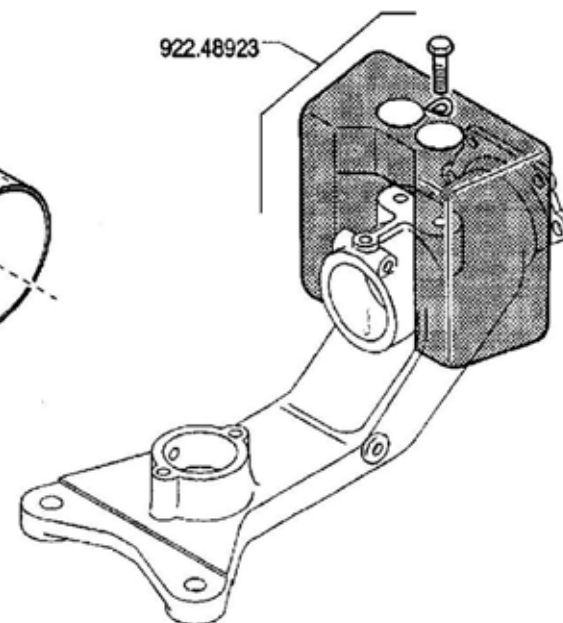
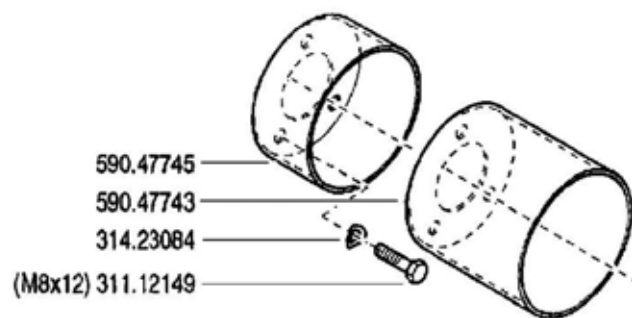
11 02  
10/1997

★N.

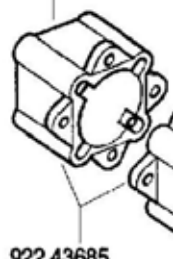


Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112149	31112149	0	VITE	
31211100	31211100	0	DADO	
31312102	31312102	0	PRIGIONIERO	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
39113501	39113501	0	PNEUMATICO 21X11.00-8	
39113502	39113502	0	PNEUMATICO 3.50-8 2PR	
39114008	39114008	0	PNEUMATICO	
39114010	39114010	0	PNEUMATICO	
39115010	39115010	0	PNEUMATICO	
39116018	39116018	0	PNEUMATICO	
39118020	39118020	0	PNEUMATICO 20X8.00-10 4PR	
39413502	39413502	0	CAMERA D'ARIA X 3.50-8	
39414008	39414008	0	CAMERA D'ARIA	
39414010	39414010	0	CAMERA D'ARIA	
39415010	39415010	0	CAMERA D'ARIA	
39416018	39416018	0	CAMERA D'ARIA	
53143712	53143712	0	DISTANZIALE	
58043250	58043250	0	CERCHIO	
58043370	58043370	0	CERCHIO	
58044804	58044804	0	CERCHIO	
58048330	58048330	0	CERCHIO	
58048331	58048331	0	CERCHIO 6.00 I-10	
58057776	58057776	0	CERCHIO	
58057785	58057785	0	RUOTA MARGHERITA X 4.00-8	
58057786	58057786	0	RUOTA MARGHERITA X 4.00-10	
58057787	58057787	0	RUOTA MARGHERITA X 5.00-10	
59047743	59047743	0	COPRIMOZZO	
59047745	59047745	0	COPRIMOZZO	
92243685	92243685	0	DISTANZIALI RUOTE CM.6 (COPPIA)	
92248923	92248923	0	ZAVORRA KG. 12 PER BARRA	

	A	B	C
3. 50 - 8" (600)	391.13502	394.13502	580.43370
3.50 - 8"	391.13502	394.13502	580.43250
4.00 - 8"	391.14008	394.14008	580.43250
4.0 - 10"	391.14010	394.14010	580.48330
5.0 - 10"	391.15010	394.15010	580.48330
6.5/80 - 12"	391.16018	394.16018	580.44804
21 x 11.00 - 8"	391.13501	TUBELESS	580.57776



531.43712



(4.00-8") 580.57785  
 (4.0-10") 580.57786  
 (5.0-10") 580.57787

313.12103 (M10x46) ★  
 314.23105  
 312.11100



600 serie 94

WHEELS  
 RUEDAS

RUOTE

ROUES  
 RÄDER

DALLA MACCHINA  
 DE LA MAQUINA  
 DE LA MACHINE  
 FROM THE MACHINE  
 AB DER MASCHINE

★N.

AGGIORNAMENTO  
 REVISION  
 MISE A JOUR  
 APLAZAMIENTO  
 ANPASSUNG

11

12/2002

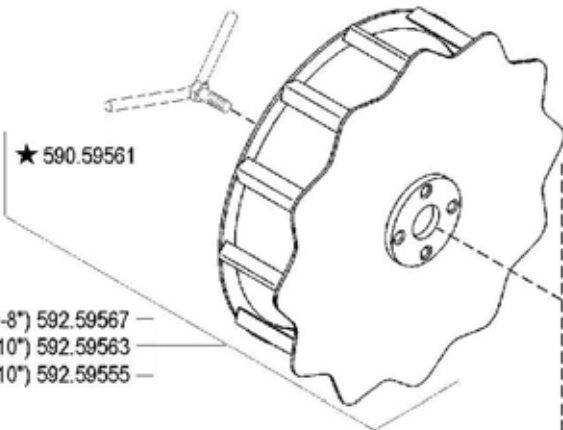
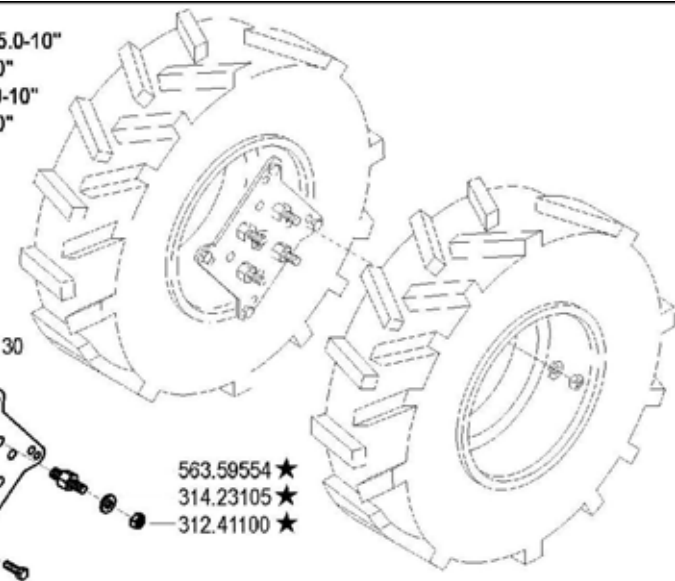
Rev.  
 3

ZENIT

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112149	31112149	0	VITE	
31211100	31211100	0	DADO	
31312103	31312103	0	PRIGIONIERO	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
39113501	39113501	0	PNEUMATICO 21X11.00-8	
39113502	39113502	0	PNEUMATICO 3.50-8 2PR	
39114008	39114008	0	PNEUMATICO	
39114010	39114010	0	PNEUMATICO	
39115010	39115010	0	PNEUMATICO	
39116018	39116018	0	PNEUMATICO	
39118020	39118020	0	PNEUMATICO 20X8.00-10 4PR	
39413502	39413502	0	CAMERA D'ARIA X 3.50-8	
39414008	39414008	0	CAMERA D'ARIA	
39414010	39414010	0	CAMERA D'ARIA	
39415010	39415010	0	CAMERA D'ARIA	
39416018	39416018	0	CAMERA D'ARIA	
53143712	53143712	0	DISTANZIALE	
58043250	58043250	0	CERCHIO	
58043370	58043370	0	CERCHIO	
58044804	58044804	0	CERCHIO	
58048330	58048330	0	CERCHIO	
58048331	58048331	0	CERCHIO 6.00 I-10	
58057776	58057776	0	CERCHIO	
58057785	58057785	0	RUOTA MARGHERITA X 4.00-8	
58057786	58057786	0	RUOTA MARGHERITA X 4.00-10	
58057787	58057787	0	RUOTA MARGHERITA X 5.00-10	
58057790	58057790	0	ATTACCO	
59047743	59047743	0	COPRIMOZZO	
59047745	59047745	0	COPRIMOZZO	
92243685	92243685	0	DISTANZIALI RUOTE CM.6 (COPPIA)	
92248923	92248923	0	ZAVORRA KG. 12 PER BARRA	

	A	B	C
3.50 - 8" (600)	391.13502	394.13502	580.43370
3.50 - 8"	391.13502	394.13502	580.43250
4.00 - 8"	391.14008	394.14008	580.43250
4.0 - 10"	391.14010	394.14010	580.48330
5.0 - 10"	391.15010	394.15010	580.48330
6.5 / 80 - 12"	391.16018	394.16018	580.44804
21 x 11.00 - 8"	391.13501	TUBELESS	580.57795 ★ (1)

★ 922.57794  
 KIT GEMELLAGGIO PER 4.0-10" / 5.0-10"  
 TWINNING KIT FOR 4.0-10" / 5.0-10"  
 JUMELAGE KIT POUR 4.0-10" / 5.0-10"  
 KIT GEMELOS POR 4.0-10" / 5.0-10"  
 ZWILLINGSKIT 4.0-10" / 5.0-10"



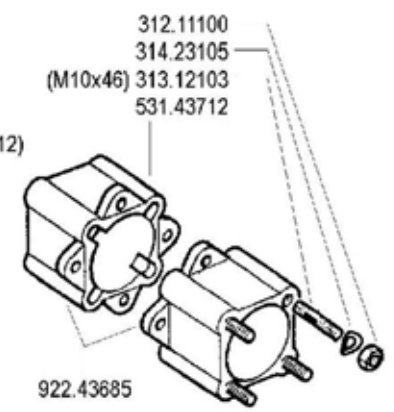
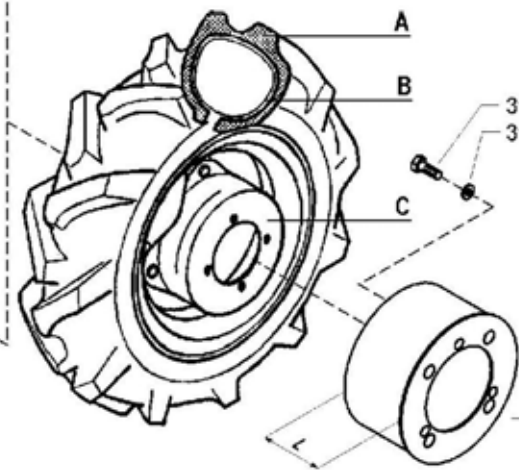
- ★ 592.59580 (4.00-8") ★
- ★ 312.41120
- ★ 314.23130
- ★ 590.59571
- ★ 563.59553

- ★ 312.41120
- ★ 590.59551
- ★ 312.41080
- ★ 314.23084
- ★ 311.12151
- ★ 314.23130
- ★ 563.59554
- ★ 314.23105
- ★ 312.41100

- ★ (4.00-8") 592.59567
- ★ (4.0-10") 592.59563
- ★ (5.0-10") 592.59555

- ★ 563.59553
- ★ 311.12219
- ★ 314.21101
- ★ 311.12151
- ★ 314.23084
- ★ 312.41080
- ★ 314.23084
- ★ 590.59551
- ★ 312.41120
- ★ 314.23130

- (4.0-10") ★ 592.59578
- (5.0-10")
- (21x11.00-8")



- 590.47745 (L=66)
- 590.47743 (L=126)

(1) sostituisce **580.57776**



600 serie 94

WHEELS  
RUEDAS

RUOTE

ROUES  
RÄDER

DALLA MACCHINA  
DE LA MAGINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO  
REVISION  
MISE A JOUR  
APLAZAMIENTO  
ANPASSUNG

11  
4  
12/2003

★N.

ZENIT

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
31112149	31112149	0	VITE	
31112151	31112151	0	VITE	
31112219	31112219	0	VITE	
31211100	31211100	0	DADO	
31241080	31241080	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241100	31241100	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31241120	31241120	0	DADO AUTOBLOCCANTE	
31312103	31312103	0	PRIGIONIERO	
31421101	31421101	0	RANELLA	
31423084	31423084	0	ROSETTA ELASTICA	
31423105	31423105	0	ROSETTA ELASTICA	
31423130	31423130	0	ROSETTA ELASTICA	
39113501	39113501	0	PNEUMATICO 21X11.00-8	
39113502	39113502	0	PNEUMATICO 3.50-8 2PR	
39114008	39114008	0	PNEUMATICO	
39114010	39114010	0	PNEUMATICO	
39115010	39115010	0	PNEUMATICO	
39116018	39116018	0	PNEUMATICO	
39413502	39413502	0	CAMERA D'ARIA X 3.50-8	
39414008	39414008	0	CAMERA D'ARIA	
39414010	39414010	0	CAMERA D'ARIA	
39415010	39415010	0	CAMERA D'ARIA	
39416018	39416018	0	CAMERA D'ARIA	
53143712	53143712	0	DISTANZIALE	
56359553	56359553	0	PERNO	
56359554	56359554	0	PERNO	
58043250	58043250	0	CERCHIO	
58043370	58043370	0	CERCHIO	
58044804	58044804	0	CERCHIO	
58048330	58048330	0	CERCHIO	
58057795	58057795	0	CERCHIO	
59047743	59047743	0	COPRIMOZZO	
59047745	59047745	0	COPRIMOZZO	
59059551	59059551	0	FLANGIA	

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
59059561	59059561	0	VITE	
59059571	59059571	0	FLANGIA	
59259555	59259555	0	RUOTA MARGHERITA X 5.00-10	
59259563	59259563	0	RUOTA	
59259567	59259567	0	RUOTA	
59259578	59259578	0	KIT FLANGIA	
59259580	59259580	0	KIT FLANGIA	
92243685	92243685	0	DISTANZIALI RUOTE CM.6 (COPPIA)	
92257794	92257794	0	PIASTRA GEMELLAGGIO RUOTE (COPPIA)	



530.48656



580.59211

**600**

580.57703

**610**

580.57684

**620**

580.57685

**630**

580.57686

**630WS**

580.57705

**650**

580.57707

**640**

580.57709



580.57687

580.46903  
**FRIZIONE  
EMBRAYAGE  
EMBRAGUE**

580.46903



580.46952



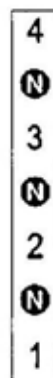
580.46912



580.57678



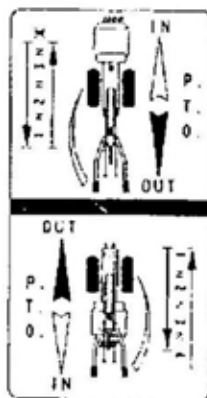
580.57712



580.57714



580.57706



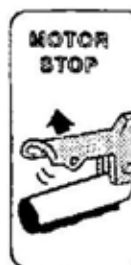
580.47731



580.57698



580.46901



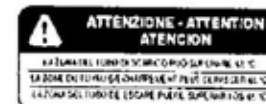
580.46902



580.46953



580.46909



580.46910



580.57722



580.57724



**600** serie 94

ADHESIVOS  
AUTOCOLLANTS

ADESIVI

STICKERS  
AUFKLEBES

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

N.

12.00

9/1997

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
53048656	53048656	0	MARCHIO OVALE	
58046901	58046901	0	ADESIVO	
58046902	58046902	0	ADESIVO	
58046903	58046903	0	ADESIVO	
58046909	58046909	0	ADESIVO	
58046910	58046910	0	ADESIVO	
58046912	58046912	0	ADESIVO	
58046913	58046913	0	ADESIVO	
58046952	58046952	0	ADESIVO	
58046953	58046953	0	ADESIVO	
58047731	58047731	0	ADESIVO	
58057678	58057678	0	ADESIVO	
58057684	58057684	0	ADESIVO	
58057685	58057685	0	ADESIVO	
58057686	58057686	0	ADESIVO	
58057687	58057687	0	ADESIVO	
58057698	58057698	0	ADESIVO	
58057703	58057703	0	ADESIVO	
58057705	58057705	0	ADESIVO	
58057706	58057706	0	ADESIVO	
58057707	58057707	0	ADESIVO	
58057709	58057709	0	ADESIVO	
58057712	58057712	0	ADESIVO	
58057714	58057714	0	ADESIVO	
58057722	58057722	0	ADESIVO	
58057724	58057724	0	ADESIVO	
58059211	58059211	0	ADESIVO	





580.57687



580.57680

**600**

580.57703

**610**

580.57684

**620**

580.57685

**630**

580.57686

**630 WS**

580.57705

**630 WS2**

580.56594



580.59211



530.48656



580.57729



580.57730



580.57731

**640**

580.57709

**650**

580.57707



**600** serie 94

**ADESIVI**

STICKERS  
ADHESIVOS

AUTOCOLLANTS  
AUFKLEBES

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

★N.

**12** 01

7/1999

Mod.

ZEWIE

Pos.	Codice	Q.ta	Descrizione	Note
53048656	53048656	0	MARCHIO OVALE	
58056594	58056594	0	ADESIVO	
58057680	58057680	0	ADESIVO	
58057684	58057684	0	ADESIVO	
58057685	58057685	0	ADESIVO	
58057686	58057686	0	ADESIVO	
58057687	58057687	0	ADESIVO	
58057703	58057703	0	ADESIVO	
58057705	58057705	0	ADESIVO	
58057707	58057707	0	ADESIVO	
58057709	58057709	0	ADESIVO	
58057729	58057729	0	ADESIVO	
58057730	58057730	0	ADESIVO	
58057731	58057731	0	ADESIVA 615 S	
58059211	58059211	0	ADESIVO	

4  
N  
3  
N  
2  
N  
1

580.57698

580.57706

4  
N  
3  
N  
2  
N  
1

580.57714

580.46913

PERICOLO DI RIBALTIMENTO  
DANGER OF ROLLING  
VERBODEN AGRISSEVEN  
PELIGRO DE VOLCO

580.57722

PER AVVIARE - PARA ARRANCAR  
POUR DEMARRER

580.46901

PER AVVIARE - PARA ARRANCAR  
POUR DEMARRER

580.46952

580.46909

ATTENZIONE - ATTENTION  
ATENCIÓN

LA ZONA DEL TUBO DI SCARICO PUO' SUPERARE 65 °C  
LA ZONE DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT PEUT DÉPASSER 65 °C  
LA ZONA DEL TUBO DE ESCAPE PUEDE SUPERAR LOS 65 °C

580.46910

AUS

580.47731

FRIZIONE  
EMBRAYAGE  
EMBRAGUE

580.46903

PTO

580.57678

580.57712

580.57724

MOTOR  
STOP

580.46953

580.46902

580.57732

580.57676

580.46912



600 serie 94

STICKERS  
ADHESIVOS

ADERIVI

AUTOCOLLANTS  
AUFKLEBES

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

★N

AGGIORNAMENTO
REVISION
MISE A JOUR
APLAZAMIENTO
ANPASSUNG

Mod.  
**13** 00  
7/1999

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
58046901	58046901	0	ADESIVO	
58046902	58046902	0	ADESIVO	
58046903	58046903	0	ADESIVO	
58046909	58046909	0	ADESIVO	
58046910	58046910	0	ADESIVO	
58046912	58046912	0	ADESIVO	
58046913	58046913	0	ADESIVO	
58046952	58046952	0	ADESIVO	
58046953	58046953	0	ADESIVO	
58047731	58047731	0	ADESIVO	
58057676	58057676	0	ADESIVO	
58057678	58057678	0	ADESIVO	
58057698	58057698	0	ADESIVO	
58057706	58057706	0	ADESIVO	
58057712	58057712	0	ADESIVO	
58057714	58057714	0	ADESIVO	
58057722	58057722	0	ADESIVO	
58057724	58057724	0	ADESIVO	
58057732	58057732	0	ADESIVO	



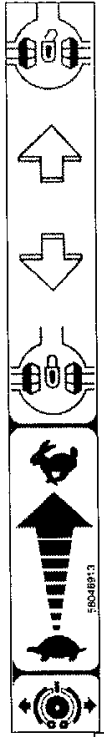
580.46912



580.57698



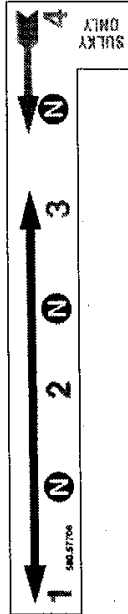
580.46913



580.57714



580.57678



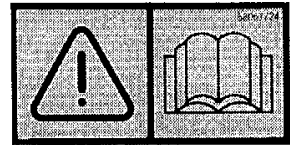
580.57706



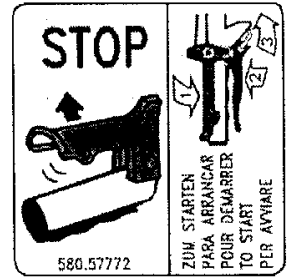
580.57712



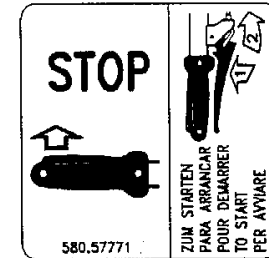
580.57676



580.57724



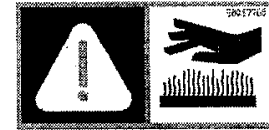
580.57772 ★



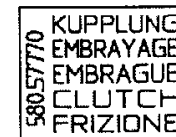
580.57771 ★



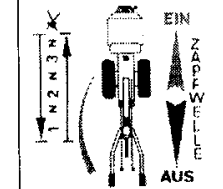
580.57767 ★



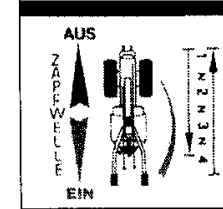
580.57768 ★



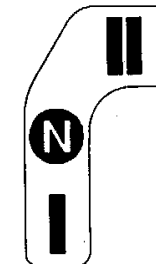
580.57770 ★



580.47731



580.57722



580.57732



600 serie 94

STICKERS  
ADHESIVOS

ADESIVI

AUTOCOLLANTS  
AUFKLEBES

DALLA MACCHINA  
DE LA MAQUINA  
DE LA MACHINE  
FROM THE MACHINE  
AB DER MASCHINE

AGGIORNAMENTO

REVISION

MISE A JOUR

APLAZAMIENTO

ANPASSUNG

13

Rev.  
1

12/2003

★ N

2ENNE

<b>Pos.</b>	<b>Codice</b>	<b>Q.ta</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Note</b>
58046912	58046912	0	ADESIVO	
58046913	58046913	0	ADESIVO	
58047731	58047731	0	ADESIVO	
58057676	58057676	0	ADESIVO	
58057678	58057678	0	ADESIVO	
58057698	58057698	0	ADESIVO	
58057706	58057706	0	ADESIVO	
58057712	58057712	0	ADESIVO	
58057714	58057714	0	ADESIVO	
58057722	58057722	0	ADESIVO	
58057724	58057724	0	ADESIVO	
58057732	58057732	0	ADESIVO	
58057767	58057767	0	ADESIVO	
58057768	58057768	0	ADESIVO	
58057770	58057770	0	ADESIVO	
58057771	58057771	0	ADESIVO	
58057772	58057772	0	ADESIVO	